

Investuok Rietave



*Tavo verslo
sėkmei!*

Investuok Rietave

Leidinį parengė VšĮ Rietavo verslo informacijos centras

2008 m
Tiražas 2000 egz.

Projektas finansuojamas iš LR Ūkio ministerijos Specialiosios ekonomikos augimo ir konkurencingumo didinimo programos , informacinių ir valstybės įvaizdį kuriančių leidinių leidybos projektų grupės.

Leidinio parengimą ir leidybą finansavo:



LR Ūkio ministerija



Rietavo savivaldybė



VšĮ "Rietavo verslo informacijos centras"

Oginskių g. 8, Rietavas LT-90311
verslas@rietavovic.lt
tel/faksas +370 448 68202



Skatinami noro pritraukti investicijų į Rietavo savivaldybę, parengėme informacinį leidinį „Investuok Rietave“. Leidinyje stengėmės kuo išsamiau pristatyti investavimo galimybes Rietavo savivaldybės teritorijoje: atitekti verslui aktualios informacijos apie infrastruktūros ypatumus, ekonominę ir kultūrinę situaciją regione, detalizuoti investicijų laukiančius objektus. Už pagalbą rengiant šį leidinį norime padėkoti Rietavo merui Antanui Černeckui, Rietavo seniūnui Romanui Jurčiui, Tverų seniūnui Antanui Zalepūgai ir Medingėnų seniūnei Salomėjai Česnienei. Be jūsų pagalbos leidinys „Investuok Rietave“ nebūtų toks išsamus, atspindintis realią šių dienų situaciją ir regiono vizijas.

Tikimės, kad šis leidinys paskatins potencialių investuotojų susidomėjimą Rietavu, galimybėmis užmegzti partnerystę su jau veikiančiomis įmonėmis ir organizacijomis ar pradėti naują arba plėtoti vykdomą verslą, pasinaudojant praėjusio ekonominio laikotarpio palikimu.

Laima Dockevičienė
VšĮ Rietavo verslo informacijos centro direktorė



We have prepared this informational publication, „Invest in Rietavas“, with the intention of attracting investment to Rietavas municipality. In the publication we have tried to present the potential for investment in Rietavas, in detail; to show the outstanding qualities of our business relevant infrastructure, to explain the economic and cultural situation in Rietavas municipality, and to detail the objects awaiting investment. We would like to thank the Mayor of Rietavas, Antanas Černeckis, the Alderman of Rietavas, Romanas Jurčius, the Alderman of Tverai, Antanas Zalepūga and the Alderwoman of Medingėnai, Salomėja Česnienė for their help in preparing this publication. Without their help „Invest in Rietavas“ would not be so comprehensive, nor reflect the real, present day situation as well as the future visions of this municipality.

We hope that this publication will encourage the involvement of potential investors in Rietavas because of the possibility of working together with existing companies and organisations, of starting up new businesses or developing existing businesses, and of using the „inheritance“ from our economic past.

Laima Dockevičienė
The director of the Public Institution, Rietavas Business Information Centre



Das Informationsheft „Investieren Sie in Rietavas“ resultierte aus unserem Bestreben, Investitionen in unsere Selbstverwaltung heranzuziehen. Wir haben uns um eine möglichst ausführliche Darstellung von Investitionsmöglichkeiten auf dem Territorium der Selbstverwaltung Rietavas bemüht, die sowohl Merkmale der Infrastruktur, die kulturelle und wirtschaftliche Lage der Region als auch detaillierte Angaben zu einzelnen Investitionsobjekten umfassen sollte. Ein besonderer Dank gebührt dabei dem Bürgermeister der Stadt Rietavas Antanas Černeckis, dem Gemeindevorsteher von Rietavas Romanas Jurčius, dem Gemeindevorsteher von Tverai Antanas Zalepūga und der Gemeindevorsteherin von Medingėnai Salomėja Česnienė; ohne ihre Hilfe wäre uns nicht gelungen, dem Leser ein dermaßen breites Bild unserer Region zu präsentieren, das sowohl ihre Gegenwart als auch ihre Zukunftsvisionen widerspiegelt.

Wir hoffen, dieses Informationsheft weckt das Interesse von potentiellen Investoren für Rietavas, für die Möglichkeiten einer Partnerschaftsaufnahme mit bereits bestehenden Unternehmungen und Organisationen, eines Beginns neuer oder der Entfaltung bereits laufender gewerblicher Tätigkeit unter Nutzung des alten wirtschaftlichen „Erbes“.

Laima Dockevičienė
Direktorin des Gewerbeinformationszentrum Rietavas AöR



Имея огромное желание привлечь инвестиции в Ретавский район, мы подготовили информационное издание „Инвестируй в Ретавас“. В издании мы стараемся очень подробно представить инвестиционные возможности на территории Ретавского района: представить предпринимательству особенности актуальной инфраструктуры, экономическую и культурную ситуацию в регионе, детализировать объекты требующие инвестиций. За помощь в подготовке этого издания хотим поблагодарить мэра Ретавас Антанаса Черняцкаса, сянюнаса Ретавас Романа Юрчуса, сянюнаса Твер Антанаса Залепугу и сянюне Мединген Саломею Чеснене. Без вашей помощи издание „Инвестируй в Ретавас“ не было бы таким подробным, отражающим реальную ситуацию настоящего времени и визию будущего в регионе.

Мы надеемся, что это издание привлечет интерес потенциальных инвесторов в Ретавас, своими возможностями завязать партнерские отношения с уже действующими организациями, начать новую деятельность или развивать существующий бизнес, воспользовавшись „наследством“ прошлого экономического периода.

Лайма Доцкявичене
Директор Гос. Уч. информационного центра предпринимательства Ретавас



Rietavo ir jo krašto istorija – ilga ir turtinga. Pirmasis telefonas, pirmoji elektros lemputė, pirmoji lietuviška žemės ūkio mokykla, pirmoji profesionali muzikos mokykla... Visa tai kunigaikščių Oginskių valdymo laikotarpiu įvyko Rietave. Panašių istorinių faktų, traukiančių ne tik Lietuvos, bet ir užsienio turistų dėmesį, būtų galima išvardinti daugybę. Svečius žavi puikus miesto parkas, nuostabių Tverų ir kitų seniūnijų gamtos kampeliai. Ilgus metus puoselėtos tradicijos ne tik išsaugotos iki šiol, bet ir tęsiamos dabartinės kartos pastangomis.

Savivalda Rietave atkurta 2000-ųjų kovo 19 dieną, tačiau ir per tokį trumpą laiką nuveikta gana daug. Žinoma, Savivaldybės biudžetas nėra toks didelis, kad pinigų užtektų visiems planams įgyvendinti, tačiau įvairius projektus vykdėme pasinaudodami ES struktūrinių fondų finansine parama.

Pastaraisiais metais iš esmės pertvarkyta centrinė miesto aikštė, renovuota Lauryno Ivinskio gimnazija, Rietavo lopšelis-darželis, Tverų vidurinė mokykla, prasidėjo sporto komplekso statyba, atjaunėjo pirminės sveikatos priežiūros centras, renovuoti Žemaitijos kolegijos pastatai, atnaujintas plaukimo baseinas. Daug dėmesio skirta šiluminių trasų atnaujinimui, vandentiekiiui, melioracijai, kitoms visiems gyventojams svarbioms sritims, parengti strateginės plėtros ir bendrieji planai.

Išgražėjo ne tik pats Rietavo miestas, bet ir miesteliai, kaimai, gyvenvietės. Beveik visur asfaltuotos ir apšviestos gatvės, sutvarkyti pėsčiųjų takai, parengti vandentvarkos projektai, kuriuos įgyvendinus palengvės seniūnijų gyventojų buitis.

Savivaldybėje nemažai pelningai dirbančių verslo įmonių, pajutę verslo plėtros galimybes ateina vis nauji investuotojai. Jų dar padaugės dabar, kai Rietavą pagaliau pasiekė gamtinės dujos.

Rietavo savivaldybės bendruomenė – socialiai atsakingi žmonės, negailintys pastangų savo ir aplinkinių gyvenimo kokybei gerinti.

Rietavo meras
Antanas Černeckis

The history of Rietavas and its municipality is very long and colourful. The first telephone, the first light bulb, the first school of agriculture in Lithuania, the first professional academy of music... All these things happened in Rietavas in the period of the rule of the Oginskiai dukes. Many other similar historical facts, which attract not only Lithuanian but also the foreign tourists' interest, could be listed. Visitors are fascinated by the beautiful park in the town and by the wonderful landscapes in Tverai and other districts. Traditions have been cherished for a long time, and they are being continued by the current generation. The municipal authority in Rietavas was established on the 19th of March, 2000, nevertheless, many goals have been achieved during this short period of time. Although the budget of the Municipality has not been sufficient for the realization of all our plans we have implemented various projects using the financial support of EU structural funds.

Over the last years much work has been carried out: the central square of the town has been fundamentally reconstructed; Laurynas Ivinskis gymnasium, Rietavas infant-school and Tverai secondary school have been renovated; construction of a sports complex has been launched; the primary health care centre, the buildings of the Žemaitija College, and the swimming pool have all been renovated. Much work has also been done on the heating and water supply systems, and in drainage, and other spheres important to the residents of the town. In addition, general and strategic development plans were framed.

Not only the town of Rietavas, but also other surrounding towns and villages became more picturesque. Almost everywhere the streets were asphalted and lit, pedestrian paths were repaired and, water-management projects were arranged; the implementation of the latter projects should improve the life of the residents of the elderships.

There are many profitable companies operating in the municipality, and many new investors, learning of the possibilities for business development, have come to the municipality. The number of investors is expected to increase as natural gas is now available in the town.

The community of Rietavas district consists of socially responsible people, making their best efforts to improve the quality of their own and other people's lives.

Mayor of Rietavas
Antanas Černeckis





Rietavas und seine Region kann auf eine lange und bunte Geschichte zurückblicken. Das erste Telefon, die erste elektrische Glühbirne, die erste litauische Landwirtschaftsschule, die erste spezialisierte Musikschule – alle diese Ereignisse fallen in die Zeit der Regentschaft der Fürstenfamilie Oginskiai. Unsere Geschichte kennt eine Vielzahl solcher Tatsachen, die das Interesse von einheimischen und auswärtigen Besuchern auf sich lenken. Die Gäste erfreuen sich an der schönen Parkanlage der Stadt Rietavas, herrlichen Landschaften in Tverai und anderen Orten. Ein weiterer Anziehungspunkt sind unsere alten Traditionen, die über lange Jahre gepflegt wurden, erhalten geblieben sind und dank der Mühe der jetzigen Generation auch weiter fortgesetzt werden.

Die öffentliche Verwaltung ist erst am 19. März 2000 in Rietavas wiederhergestellt worden, aber auch in dieser kurzen Zeit haben wir Bedeutendes leisten können. Zwar sind wir aufgrund der beschränkten Haushaltsmittel nicht in der Lage, alle unsere Pläne zu realisieren, aber mit Hilfe der EU-Fördermittel ist uns gelungen mehrere Projekte abzuwickeln.

Zu unseren Errungenschaften der letzten Jahre zählen: Umgestaltung des zentralen Stadtplatzes, Sanierung des Laurynas-Ivinskis-Gymnasiums und des Kindergartens in Rietavas, der Mittelschule in Tverai, Bau eines Sportzentrums, Erneuerung des Gesundheitszentrums, der Žemaitija-Fachhochschule und des Schwimmbads, Modernisierung der Heizungs- und Wasserversorgung, Melioration, Erstellung von strategischen Entwicklungsplänen und Grundplänen.

Nicht nur die Stadt Rietavas, sondern auch Städtchen, Dörfer und Siedlungen der Region haben ihr Antlitz verändert. Davon zeugen asphaltierte und beleuchtete Straßen, instand gesetzte Bürgersteige. Für kleine Ortschaften sind Wasserversorgungsprojekte erarbeitet worden, deren Umsetzung künftig die Wohnbedingungen vieler Einwohner verbessern wird.

In der Region gibt es mehrere rentable Unternehmungen, auch neue Investitionen halten bei uns Einzug. Darauf soll sich die Tatsache fördernd auswirken, dass die Gasversorgung schließlich auch unsere Region erreicht hat.

Die Gemeinschaft von Rietavas bilden sozial verantwortungsbewusste Menschen, die keine Mühe scheuen, um ihre eigene Lebensqualität und die Lebensqualität ihrer Mitmenschen zu verbessern.

Rietavas Bürgermeister
Antanas Černeckis



История Ретавас и его края – долгая и красочная. Первый телефон, первая электрическая лампочка, первая Литовская школа земельного хозяйства, первая профессиональная школа музыки... Все это – во времена правления князя Огинского произошло в Ретавас. Подобных исторических фактов, притягивающих внимание не только Литовских, но и иностранных туристов, можно перечислить множество. Гости восхищаются красивым городским парком, прекрасными уголками природы Твер и других сянюний. Долгие годы хранимые традиции не только сохранены до сегодняшнего времени, но и продолжаемы усилиями молодого поколения.

Ретавское самоуправление восстановлено 19 марта 2000 г., однако и за это короткое время проделано очень многое. Разумеется, бюджет самоуправления недостаточный для того, чтобы денег хватило на осуществление всех планов, однако разные проекты были проведены пользуясь финансовой помощью структурных фондов ЕС.

В последние годы была полностью изменена центральная площадь города, проведен ремонт Лаурино Ивинско гимназии, детского сада-ясель Ретавас, средней школы Твер, начато строительство спорт комплекса, обновлен центр первой медицинской помощи, обновлены здания Жямайтийской коллегии, обновлен бассейн плавания. Много внимания было уделено обновлению тепловых трасс, водопроводов, мелиораций и других объектов, важных для всех жителей области, подготовлены общие планы стратегического развития.

Преобразился не только город Ретавас, но и другие городки, деревни, населенные пункты. Почти везде асфальтированные и освещенные улицы, проложены пешеходные дорожки, подготовлены проекты управления водными ресурсами, осуществив которые улучшится быт жителей сянюнии.

В муниципалитете немало прибыльно работающих организаций, заметив возможность расширения бизнеса приходят все новые инвесторы. Их в скором времени прибавится еще потому, что Ретавас с недавнего времени имеет приход природного газа.

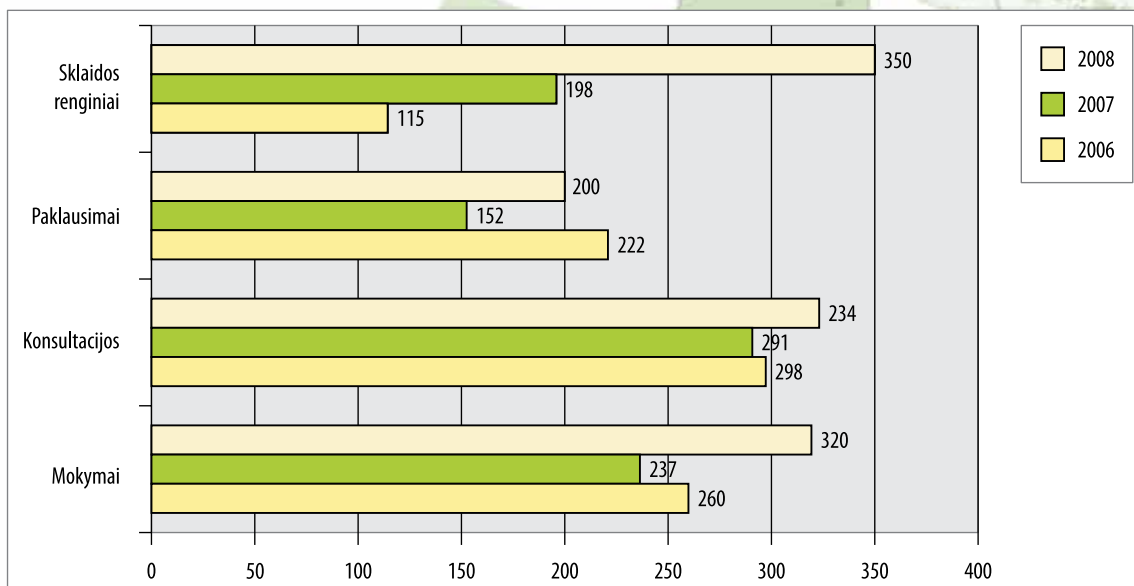
Общество Ретавского самоуправления – социально ответственные люди, не жалеющие усилий на улучшение качества своего быта и окружающих жителей.

Мэр Ретавас
Antanas Černeckis



VšĮ Rietavo verslo informacijos centras (RVIC) veikia nuo 2002 metų. Per šį laikotarpį RVIC darbuotojai įgijo nemažai projektinės ir konsultacijų teikimo patirties, užmezgė daug verslui ir bendrai Rietavo plėtrai naudingų kontaktų. **Projektų inicijavimas** ir administravimas padėjo pritraukti į savivaldybę apie 2 mln. litų, iš jų 15 % teko Verslo informacijos centrui. Tokios veiklos poveikis – per pusę tūkstančio Rietavo gyventojų gerino savo žinias ir kompetenciją įvairiuose mokymuose bei renginiuose, per 300 RVIC klientų buvo suteiktos verslo konsultacijos.

VšĮ Rietavo verslo informacijos centras verslininkams lengvatinėmis sąlygomis teikia informaciją, konsultacijas, mokomąją pagalbą įvairiomis verslo organizavimo ir plėtros temomis: verslo steigimo, verslo planų rengimo, darbo teisės, rinkodaros, finansinės ir buhalterinės apskaitos, mokesčių ir kitais klausimais. 1 pav. vaizduojama RVIC veikla ir jos apimtys per pastaruosius trejus metus.



1 pav. RVIC veiklos apimtys 2006–2008 m., valandomis

Rietavo savivaldybėje beveik visą vykdomą ūkinę veiklą su tam tikromis išlygomis galima vadinti smulkiuoju ir vidutiniu verslu (SVV), todėl pastarasis yra vienas iš pagrindinių ekonomikos augimo veiksnių, turintis lemiamą poveikį ir bendrai Lietuvos ūkio raidai, ir Rietavo ekonomikos plėtrai. Rietavo savivaldybėje didelę reikšmę turi ne tik SVV subjektai, bet ir individualiųjų veikla užsiimančios fizinės asmenys. Šis sektorius yra vienas iš svarbiausių veiksnių, lemiančių naujų darbo vietų kūrimą, socialinį stabilumą ir gerovės lygio kėlimą.

Remiantis Telšių apskrities VMĮ Plungės skyriaus duomenimis, 2008 metų pirmojo pusmečio pabaigoje Rietavo savivaldybėje buvo 320 registruotų ūkio subjektų: iš jų 57 uždarnosios akcinės bendrovės, 103 individualiosios įmonės; individualiąją veiklą vykdė 72 asmenys, 254 asmenys turėjo verslo liudijimus.

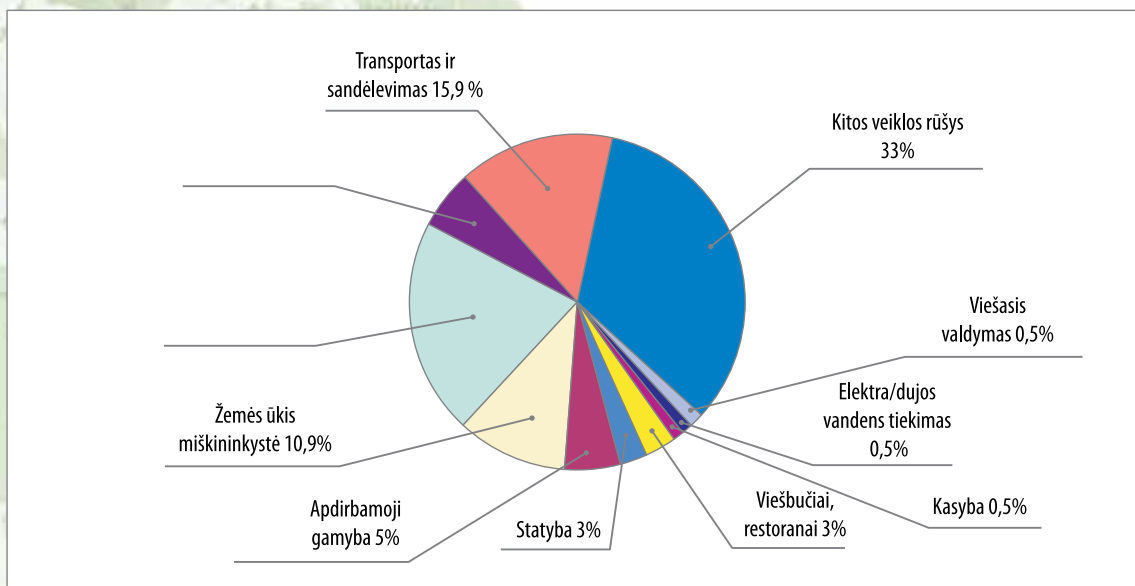
Dėl patogios transporto infrastruktūros ir gausaus tranzitinio transporto srauto Rietavo savivaldybės ūkio struktūra išsiskiria gana didele prekybos (42 ūkio subjektai; 20,9 %) ir transporto bei sandėliavimo (32; 15,9 %) ūkio subjektų dalimi. Tarp vyraujančių veiklos sričių taip pat yra žemės ūkis ir miškininkystė (22; 10,9 %). Šios rinkos dalys Rietavo savivaldybėje užpildytos pakankamai, bet kiekvienais metais įregistruojama po kelias naujas įmones (2 pav.).

Rietavo savivaldybėje dar yra daug nišų verslui plėtoti, ypač paslaugų sektoriuje. Rietave beveik neišnaudotos rekreacinės veiklos galimybės: trūksta turizmo sodybų, sporto, šeimos poilsio vietų; taip pat trūksta papildomo ugdymo įstaigų.

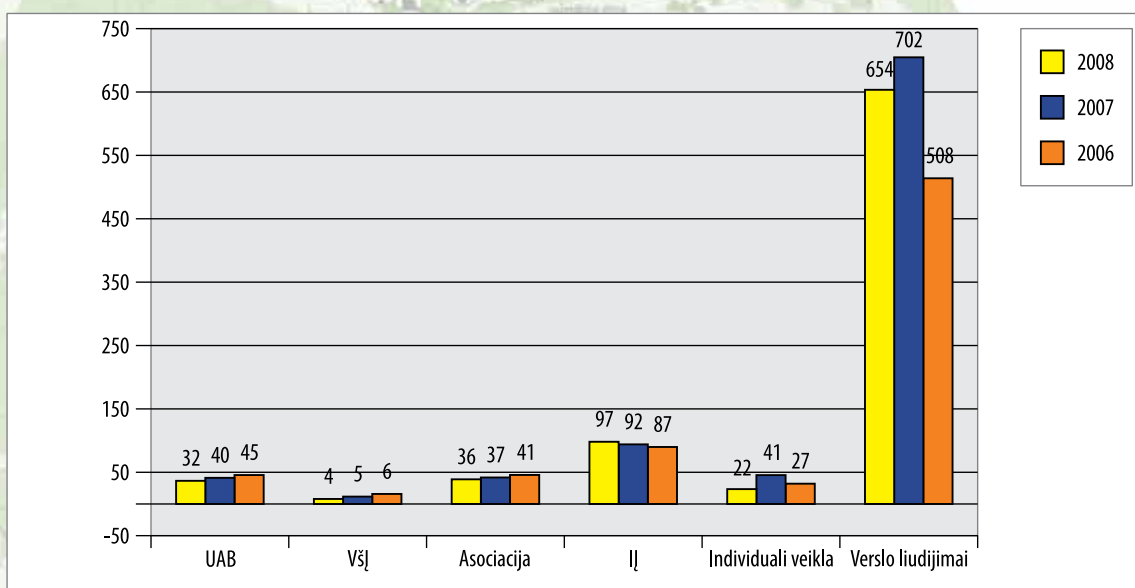
Kalbant apie vyraujančias ūkio subjektų teises formas galima teigti, jog bendra tendencija lieka nepakitusi, vyrauja individualiosios įmonės (3 pav.). Vis dėlto detaliau analizuojant metinius pokyčius galima pastebėti, kad individualiųjų įmonių skaičius mažėja (nuo 2006 iki 2008 metų jų sumažėjo nuo 97 iki 87 vienetų), o uždarytųjų akcinių bendrovių – auga (nuo 2006 iki 2008 metų jų padaugėjo nuo 32 iki 45 vienetų). Turime pagrindą teigti, kad pagrindinės šių pokyčių priežastys – pagerėjusi teisinė bazė, padidėjusios verslo finansavimo galimybės, kuriomis siekiant pasinaudoti nenorima rizikuoti asmeniniu turtu.

Kita teigiama regiono tendencija – didėjantis asociacijų ir viešųjų įstaigų skaičius. Šios organizacijos, nors ir vykdo pelno nesiekiančią veiklą, yra labai svarbios kuriant darbo vietas ir geresnę socialinę, ekonominę, kultūrinę aplinką Rietavo savivaldybėje, gerinant verslo infrastruktūrą ir pritraukiant ES paramą ir į miestą, ir į kaimiškąsias vietas. Per vienerius metus nuo 37 iki 41 išaugęs asociacijų skaičius byloja, kad savivaldybėje yra palanki aplinka jų veiklai plėtoti. Šioje srityje verta paminėti Savivaldybės, Rietavo verslo informacijos centro ir vietos veiklos grupės (VVG) „Pajūrio iniciatyvos“ finansinę, teisinę bei techninę paramą, skiriamą kaimo bendruomenių organizacijoms.

Rietavo verslo informacijos centras aktyviai bendradarbiauja su kitais Lietuvos VIC, savivaldybėmis, mokslo institucijomis, konsultacinėmis kompanijomis, Lietuvos ekonominės plėtros agentūra, inovacijų centrais, bankais, darbo biržomis, kaimo bendruomenėmis. Tikimės, kad toks aktyvus bendradarbiavimas ir visapusiškas gyventojų įsitraukimas įgyvendinant plėtros planus padės Rietavui išlaikyti ekonominės krizės sunkumus, pritraukti naujų investicijų ir tapti patraukliu vakarų Lietuvos miestu.



2 pav. Mažų ir vidutinių įmonių skaičius Rietavo savivaldybėje pagal veiklos rūšis.



3 pav. Juridinių asmenų teisinės veiklos formų pokyčiai Rietavo savivaldybėje

Telšių apskritis – mažiausia iš dešimties Lietuvos apskričių. Ją sudaro Mažeikių, Plungės, Telšių ir Rietavo savivaldybės. Telšių apskrities teritoriją kerta 1-ojo rango Lietuvos transporto ašis – automagistralė A1 (Vilnius–Klaipėda), tarptautinis autotransporto koridorius TINA (Vilnius–Šiauliai–Klaipėda) ir 1-ojo rango tarptautinė geležinkelio linija Minskas–Vilnius–Šiauliai–Klaipėda. Plungės ir Telšių regionas priskirtinas prie pagrindinių šalies socialinių, ekonominių ir urbanistinių funkcijų aktyvumo zonos, Varniai, Telšiai ir Plateliai – prie didelį rekreacinių išteklių potencialą turinčių regionų kategorijos. Lietuvai įstojus į Europos Sąjungą, pasikeitė Europos politinė struktūra, geopolitinė padėtis, atsivėrė didesnės galimybės politinei ir ekonominei integracijai su Vakarų Europos šalimis, taip pat Telšių apskrities bendradarbiavimui tarpregioninėse struktūrose.

Rietavo savivaldybė

Išsidėstymas

Rietavo savivaldybė yra vakarinėje šalies dalyje. Šiaurinėje pusėje ji ribojasi su Plungės rajonu, šiaurės rytų – su Telšių rajonu, pietinėje – su Šilalės rajonu, vakarinėje – su Klaipėdos rajonu. Rietavo savivaldybę kerta didžiausia Lietuvos automagistralė A1 Kaunas–Klaipėda, rytuose ji ribojasi su Varnių regioniniu parku (Telšių r.), šiaurėje – su Žemaitijos nacionaliniu parku (Plungės r.), o vakaruose 49 km nutolusi nuo Klaipėdos ir apie 74 km nuo Palangos.

Rietavo savivaldybė priklauso mažiausiai pagal plotą Telšių apskričiai. Savivaldybės plotas yra 586 km², tai sudaro 0,9 proc. Lietuvos ir 13,5 proc. apskrities teritorijos. Pagal dydį tai ketvirta (iš 4) Telšių apskrities ir 45 (iš 61) Lietuvos savivaldybė.

Savivaldybė įsikūrusi arti Klaipėdos miesto, kuris yra trečias pagal dydį Lietuvos miestas ir didelis neužšalantis jūrų uostas. Savivaldybės centrą (Rietavo miestą) nuo apskrities centro (Telšių miesto) skiria 55 km, nuo Klaipėdos – 53 km, o nuo šalies sostinės Vilniaus – 267 km.

Žemės fondas ir gamtiniai ištekliai

Savivaldybėje gana gausu gamtinių ir kultūrinių išteklių – švarių, poilsiauti tinkamų pakrančių ežerų, miškų, švaraus oro, ypač vaizdingas kalvotasis Žemaičių aukštumų kraštovaizdis, savitas etnografinis palikimas. Tai sukuria rekreacinio gamtinio turizmo plėtros potencialą.

Beveik visa savivaldybės teritorija (išskyrus rytinę dalį) išsidėsčiusi monotoniško reljefo Vakarų Žemaičių plynaukštėje, kuri priklauso Žemaičių aukštumai. Rytinė dalis taip pat priklauso Žemaičių aukštumai, tačiau čia reljefas įvairėsnis. Rytinėje dalyje iškilusi aukščiausia savivaldybės vieta – Lopaičių kalnas (210,6 m). Žemiausios savivaldybės vietos yra pietinėje dalyje, Jūros ir Aitros upių slėniuose. Iš naudingųjų iškasenų savivaldybės teritorijoje randama žvyro, smėlio, durpių.

Daugiau nei trečdalis (38 proc.) Rietavo savivaldybės teritorijos užima žemės ūkio naudmenų plotai. Teritorijoje vyrauja lengvo ir vidutinio priemolio dirvožemiai. Savivaldybė pasižymi didele miškų gausa: lygiai pusę (50 proc.) teritorijos užima miškai. Likusią žemės fondo dalį sudaro keliai (3 proc.), užstatytoji teritorija (2 proc.), vandenys (2 proc.), kitokios paskirties žemė (5 proc.).

Didžiausios upės Rietavo savivaldybėje yra Minija, Jūra ir Aitra. Visos jos tinkamos turistinėms kelionėms baidarėmis: Jūra – viena iš įdomiausių ir gražiausių upių Lietuvoje, pasižyminti giliu slėniu, rėvų gausa ir nemažu nuolydžiu; Aitra teka vingiuodama, susisukdama į įvairiausių formų kilpas; Minijos pakrantėse daug istorijos, gamtos paminklų, saugomų teritorijų, gražių vietų stovyklavietėms.

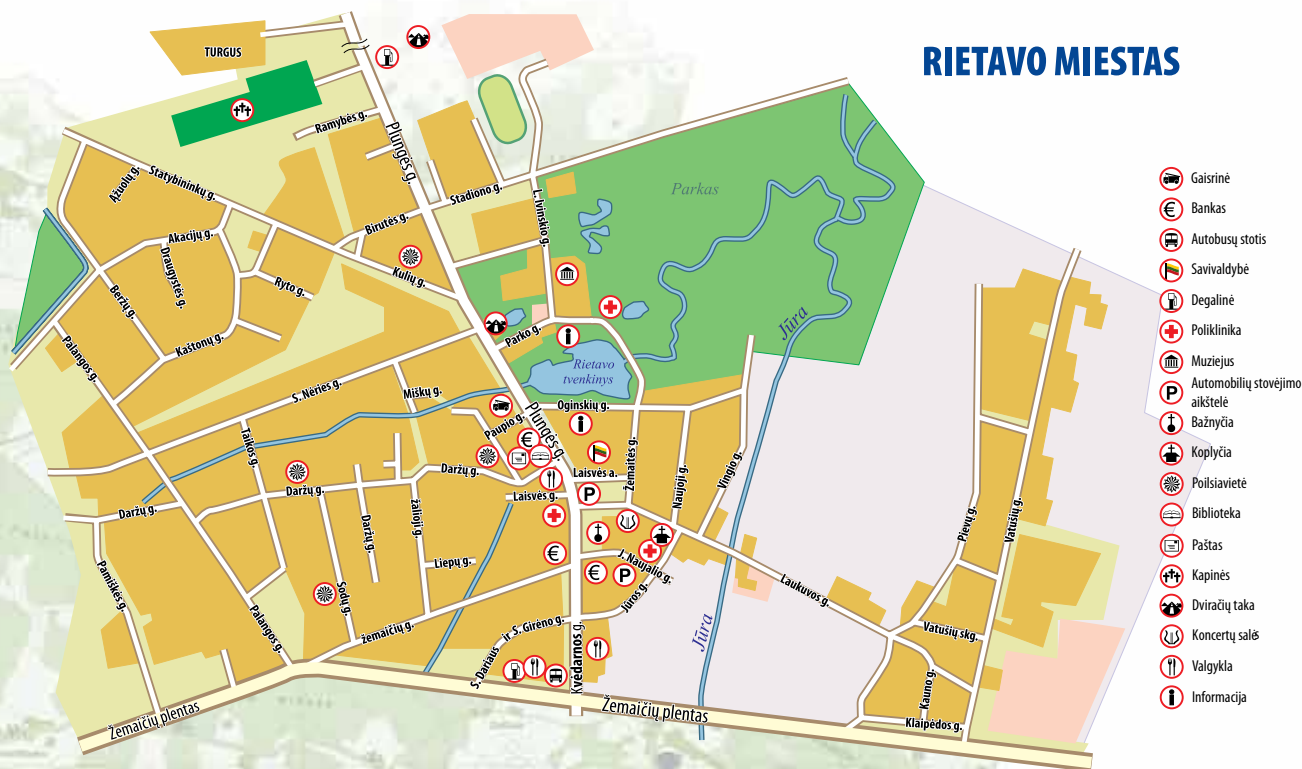
Remiantis Lietuvos Respublikos ežerų klasifikatoriumi, Rietavo savivaldybėje yra 6 ežerai: Daugėdų ežeras, Krėpštos ežerėlis, Natalka, Rupūžinis, Ruškis ir Skirulė. Taip pat, remiantis Lietuvos Respublikos upių ir tvenkinių klasifikatoriumi, yra 9 tvenkiniai: Daugėdų I, Daugėdų II, Girdvainių, Lopaičių I, Lopaičių II, Medingėnų, Norgalvių (Šventupio), Rietavo parko, Tverų.

Savivaldybės rekreacinį gamtinį potencialą formuoja ir 5 valstybiniai draustiniai: Aitros hidrografinis, Minijos ichtiologinis, Aukštojo tyro telmologinis, Minijos pralaužos ir Ruškio kraštovaizdžio. Rietavo savivaldybėje yra ir 4 Savivaldybės įsteigti botaniniai-zoologiniai draustiniai: Nataikos, Patverio, Vincentavo ir Zorūbėlių. Savivaldybėje yra 6 piliakalniai, 1 parkas – Rietavo. Svarbiausi gamtos paminklai – Lembo ažuolas ir Lopaičių bei Alkos kalnai.

Visame pasaulyje didėja ne tik vandens, bet ir autoturizmo populiarumas. Lietuvoje parengtame Nacionalinių **autoturizmo trasų specialiajame** plane numatyta, jog per Telšių apskritį turėtų eiti dvi nacionalinės trasos: **Jono Pauliaus II kelias** ir **Žemaitijos kelias**. 2007 m. duomenimis, bendras lankytinų Lietuvos kultūros vertybių skaičius sudarė apie 15 000, Telšių apskrityje buvo apie 12 % viso įteisinto Lietuvos kultūros paveldo. Tarp pagrindinių lankytinų objektų, siejamų su nacionalinių autoturizmo trasų tinklu, Rietavo savivaldybėje yra Lopaičių piliakalnis ir Rietavo dvaro sodyba. Tarp kitų turistinį potencialą turinčių vietų Rietave yra saugomos teritorijos – Varnių regioninis parkas, Ruškio ir Minijos pralaužos kraštovaizdžių draustiniai, Aitros hidrologinis draustinis, Aukštojo tyro pelkių draustinis.



RIETAVO MIESTAS



Rietavo miestas įsikūręs Jūros upės aukštupyje, 20 km į pietus nuo Plungės ir 50 km į pietryčius nuo trečio pagal dydį Lietuvos miesto Klaipėdos. Šiuo metu Rietavo teritorija užima XIX amžiuje buvusio Rietavo dvaro gyvenvietę ir kitoje Jūros upės slėnio dalyje esantį Vatušių kaimą. Nuo 2000 m., Rietavui atkūrus savivaldą, čia veikia 5 seniūnijos: Daugėdų, Medingėnų, Tverų, Rietavo ir Rietavo miesto. Rietavo miestas Lietuvoje ypatingas tuo, kad turi atskiros seniūnijos statusą savivaldybėje. Bendras Rietavo savivaldybės plotas – 58,6 tūkst. ha. Pusę teritorijos užima miškai, nemažai žemės ūkio paskirties žemės, telkšo 6 ežerai.

Istorija

Istorikai S. Zajančkovskis ir H. Lovmianskis savo darbuose teigia, kad jau XIII a. Rietavas buvo svarbus administracinis centras šiame krašte. Tuo laiku tarp Jūros upės ir Jaujupio buvo gerai išplėtotas susisiekimas vandeniu ir tai padėjo miesteliui sparčiai augti. 1525 m. dokumentuose Rietavas jau vadinamas miestu, o 1572 m. karaliaus Žygimanto Senojo rašte – miesteliui bei karališkojo valsčiaus centru. XVI a. Lietuvos didysis kunigaikštis Zigmantas Vaza suteikė Rietavui privilegiją rengti turgus. Dabar, praėjus keliems šimtams metų, didžiausiame Žemaitijos turguje Rietave kiekvieną sekmadienį susirenka per penkiolika tūkstančių pirkėjų.

Gyventojai

Mieste dabar gyvena apie 4 tūkstančius gyventojų, dar apie 6 tūkstančius – Rietavo apylinkėse. Tarp žymiausiųjų – 1891 m. Rietavo muzikos mokykloje dirbęs pedagogas ir kompozitorius Juozas Naujalis, iki XX a. pradžios Rietavą valdę Bogdanas Oginskis (1848–1909) ir Mykolas Oginskis (1849–1902). Iš Rietavo yra kilęs poetas ir dainų autorius Stasys Žilibinas (g. 1936), vargonininkas ir pianistas Balys Vaitkus (g. 1963), dviratininkė Diana Žiliūtė (g. 1976).

Rietavo gyventojai yra iniciatyvūs, mielai bendradarbiauja, aktyviai įsitraukia į visuomeninę veiklą. 2006–2008 metais Rietavo VIC vykdytas vietos veiklos grupių projektas „Pajūrio iniciatyvos“ subūrė privačių, visuomeninių, valstybinių ir vietos valdžios organizacijų atstovus į asociaciją, siekiančią kaimiškųjų vietovių plėtrą. Šio projekto rezultatas – nauja vietos veiklos grupė „Rietavo iniciatyvos“, siekianti skatinti kaimo plėtrą Rietavo savivaldybėje.

Infrastruktūra

Istorikų tyrinėjimai leidžia teigti, jog priešistoriniais laikais Rietavas buvo svarbus centras. Ir nors dabar Rietavas – provincija, tačiau turi puikiai išplėtotą susisiekimą. Netoliese esančiame Plungės mieste yra geležinkelio stotis, Klaipėdoje – patogus susisiekimas jūrų transportu, Palangoje – oro uostas. Per Rietavą eina pagrindinis šalies kelias A1 su atsišakojusiais regioniniais keliais (164, 197).

Rietavo mieste veikia paštas, paslaugas teikia siuntų paslaugų tiekėjas DPD. Miesto infrastruktūra visiškai tenkina gyventojų ir vietos verslininkų poreikius: elektra, interneto šviesolaidžio prieiga, vandentiekis ir kanalizacija, 2008 m. pabaigoje pradėtas eksploatuoti dujotiekis. Atstovybės Rietave turi „Swedbank“ ir „Snoro“ bankas. Mieste teikiamos notaro paslaugos, poskyrius turi Plungės socialinio draudimo fondas ir Valstybinė mokesčių inspekcija. Plėtojantiems verslą Rietave paramos galimybės taip pat siūlo „Invega“ ir Žemės ūkio paramos garantinis fondas.



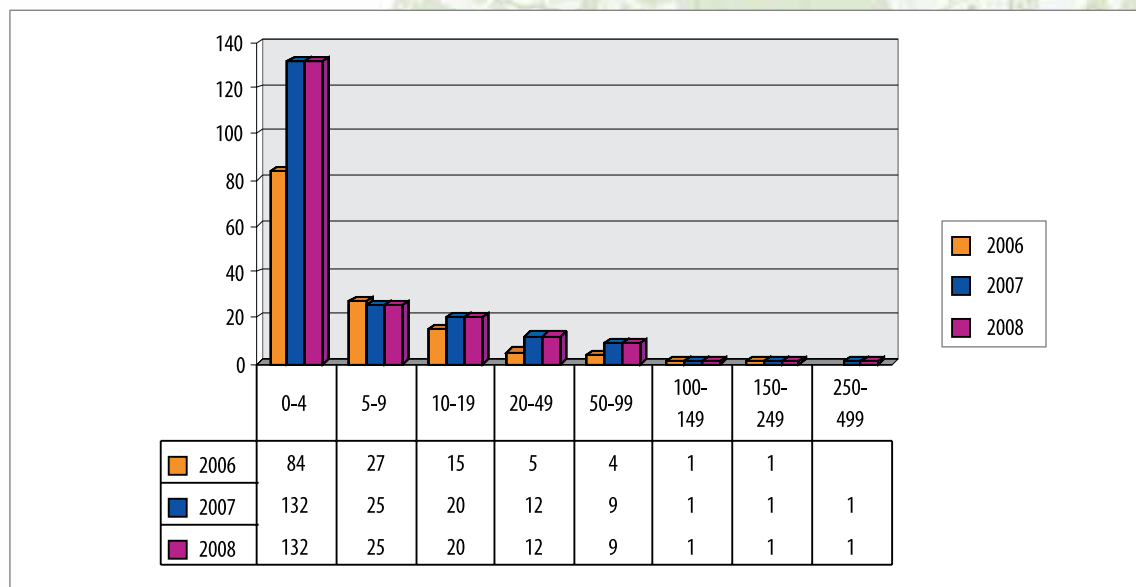
Darbo jėga

Kaip jau minėta, Rietavo savivaldybėje yra per dešimt tūkstančių gyventojų, apie 4 tūkstančius gyvena mieste. Naujus gyventojus iš apylinkių į Rietavą traukia aktyvus bendruomenių gyvenimas, mokslo ir žinių paieška arba verslo interesai. Rietave jaučiamas stiprus jaunimo ir moterų aktyvėjimas – inicijuojami ir įgyvendinami įvairūs vietinio užimtumo projektai. Gerai išplėtotas susisiekimo su aplinkiniais miestais infrastruktūra nesudaro kliūčių Rietave dirbti Klaipėdos, Plungės, Telsių gyventojams.

Rietave veikia menų mokykla, veiklą sėkmingai plėtoja muzikos mokykla, kurioje mokėsi pasaulyje garsus Lietuvos kompozitorius ir dailininkas M. K. Čiurlionis. Žemaitijos kolegijoje, turinčioje filialus Mažeikiuose ir Telsiuose, rengiami technologijų ir vadybos sričių specialistai, didelis dėmesys skiriamas studentų praktiniam ugdymui.

Verslas

Rietavo savivaldybėje veikia nemažai įmonių, tačiau dauguma jų – nedidelės (4 pav.). Tarp didžiausių – UAB „Plungės lagūna“, UAB „Rietavo veterinarinė sanitarija“, UAB „Sauslaukio statyba“. Rietave veikia nemažai medienos apdirbimo pramonės įmonių. Stipriausios tarp jų UAB „Kauno šilas“, R. Židicko IĮ, O. ir J. Jocių IĮ ir kt. Taip pat atgimsta baldų gamybos įmonės.



4 pav. SVV įmonių skaičius pagal darbuotojų skaičiaus grupes

Rietavas garsus savo turgumi. Tai didžiausias turgus vakarų Lietuvoje, užimantis apie 20 hektarų plotą, jame galima įsigyti beveik visko – nuo adatos iki kombaino.

Didžioji žemės dalis Rietave yra žemės ūkio paskirties, tačiau pradeda kurtis ir alternatyvusis žemės ūkis. Rietave jau veikia elnių ir sraigčių ūkiai. Atsigauna avininkystės ūkiai, propaguojami regioniniai įvairių programų skatinami regioniniai produktai ir amatai.

Savivaldybės politika itin palanki į Rietavą ateinančiam verslui. Veiklos pradžioje Savivaldybė siūlo mažesnes vandens kainas, nekilnojamojo turto ir žemės nuomos mokesčius, galimybę pasinaudoti SVV skatinimo fondu. Pastarasis nėra didelis, tačiau gana lankstus – verslininkų balsas Rietave svarus. Jau tradicija tapę verslo pusryčiai su Rietavo meru. Tai dažniausiai kartą per mėnesį organizuojamas mero, verslininkų ir srities ekspertų susitikimas aktualiais verslininkams klausimais. Rietavo verslininkai džiaugiasi, kad čia kur kas mažesni biurokratiniai barjerai, palankus mero ir miesto nusiteikimas bendradarbiauti.



Rietavas

XIX a. viduryje Rietavas Lietuvoje buvo svarbus kultūros centras. Būtent čia, Rietave, 1882 m. buvo nutiesta pirmoji Lietuvoje telefono linija Rietavas–Plungė–Kretinga. Čia taip pat buvo pastatyta pirmoji Lietuvoje (ir carinėje Rusijoje) elektrinė, o 1892 m. balandžio 17 d. per Velykas Rietavo dvare ir bažnyčioje įžiebtos pirmosios Lietuvoje elektros lemputės. XIX a. pabaigoje Rietave atidaryta pirmoji Lietuvoje profesionali muzikos mokykla. Rietave Oginskių laikais vyko pirmosios Lietuvoje žemės ūkio parodos, daug žmonių susirinkdavo į simfoninės muzikos ir pučiamųjų instrumentų koncertus.

Rietaviškiai puoselėja krašto tradicijas ir daug dėmesio skiria kultūrinio paveldo išsaugojimui. 1949 m. įsteigti Rietavo kultūros namai, 2004 m. jie reorganizuoti į Rietavo savivaldybės kultūros centrą, turintį penkis filialus. Kultūros centras didelį dėmesį skiria turiniam gyventojų laisvalaikiui ir pramoginiams renginiams. Viena iš garsiausių Rietave vykstančių švenčių yra Mykolinės. Tai Oginskių laikus ir tradicijas atkartojanti rudens šventė, vykstanti pirmąjį rugsėjo sekmadienį. Šventėje vyksta vaidinimai, koncertai, varžybos, mugės.

Iš XIX a. išlikęs Rietavo dvaras 2003 m. įtrauktas į Lietuvos nekilnojamojo kultūros vertybių registrą dėl savo architektūrinės, istorinės, urbanistinės ir kraštovaizdžio vertės. Vieninteliam atstatytame XIX a. kunigaikščių Oginskių dvaro architektūrinio ansamblio pastate įsikūręs Rietavo Oginskių kultūros muziejus. Rietavas taip pat garsus didinga Šv. Mykolo Archangelo bažnyčia. Pagal prancūzų architekto projektą 1873 m. pastatyta bažnyčia turi analogą Prancūzijoje.

Istoriškai ir kultūriškai turtingas etnografinis palikimas, išplėtotą miesto infrastruktūrą ir civilizacijos nepalietas kraštovaizdis lemia, kad Rietavas vėl tampa kultūros centru.

Tverai

Tverai savo istorija, archeologiniu palikimu ir civilizacijos nepalietą gamta yra vienas iš turtingiausių Rietavo kampelių.

Ruškio kraštovaizdžio draustinio teritorijoje stūkso didingas Lopių piliakalnis. Nuo kalno viršūnės atsiveria nuostabių Žemaitijos vaizdai. Ne taip seniai lietuvių pradėti archeologiniai šių vietovių tyrinėjimai atveria čia buvusios šventvietės ir 9 versmių šaltinio paslaptis. Beje, pasaulio tyrinėtojai jau seniai įtaria šioje vietoje esančią ypatingą energetinę erdvę.

Aukštasis tyras – gražiausia ir gyvybingiausia 800 ha Lietuvos aukštapelkė. 10–12 tūkstantmečių formavęsis tyro vidurys yra 6 metrais aukščiau nei jo pakraščiai, apypelkyje išlikę 150–180 metrų aukščio eglėnys ir pušynai. Aukštasis tyras įrašytas į ES saugomų teritorijų tinklą „Natura 2000“, jame įrengtas stebėjimo bokštas ir pažintinis takas. Keliaujant į tyrą būtina gauti Rietavo miškų urėdijos leidimą.

Tveruose taip pat yra menama XIII a. vykusio Saulės mūšio vieta, apipinta žemaičių kunigaikščio Vykinto žygių ir karų su kalavijuočiais istorija.

Medingėnai

Medingėnai – viena iš seniausių Rietavo krašto gyvenviečių. Iki krikščionybės, kuri čia pradėjo skintis kelią tik XVII a., Medingėnų ir jų apylinkių gyventojai buvo gamtatikiai. Netoli Medingėnų kaip įrodymas stūkso gamtos paminklas „Dievo stabas“. Gamtatikiams šventas buvo ir Lenkaičiuose augantis ąžuolas, savo drevėje talpinantis 12 žmonių. Medingėnuose taip pat saugoma krikščionybės istorija. Dabartinė medinė Medingėnų neogotikinio stiliaus Švč. Trejybės bažnyčia pastatyta 1901–1902 m. Bažnyčios interjerą puošia vertingi dailės kūriniai ir sukaupta vertingų krikščioniškų atributų kolekcija.

Medingėnai svarbūs ir Lietuvos literatūros istorijai. 1877 m. Medingėnų dvare gimė ir vaikystę praleido apsakymų rašytoja Marija Pečkauskaitė (Šatrijos Ragana). Lietuviškosios spaudos draudimo laikais Medingėnai garsėjo knygnešiais.





The public institution, Rietavas Business Information Center, RBIC (Lith. VĮ Rietavo verslo informacijos centras) has been operating since 2002. During this period the employees of RBIC have gained experience of project preparation and in offering consulting services. They have also made useful contacts, significant for business and for the overall development of Rietavas. **The initiating of the project** and its administration helped to attract about 2 million Litas, 15 % of which came to the Business Information Centre with the effect that around 500 residents of Rietavas developed their knowledge and competence in various training programs and events, and RBIC provided their consulting services for over 300 clients.

The public institution, Rietavas Business Information Centre provides business people with information, consultancy and training regarding various aspects of business organization and development on easy terms: e.g., establishing a business, preparation of business plans, labour law, marketing, financial accounting and bookkeeping, taxes and other issues. Fig. 1 illustrates RBIC activities and amounts of hours spent for each of them during the last three years.

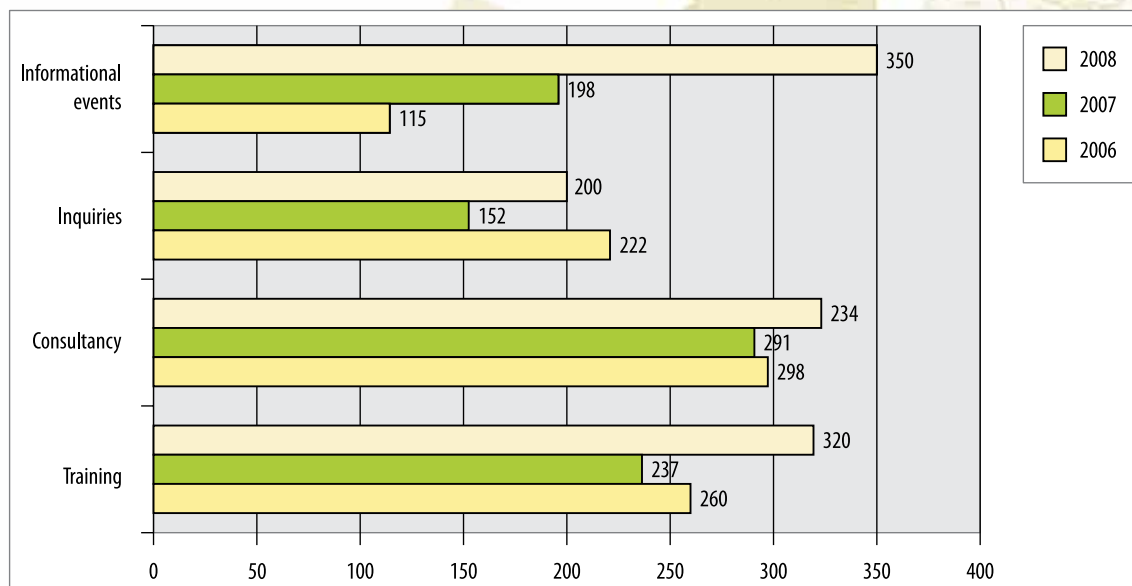


Fig. 1 Amounts of RBIC activities 2006 – 2008, in hours

Almost all business operations in Rietavas municipality (with certain reservations) can be designated as small and medium businesses (SMBs), therefore, this is one of the main factors determining the growth of the economy. It also has a crucial influence on the overall development of the Lithuanian economy, as well as economic development in Rietavas. Not only SMBs, but also self-employed people, have a considerable influence in Rietavas municipality. This sector is one of the most important elements influencing the creation of new job vacancies, as well as social stability and an increase in general wellbeing.

With reference to the data of the department of Plungė of the State Tax Inspectorate, Telšiai County, at the end of the first quarter of 2008, there were 320 economic entities registered in Rietavas municipality: including 57 private limited liability companies, 103 sole proprietorships, 72 self-employed individuals, and 254 persons operating under business certificates.

Because of the convenient transport infrastructure and the large flow of transit traffic, Rietavas municipality's economic structure may be distinguished by the relatively large segment of the following economic entities: trade (42 economic entities; 20.9%) and transport and storage (32 economic entities; 15.9%). Among the predominant fields of activity there is also agriculture and forestry (22 economic entities; 10.9%). Although these market segments are sufficiently occupied in Rietavas municipality, several new companies, nonetheless, are registered every year (Fig. 2).

There are still many niches for businesses in Rietavas municipality, especially in the service sector. The potential for recreational activity is practically unrealised in Rietavas: the scarcity of agritourism farmhouses, places for sports and family leisure, and supplementary educational institutions is keenly felt in Rietavas.

With regard to the predominant legal status of economic entities, it may be stated that the overall trend has remained unchanged, i.e. sole proprietorships are still predominating (Fig. 3). However, thoroughly analyzing the annual change, it can be noticed that the number of sole proprietorships is decreasing (from 2006 to 2008 the number decreased from 97 to 87), at the same time the number of private limited liability companies is growing (from 2006 to 2008 the number increased from 32 to 45). Subsequently, it may be stated that the main reasons behind this change are the following: the improvement of the legislative system, and the increasing possibilities for business financing, which is used by owners to protect themselves from the loss of personal property.

Another positive trend in this municipality is the increasing number of associations and public institutions (VĮ). Although these organizations perform non-profit activities, their role is very important because of the creation of new job vacancies as well as a better social, economic and cultural environment in the municipality. As well as this they also improve the business infrastructure and attract EU support for the town and rural areas. During the period of one year, the number of these associations increased from 37 to 41, which shows that they find the environment in the municipality favourable. In this sphere, it is worth mentioning the financial, legal and technical support given by Rietavas Business Information Centre and the Local Activity Group Pajūrio iniciatyvos to rural community organisations.





Rietavas Business Information Centre actively cooperates with other Business Information Centres in Lithuania, as well as with other municipalities, educational institutions, consultancy companies, the Lithuanian Development Agency, innovation centres, banks, public employment offices and rural communities. We hope that active cooperation and versatile involvement of local residents in development plans will help Rietavas get through the difficulties of the economic crisis, attract new investment, and become the attractive town in West Lithuania.

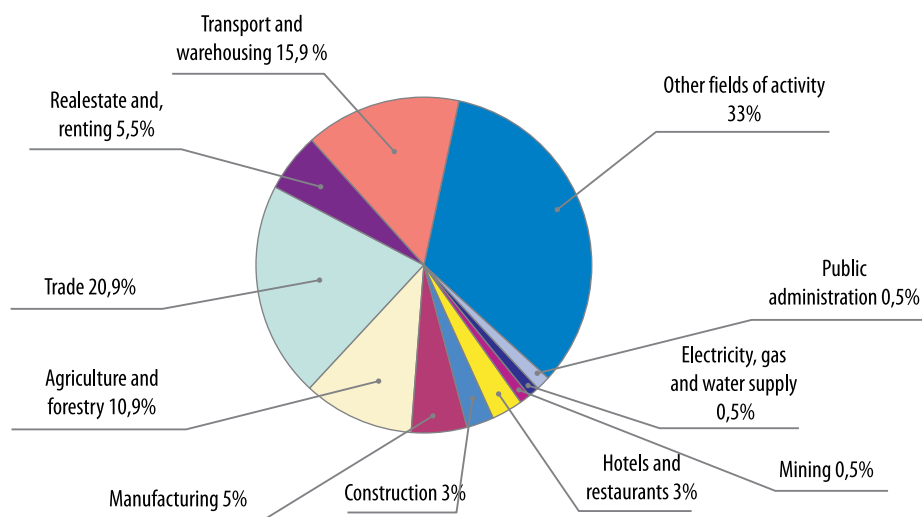


Fig. 2 The number of small and medium enterprises in the municipality of Rietavas according to areas of activity

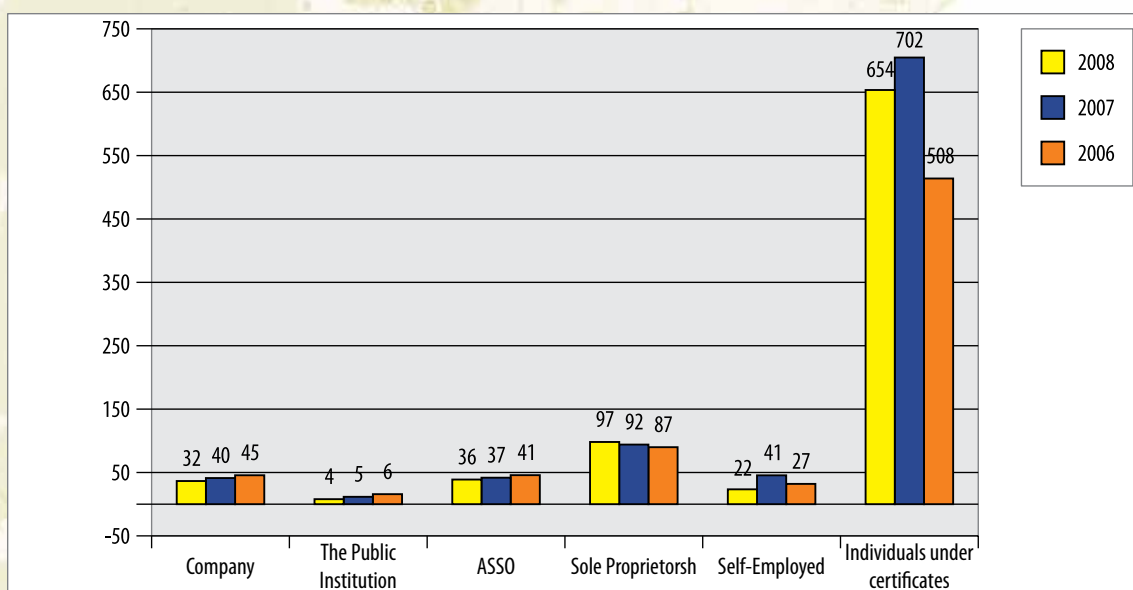


Fig. 3 The change in the legal status of natural persons in Rietavas municipality



Telšiai County is the smallest of the ten Lithuanian Counties. It consists of Mažeikiai, Plungė, Telšiai and Rietavas municipalities. The territory of Telšiai County is crossed by the A1 motorway (Vilnius-Klaipėda), international auto-transport corridor TINA (Vilnius-Šiauliai-Klaipėda), and the 1st class international railway line Minsk-Vilnius-Šiauliai-Klaipėda. Plungė and Telšiai region is a major social, economic and urban centre while, region of Varniai, Telšiai and Plateliai has huge potential and rich recreational resources. After Lithuania's entrance into the European Union, the political structure and geopolitical situation of Europe has changed; thus, opening wider possibilities for political and economic integration into West Europe, including Telšiai County collaboration in inter-regional structures.

Rietavas municipality

Location

Rietavas municipality is situated in the west of Lithuania. The northern part of Rietavas municipality borders on Plungė district, the north-eastern part – on Telšiai district, the southern – on Šilalė district, and the western part – on Klaipėda district. Rietavas municipality is crossed by the biggest Lithuanian motorway, the A1 Kaunas-Klaipėda highway, which passes Varniai Regional Park in the east (Telšiai district), while in the north it runs near the National Park of Samogitia (Plungė district), and in the west it is 49 kilometers from Klaipėda and around 74 kilometers from Palanga.

Rietavas municipality belongs to Telšiai County, which is the least in its area in Lithuania. The area of Rietavas municipality is 586 square kilometers, which accounts for 0.9 percent of the total area of Lithuania and 13.5 percent of the area of Telšiai County territory. It is the fourth in size (from total 4) municipality in Telšiai County and 45th (from total 61) municipality in Lithuania.

The municipality is situated near the third city of Lithuania, Klaipėda, which has a large, ice-free port. The centre of the municipality (Rietavas town) is 55 kilometers from the centre of the County (Telšiai city), 53 kilometers from Klaipėda, and 267 kilometers from Vilnius – the capital of Lithuania.

The territorial land and natural resources

The County is sufficiently rich in natural and cultural resources, i.e. pure lakes, with lovely beaches, forests, fresh air and the spectacular landscape of Samogitia, as well as a distinctive ethnographic inheritance, which together encourage the development of recreational/nature tourism.

Nearly the entire territory of the municipality (except for the Eastern part) is situated on the plateau of West Samogitia, which belongs to the Samogitia hills. The eastern part also belongs to the Samogitia hills, however, the landscape here is more varied. The highest point in the municipality – Lopačiai Hill (210.6 meters) is also situated in the east. The lowest points of the municipality are located in the south – in the valleys of the rivers Jūra and Aitra. The mineral resources of the municipality include gravel, sand and peat.

More than one third (38 percent) of the territory of Rietavas municipality is agricultural land. Light and medium loamy soils predominate in the territory. The municipality is characterised by its huge area of forests: one half (50 percent) of the territory of Rietavas municipality is covered by forests. Other parts of the territory consist of roads (3 percent), built-up territory (2 percent) in-land waters (2 percent) and the territories used for other purpose (5 percent).

The biggest rivers in Rietavas municipality are the following: Minija, Jūra and Aitra. All of them are suitable for tourist trips with canoes. The Jūra is one of the most exciting and picturesque rivers in Lithuania, with a deep valley, and a big slope; at the same time, the Aitra winds its way, "wrapping" itself into loops of various forms; while, the banks of the Minija are full of history, natural monuments, reserves and wonderful places for campsites.

Under the classifier of lakes of the Republic of Lithuania, there are six lakes in Rietavas municipality: Daugėdai Lake, Krėpšta lakelet, and also Nataika, Rupūžinis, Ruškis and Skirulė. Under the classifier of rivers and ponds of the Republic of Lithuania, there are also nine ponds in the municipality: Daugėdai 1st, Daugėdai 2nd, Girdvainiai, Lopačiai 1st, Lopačiai 2nd, Medingėnai, Norgalviai (Šventupis), Tverai and the pond in Rietavas Park.

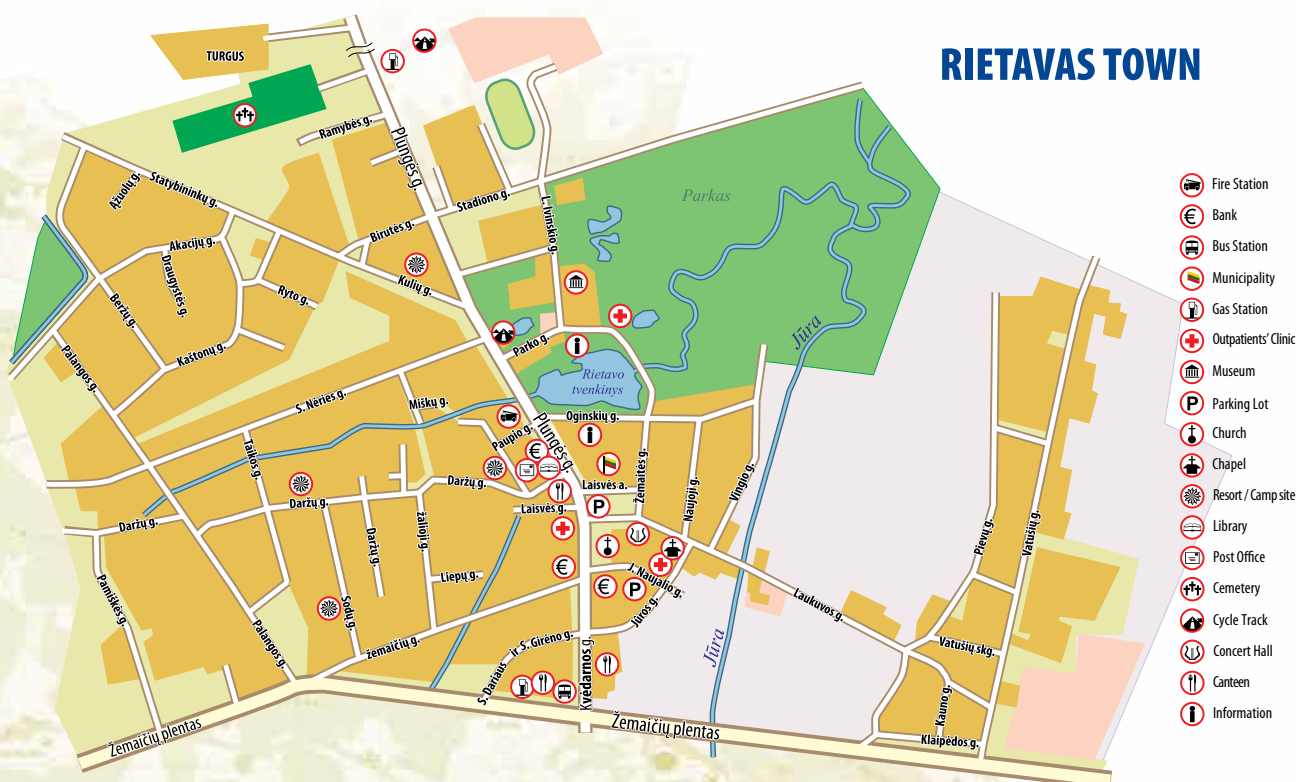
The recreational/natural potential of the municipality is also enhanced by 5 national nature reserves: the Aitra hydrographic reserve, the Minija ichthyologic reserve, the High Marsh telmological reserve, the Minija break and Ruškis landscape reserve. There are also 4 municipally established botanical-zoological reserves in Rietavas municipality, i.e., Nataika, Patveris, Vincentavas and Zorūbėliai. Moreover, there are six castle mounds and one Park in this municipality. The most important natural monuments are considered to be Lembas Oak, and Lopačiai and Alka hills.

The popularity of both aquatic tourism and auto-tourism is constantly growing worldwide. According to the **special plan of National auto-tourism roads** there are two national roads that will cross Telšiai County: **John Paul II road** and **Samogitia road**. According to the data for the year 2007, the total number of cultural sites in Lithuania was about 15 000; with 12 percent of the total concentrated in Telšiai County. Among the main objects to visit, related with the National auto-tourism route network, there is Lopačiai Mound and Rietavas Manor Homestead in Rietavas County. Among other places, which have tourism potential in Rietavas, there are the following protected areas: Varniai Regional Park, the landscape reserves of Ruškis and Minija breaks, Aitra hydrologic reserve and the High Marsh reserve.





RIETAVAS TOWN



The town of Rietavas is situated near the upper reaches of the river Jūra, 20 kilometres to the south from Plungė and 50 kilometres to the south-east from Lithuania's third city - Klaipėda. Presently, the territory of Rietavas covers the former, XIX century Rietavas manor village and Vatušiai village located on the other side of the valley of the river Jūra. Since 2000, after the restoration of Rietavas' autonomy, 5 elderships (iet. seniūnijos) have been in existence: Daugėdai, Medingėnai, Tverai, Rietavas and Rietavas town. The town of Rietavas is exceptional in Lithuania because of the separate status of elderships within the municipality. The total area of Rietavas municipality is 58.6 thousand hectares. Half of this territory is covered by forests, a considerable amount by agricultural land, and there are also 6 lakes.

History

In their works, historians S. Zajančkovskis and H. Lovmianskis state that as far back as in the XIII century Rietavas was considered an important administrative centre in the area. At that time, there was highly developed water communication between the river Jūra and Jaujupis; this contributed to the rapid development of the town. Rietavas was already named as a town in documents dating from 1525, while in 1572, in King Žygimantas the Old's writing, it was named as a town and the centre of the royal volost¹. In the XVI century the Grand Duke of Lithuania, Zigmantas Vaza granted Rietavas the right to organize markets. Today, although several hundred years have passed, the biggest Samogitia market, in Rietavas, every Sunday, attracts over fifteen thousand buyers.

Residents

Presently, about 4 thousand residents live in the town; with another 6 thousand living in the area around Rietavas. Among our most famous people we number: the educator and musician Juozas Naujalis, who worked in Rietavas Academy of Music from 1891 until the beginning of the XX century; the Dukes of Rietavas Bogdanas Oginskis (1848 – 1909) and Mykolas Oginskis (1849 – 1902); the poet and songwriter Stasys Žilibinas (born in 1936), the organist and pianist Balys Vaitkus (born in 1963), and the cyclist Diana Žiliūtė (born in 1976) all of whom hail from Rietavas.

The residents of Rietavas are full of initiative, willing to cooperate and actively involve themselves in public activities. Between 2006 - 2008 Rietavas Business Information Centre took part in a project of the local activity group *Pajūrio iniciatyvos*, gathering members of private, public, national and local authorities to the association, which worked on the development of rural areas. The result of this project was the new local activity group *Rietavo iniciatyvos*, which endeavours to promote rural development in Rietavas municipality.

Infrastructure

Presently, about 4 thousand residents live in the town; with another 6 thousand living in the area around Rietavas. Among our most famous people we number: the educator and musician Juozas Naujalis, who worked in Rietavas Academy of Music from 1891 until the beginning of the XX century; the Dukes of Rietavas Bogdanas Oginskis (1848 – 1909) and Mykolas Oginskis (1849 – 1902); the poet and songwriter Stasys Žilibinas (born in 1936), the organist and pianist Balys Vaitkus (born in 1963), and the cyclist Diana Žiliūtė (born in 1976) all of whom hail from Rietavas.

The residents of Rietavas are full of initiative, willing to cooperate and actively involve themselves in public activities. Between





2006 - 2008 Rietavas Business Information Centre took part in a project of the local activity group Pajūrio iniciatyvos, gathering members of private, public, national and local authorities to the association, which worked on the development of rural areas. The result of this project was the new local activity group Rietavo iniciatyvos, which endeavours to promote rural development in Rietavas municipality.

Labour force

As was previously mentioned, Rietavas municipality has over ten thousand residents; around 4 thousand of them live in the town. New residents from the surrounding area are attracted to Rietavas by the active life of the community, the search for education and knowledge, or for business interests. The intense activity of young people and women is felt in Rietavas - various local employment projects have been initiated and implemented. The highly developed communication infrastructure with the surrounding cities makes it easy for the residents of Klaipėda, Plungė and Telšiai to work in Rietavas.

There is an Art School and a successful Academy of Music in Rietavas, where the world-famous Lithuanian musician and artist M. K. Čiurlionis studied. In Žemaitija College, which has branches in Mažeikiai and Telšiai, specialists in the spheres of technology and management are taught, with much attention paid to the students' practical education.

Business

There are many companies operating in Rietavas municipality, however, most of them are small (See fig. 4). Among the largest companies there are private limited liability company UAB Plungės lagūna, private limited liability company UAB Rietavo veterinarinė sanitarija and private limited liability company UAB Sauslaukio statyba. There are also many wood processing companies operating in Rietavas. The strongest of them are: private limited liability company UAB Kauno šilas, sole proprietorship R. Židicko IĮ, sole proprietorship O. and J. Jocių IĮ and others. Furniture manufacturing companies are also reviving in Rietavas.

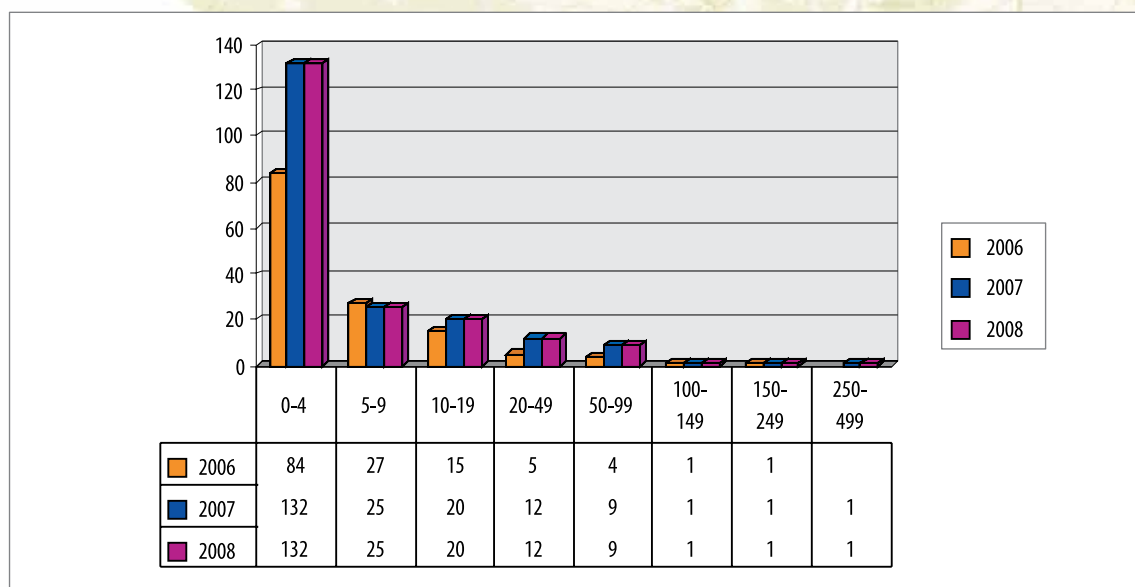


Fig. 4 The number of small and medium companies grouped according to the number of employees

Rietavas is famous for its marketplace. It is the largest marketplace in West Lithuania, covering an area of around 20 hectares, where one can acquire almost everything – from a needle to a combine harvester.

The largest part of the land in Rietavas is given over to agriculture; however, alternative agriculture is also being introduced. Deer and snail farms are already operating in Rietavas and sheep farming is also reviving; moreover, various regional programs promote regional production and handicrafts.

The policy of the municipality is especially friendly and favourable for business coming to Rietavas. In the beginning, the municipality offers lower tariffs for water, lower rents for property and land, and the possibility to utilize small and medium business promotion funds. This fund is not very big; however, it is sufficiently flexible, as the word of entrepreneurs is valued in Rietavas. Business breakfasts with the Mayor of Rietavas have already become a tradition. This is usually a meeting of the Mayor, entrepreneurs and experts from a particular sphere arranged once a month to discuss issues relevant to business. The entrepreneurs in Rietavas appreciate the fact that bureaucratic barriers are smaller here than everywhere else and the disposition of the Mayor and the whole town is favourable towards cooperation.





Rietavas

In the middle of the XIX century Rietavas was an important culture centre in Lithuania. Here the first telephone line Rietavas – Plungė – Kretinga was built in 1882. The first electric power station in Lithuania (and even in tsarist Russia) was also built here, and in April 17, 1892 during Easter celebrations at the manor of Rietavas and in the church the first electric bulbs were illuminated. At the end of the XIX century the first Lithuanian professional school of music was opened in Rietavas. During the rule of the Oginskiai dukes, the first Lithuanian agricultural exhibitions took place in the district, moreover, a symphony orchestra and brass band attracted many people to their concerts.

Rietavas residents appreciate the area's traditions and pay a lot attention to the preservation of their cultural heritage. The recreation centre which was established in Rietavas in 1949 was reorganized into the Culture Centre of Rietavas municipality in 2004, and presently has five separate branches. The Culture Centre focuses its main attention on organizing local residents' leisure time and recreational events. One of the most famous festivals which takes place in Rietavas is Mykolinės (St. Michael's name day). This is the autumn festival, taking place on the first Sunday of September, which recalls the times of the Oginskiai lordship and repeats the traditions of those times. During this festival various performances, concerts, competitions and fairs take place.

Rietavas manor, which has stood since the XIX century, was included in the list of the register of Lithuanian cultural treasures in 2003 because of its architectural, historical, urban and scenic value. This is the only reconstructed XIX century manor house of the Oginskiai dukes and the Rietavas Oginskiai Cultural Museum was established in one of the buildings of the architectural ensemble. Rietavas is also famous for its magnificent St. Mykolas Archangel church. Built in 1873, under the project of French architect, the church has its "twin" in France.

A historically and culturally rich ethnographic heritage, well developed urban infrastructure and a landscape untouched by civilisation means that Rietavas still remains a centre of culture

Tverai

With its historical and archaeological heritage, and having a landscape untouched by civilisation Tverai is one of the richest locations in Rietavas.

In the territory of Ruškis Landscape Reserve lies the magnificent Lopaičiai mound. From the very top of this mound you can get wonderful views of Samogitia. Recently begun archaeological exploration revealed the secrets of this former Lithuanian sacred site and the source of 9 springs. Explorers from various countries have long suspected that there is a special energy hovering over this place.

The high marsh is the most beautiful and vital raised bog in Lithuania, covering an area of 800 hectares. The middle of the bog which formed in a period of 10 to 12 millennia is 6 metres higher than the edges of this bog, while the territory around the bog is overgrown with firs and pines reaching a height of 150 – 180 metres. The high marsh is recorded in the network of EU protected territories "Natura 2000"; there is a watchtower and a walkway in this bog. To get to this marsh it is necessary to have a permit issued by Rietavas forest enterprise.

In Tverai you will also find the famous, XIII century historic site from the history of Duke Vykintas' campaigns and wars with the Teutonic Order, the location of the Battle of the Sun.

Medingėnai

Medingėnai is one of the oldest rural settlements in Rietavas municipality. Until Christianity was accepted here in the XVII century, the residents of Medingėnai and other surrounding areas worshipped Nature. As evidence of this, a monument to Nature "Dievo stabas" stands near Medingėnai. The oak growing in Lenkaičiai, which can accommodate 12 people in its hollow, was also a sacred object for those who believed in Nature. The history of Christianity is preserved in Medingėnai as well. The current day, Holy Trinity neo-gothic style wooden church in Medingėnai was built in 1901 -1902. The interior of the church is decorated with valuable pieces of art; there is also a collection of valuable Christian artefacts kept in this church.

Moreover, Medingėnai is a very important location in the history of Lithuania. In 1877 the short story writer Marija Pečkauskaitė (Šatrijos Ragana) was born and grew up in Medingėnai manor. Medingėnai were also famous for the secret Lithuanian book carriers during the period of the prohibition of Lithuanian printing.



Das Gewerbeinformationszentrum Rietavas (GIZR) AöR (Lit. VšĮ Rietavo verslo informacijos centras) existiert seit 2002. In dieser Zeit haben seine Mitarbeiter Erfahrung in Projekt- und Beratungstätigkeit gesammelt, viele Kontakte geknüpft, die sowohl dem Gewerbe als auch der gesamten Entwicklung der Region dienlich sind. **Initiierung und Administration von Projekten** hat der Selbstverwaltung 2 Mio. Lit. gebracht, 15 % von denen dem Gewerbeinformationszentrum zuteil wurden. Etwa 500 Einwohnern von Rietavas wurde dadurch die Möglichkeit zur Kenntnis- und Kompetenzerweiterung in diversen Schulungen und Veranstaltungen gewährt, über 300 Kunden des GIZR haben Gewerbeberatungen erhalten.

Das Gewerbeinformationszentrum Rietavas AöR bietet den Unternehmern zu günstigen Bedingungen Auskunft, Beratungen, Schulungen über unterschiedliche Themen der Gewerbeorganisation und -entwicklung, wie z.B. Unternehmensgründung, Erstellung von Geschäftsplänen, Arbeitsrecht, Marketing, Buchführung und Finanzen, Steuern u. a. Bild 1 zeigt Art und Umfang der Tätigkeit des GIZR in den letzten drei Jahren

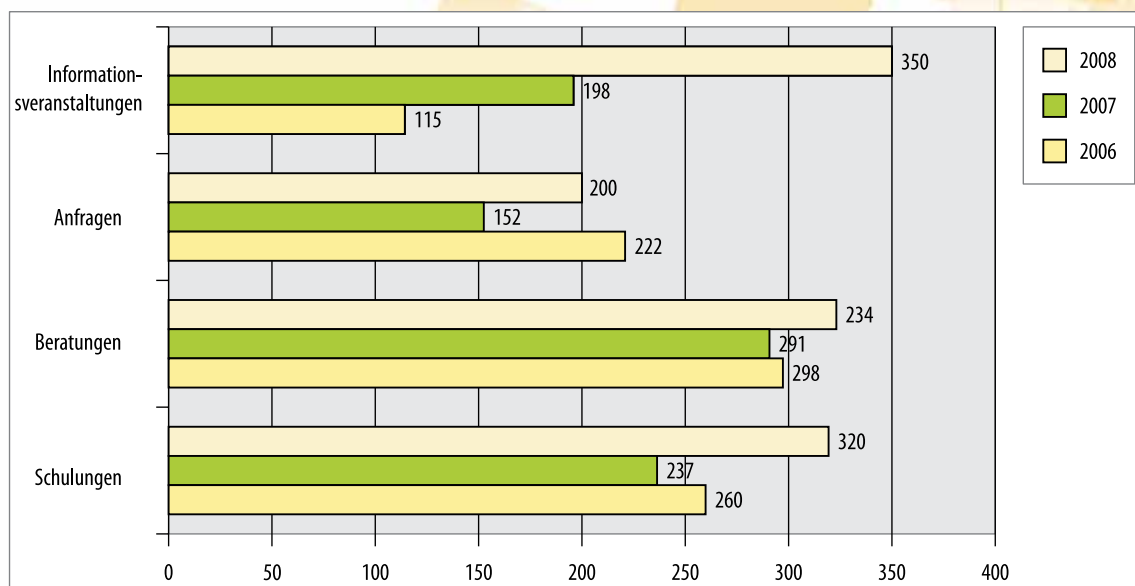


Bild 1. Tätigkeitsumfang des GIZR im Zeitraum von 2006 – 2008, in Stunden

Beinahe die gesamte wirtschaftliche Tätigkeit der Selbstverwaltung Rietavas entfällt auf kleines und mittelständisches Gewerbe, deswegen stellt es einen der wesentlichen Wachstumsfaktoren der wirtschaftlichen Entwicklung der Region dar. Wichtige Rolle spielen dabei nicht nur Unternehmungen, sondern auch natürliche Personen, die gewerbliche Tätigkeiten ausüben. Auf diesem Bereich basiert die Schaffung von neuen Arbeitsplätzen, soziale Stabilität und Steigerung des Wohlstands.

Anhand der Angaben der staatlichen Steuerinspektion des Kreises Telšiai, Abteilung Plungė gab es Ende der ersten Jahreshälfte 2008 in der Selbstverwaltung Rietavas 320 registrierte Wirtschaftssubjekte, darunter 57 GmbHs, 103 Personengesellschaften, 72 natürliche Personen, die gewerbliche Tätigkeit ausgeübt haben, und 254 Personen mit Gewerbeschein.

Aufgrund einer guten Transportinfrastruktur und eines regen Transitverkehrs wird die wirtschaftliche Gesamtstruktur der Region von folgenden Branchen dominiert: Handel (42 Wirtschaftssubjekte; 20,9%), Transport und Lagerung (32; 15,9%). An der dritten Stelle steht Landwirtschaft und Forstwirtschaft (22; 10,9%). Und obwohl die genannten Marktbereiche in der Selbstverwaltung Rietavas ziemlich gut besetzt sind, werden jährlich einige Neugründungen registriert (Bild 2).

In Rietavas gibt es noch ausreichend Nischen zur Gewerbeentfaltung, insbesondere im Dienstleistungssektor. Die Möglichkeiten der rekreativen Betätigung sind in Rietavas so gut wie gar nicht erschlossen: es mangelt an Urlaubsmöglichkeiten auf dem Bauernhof, Sportplätzen, Freizeitangeboten für Familien, außerschulischen Bildungseinrichtungen.

Was die Rechtsformen der Wirtschaftssubjekte anbelangt, so bleibt die allgemeine Tendenz bestehen: es überwiegen die Personengesellschaften (Bild 3). Ein genauer Blick auf jährliche Veränderungen macht aber deutlich, dass die Zahl von Personengesellschaften allmählich abnimmt (von 97 auf 87 im Zeitraum von 2006 - 2008) und die Zahl der GmbHs wächst (von 32 auf 45 im Zeitraum von 2006 - 2008). Grund dafür sind bessere rechtliche Rahmenbedingungen und größere Möglichkeiten der Gewerbefinanzierung, die das Risiko einer Haftung mit persönlichem Eigentum vermeiden lässt.

Die Region hat eine weitere positive Tendenz zu verzeichnen: einen steigenden Anteil an Verbänden und Anstalten öffentlichen Rechts. Trotz des gemeinnützigen Charakters ihrer Tätigkeit spielen diese Organisationen eine wichtige Rolle bei der Schaffung neuer Arbeitsplätze, Verbesserung des sozialen, wirtschaftlichen und kulturellen Umfelds in der Selbstverwaltung Rietavas durch Optimierung der Gewerbeinfrastruktur und Beschaffung von EU-Fördermitteln nicht nur für den städtischen, sondern auch für den ländlichen Bereich.

Die gestiegene Zahl von Verbänden (von 37 auf 41 innerhalb eines Jahres) zeugt davon, dass in der Selbstverwaltung günstige Bedingungen zur Entfaltung ihrer Tätigkeit geschaffen worden sind. An der Stelle ist die finanzielle, rechtliche und technische Unterstützung zu erwähnen, die den Gemeindeverbänden im ländlichen Raum durch die Selbstverwaltung, das Gewerbeinformationszentrum Rietavas und die lokale Tätigkeitsgruppe (ITG) Pajūrio iniciatyvos gewährt wird.

Das Gewerbeinformationszentrum Rietavas arbeitet aktiv zusammen mit der Agentur für die wirtschaftliche Entwicklung Litauens, anderen litauischen Gewerbeinformationszentren, öffentlichen Verwaltungen, Bildungseinrichtungen, Beratungsunternehmen, Innovationszentren, Arbeitsämtern, Dorfgemeinden. Wir hoffen, dass diese enge Zusammenarbeit und das Engagement unserer Bürger bei der Umsetzung von Entwicklungsplänen der Selbstverwaltung Rietavas dazu beitragen wird, die Schwierigkeiten der Wirtschaftskrise zu überwinden, neue Investitionen in unsere Region heranzuziehen und Rietavas zu einer attraktiven Stadt Westlitauens zu machen.

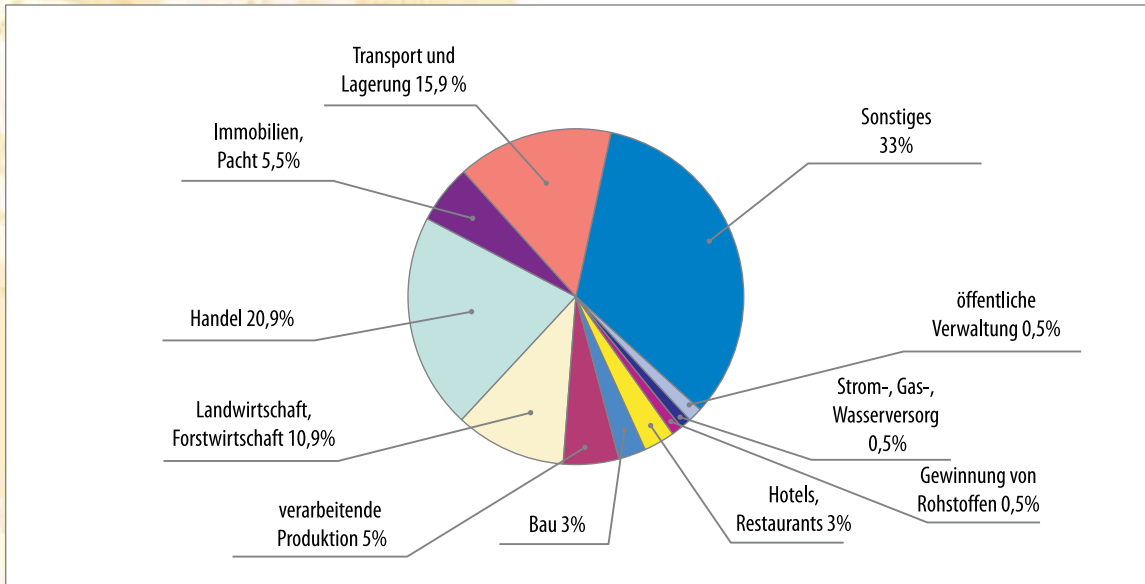


Bild 2. Anteil an kleinen und mittelständischen Unternehmen in der Selbstverwaltung Rietavas nach Tätigkeitsbereichen.

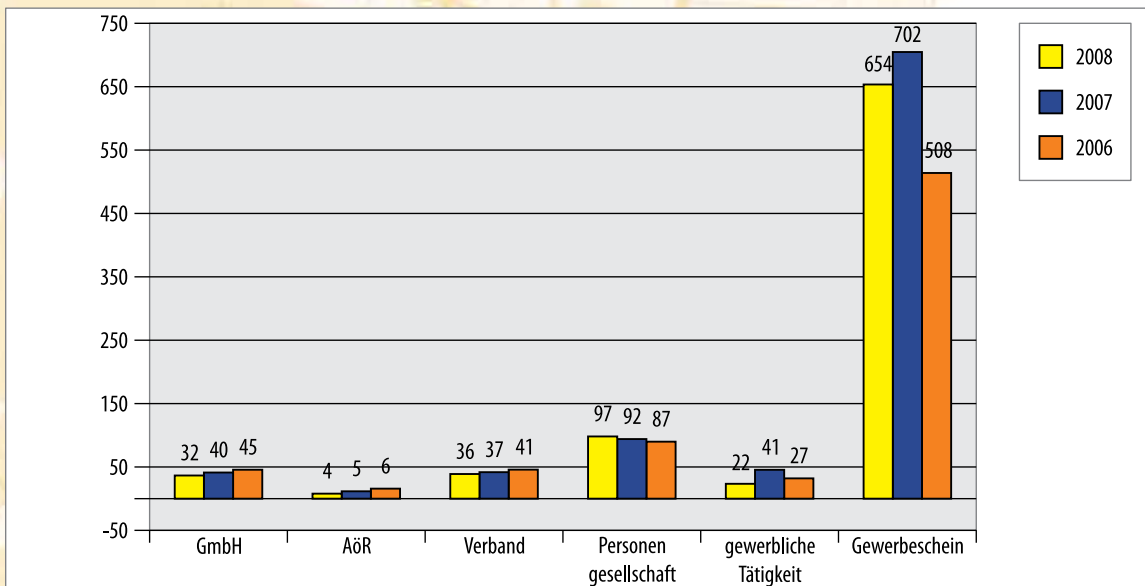


Bild 3. Veränderungen in den Rechtsformen von Wirtschaftssubjekten der Selbstverwaltung Rietavas

Kreis Telšiai ist der kleinste der zehn Kreise Litauens. Durch das Territorium des Kreises, der aus den Selbstverwaltungen Mažeikiai, Plungė, Telšiai und Rietavas besteht, verläuft die Hauptautobahn Litauens A1 (Vilnius-Klaipėda), der internationale Transportkorridor TINA (Vilnius-Šiauliai-Klaipėda) und die internationale Eisenbahnlinie Minsk-Vilnius-Šiauliai-Klaipėda. Die Region Plungė und Telšiai gehört zum Wirkungsbereich der wichtigsten sozialen, wirtschaftlichen und urbanistischen Funktionen des Landes, die Region Varniai, Telšiai und Plateliai zu den Arealen, die über die größten rekreativen Ressourcen verfügen. Mit dem EU-Beitritt Litauens ergaben sich mehr Möglichkeiten für die politische und wirtschaftliche Zusammenarbeit mit den westeuropäischen Ländern und somit auch für die Beteiligung des Kreises Telšiai an der interregionalen Zusammenarbeit.

Selbstverwaltung Rietavas

Geographische Lage

Selbstverwaltung Rietavas liegt im westlichen Teil des Landes. Im Norden grenzt sie an den Bezirk Plungė, im Nordosten/Osten an den Bezirk Telšiai, im Süden an den Bezirk Šilalė und im Westen an den Bezirk Klaipėda. Durch das Territorium der Selbstverwaltung verläuft die Hauptautobahn Litauens A1 Kaunas-Klaipėda, an der Ostgrenze der Selbstverwaltung liegt der Regionalpark Varniai (Bezirk Telšiai) und an der Nordgrenze der Nationalpark Žemaitija (Bezirk Plungė), 49 km trennen die Selbstverwaltung von der Stadt Klaipėda, 74 km von der Stadt Palanga.

Selbstverwaltung Rietavas ist Bestandteil des Kreises Telšiai, ihre Gesamtfläche beträgt 586 km², was 0,9 Prozent vom Territorium des Landes und 13,5 Prozent vom Territorium des Kreises ausmacht. Ihrer Größe nach nimmt sie Platz 4 (von 4) unter den Selbstverwaltungen des Kreises Telšiai und Platz 45 (von 60) unter den Selbstverwaltungen Litauens ein.

Vom Zentrum der Selbstverwaltung (Stadt Rietavas) sind es 53 km bis nach Klaipėda, der drittgrößten Stadt Litauens und einem großen eisfreien Seehafen, 55 km bis zum Kreiszentrum (Stadt Telšiai) und 267 km bis zur Hauptstadt des Landes Vilnius.

Bodenfonds und Naturressourcen

Die Selbstverwaltung ist reich an ihren natürlichen und kulturellen Ressourcen: sauberen Seen mit erholsamer Umgebung, Wäldern, reiner Luft, einer besonders spektakulären hügeligen Hochlandschaft von Žemaitija (Niederlitauen), eigenartigem ethnographischem Erbe. Das bietet Potenzial für die Entwicklung von Rekreation und Naturtourismus.

Fast das gesamte Territorium der Selbstverwaltung (ausgenommen den östlichen Teil) liegt auf der Hochebene von West-Žemaitija, die sich durch ein monotonies Relief auszeichnet und zur Anhöhe von Žemaitija gehört. Der östliche Teil ist ebenfalls Bestandteil der Anhöhe von Žemaitija, aber sein Relief ist mehr abwechslungsreich. Hier ist die höchste Stelle der Selbstverwaltung: Berg Lopačiai (210,6 m) zu finden. Die tiefsten Stellen der Selbstverwaltung liegen im südlichen Teil, in den Tälern der Flüsse Jūra und Aitra. Die Region verfügt über Bodenschätze: Kies, Sand, Torf.

Über ein Drittel (38 Prozent) des Gesamtterritoriums der Selbstverwaltung Rietavas nimmt die landwirtschaftliche Nutzfläche ein. Hier überwiegt leichter und mittlerer Lehm Boden. Rietavas ist reich an Wäldern, genau die Hälfte (50 Prozent) seiner Gesamtfläche ist bewaldet. Den Rest des Bodenfonds bilden Straßen (3 Prozent), bebautes Land (2 Prozent), Gewässer (2 Prozent) und sonstiges Land (5 Prozent).

Die größten Flüsse sind hier Minija, Jūra und Aitra. Alle eignen sich für Paddelbootfahrten. Die Jūra ist einer der schönsten und interessantesten Flüsse in Litauen, sie zeichnet sich durch ein tiefes Tal, eine Vielzahl von Stromschnellen und ein erhebliches Gefälle aus; die Aitra fließt in vielen Windungen und bildet unterschiedlich geformte Schlingen; die Ufer des Flusses Minija beherbergen viele Geschichts-, Naturdenkmäler, Naturschutzgebiete, herrliche Lagerplätze.

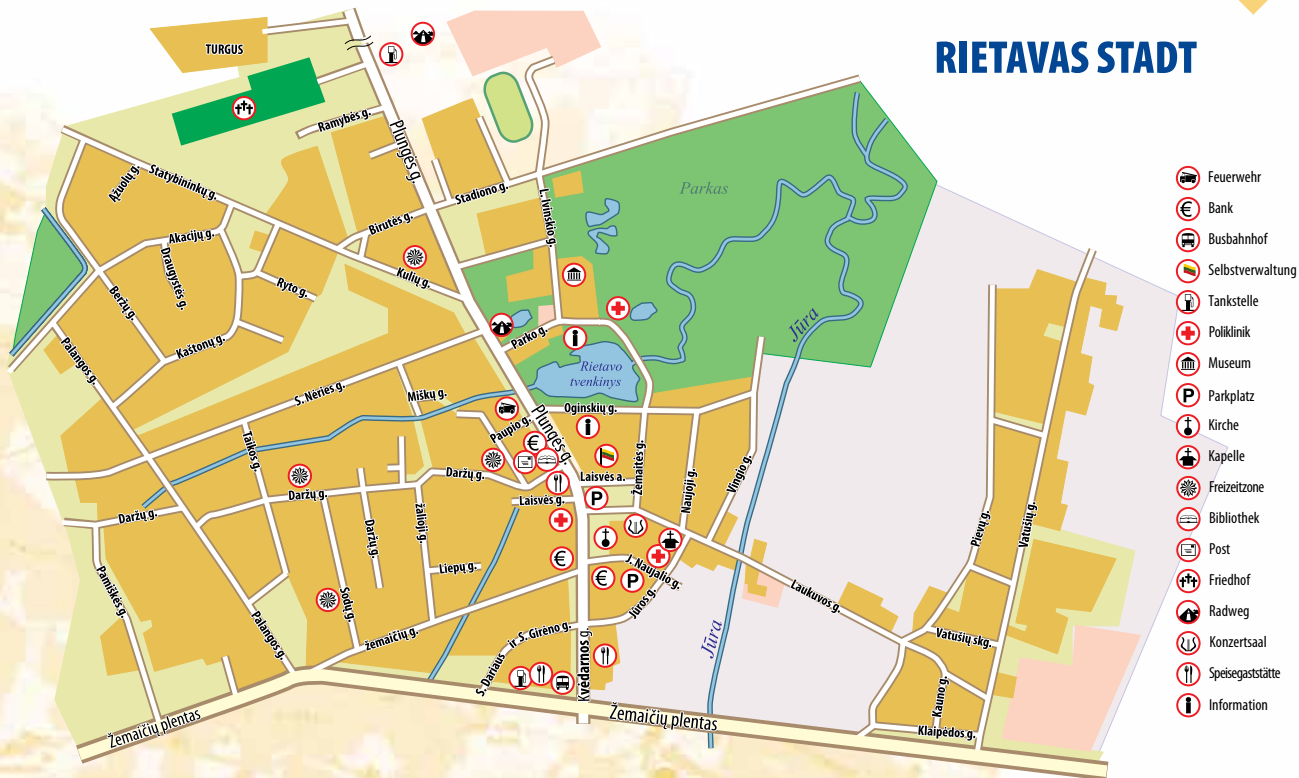
Entsprechend der Klassifikation von Seen, Flüssen und Teichen der Republik Litauen gibt es in der Selbstverwaltung Rietavas 6 Seen: Daugėdai, Krėpšta, Nataika, Rupūžinis, Ruškis, Skirulė und 9 Teiche: Daugėdai I, Daugėdai II, Girdvainiai, Lopačiai I, Lopačiai II, Medingėnai, Norgalviai (Šventupis), Tverai und Teich der Parkanlage Rietavas.

Zum Rekreationspotential der Selbstverwaltung Rietavas zählen 5 staatliche Naturschutzgebiete: Wasserschutzgebiet Aitra, Fischgewässer Minija, Naturschutzgebiet Heidemoor, Durchbruch des Flusses Minija, Landschaft Ruškis und 4 durch die Selbstverwaltung gegründete botanisch-zoologische Schutzgebiete: Nataika, Patveris, Vincentavas und Zorūbėliai. In der Region gibt es 6 Schlossberge und 1 Parkanlage in der Stadt Rietavas. Die wichtigsten Naturdenkmäler sind die Lembas-Eiche und die Berge Lopačiai und Alka.

Nicht nur Wasser-, sondern auch Autotourismus gewinnt in der ganzen Welt zunehmend an Popularität. **Im nationalen Plan zur Festlegung von Routen für Autotourismus** sind für den Kreis Telšiai zwei nationale Routen vorgesehen: **Route auf den Spuren von Johannes Paul II.** und **Route von Žemaitija** (Niederlitauen). Nach Angaben für das Jahr 2007 betrug die Gesamtzahl von geschützten Kulturwerten in Litauen ca. 15 000, 12 Prozent vom anerkannten Kulturerbe Litauens hatte der Kreis Telšiai unter seiner Obhut. Zu den wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Selbstverwaltung Rietavas, die in das Routennetz für Autotourismus aufgenommen sind, gehören der Schlossberg Lopačiai und der Fürstenhof Rietavas. Auch die Naturschutzgebiete der Region: Regionalpark Varniai, Durchbruch des Flusses Minija, Landschaft Ruškis, Wasserschutzgebiet des Flusses Aitra und Naturschutzgebiet Heidemoor sind einen Besuch wert.



RIETAVAS STADT



Die Stadt Rietavas liegt am Oberlauf des Flusses Jūra, 20 km südlich von Plungė und 50 km südöstlich von der drittgrößten Stadt Litauens Klaipėda. Das Territorium von Rietavas umfasst derzeit das Gelände des ehemaligen Fürstenhofes (19. Jh.) und das am anderen Flussufer gelegene Dorf Vatušiai. Die im Jahre 2000 wiederhergestellte Selbstverwaltung Rietavas vereint 5 Gemeinden: Daugėdai, Medingėnai, Tverai, Rietavas und die Stadt Rietavas. Die Besonderheit der Stadt Rietavas besteht darin, dass sie in der Selbstverwaltung den Status einer separaten Gemeinde besitzt. Die Gesamtfläche der Selbstverwaltung Rietavas beträgt 58,6 tausend ha. Die Hälfte dieses Territoriums ist bewaldet, ein großer Teil entfällt auf landwirtschaftliche Nutzfläche, in der Region gibt es 6 Seen. .

Geschichte

Rietavas soll laut den Historikern S. Zajančkovskis und H. Lovmianskis bereits im 13. Jh. ein wichtiges Verwaltungszentrum dieser Region gewesen sein. Eine gut entwickelte Wasserverbindung zwischen den Flüssen Jūra und Jaujupis hat dem Städtchen zu einem schnellen Wachstum verholfen. 1525 wird Rietavas in den geschichtlichen Urkunden bereits als Stadt bezeichnet und im Schreiben vom König Žygimantas dem Alten aus dem Jahre 1572 führt es die Bezeichnung Städtchen und Zentrum der königlichen Gemeindeverwaltung. Im 16. Jh. hat der litauische Großfürst Zigmantas Vaza der Stadt Rietavas das Marktrecht verliehen und heute, einige hundert Jahre danach, versammeln sich auf dem größten Markt Niederlitauens in Rietavas jeden Sonntag über fünfzehn tausend Menschen.

Einwohner

Die Stadt hat jetzt 4 tausend Einwohner, weitere 6 tausend wohnen im Umkreis von Rietavas. Zu den herausragenden Persönlichkeiten der Region zählen Pädagoge und Komponist Juozas Naujalis, der 1891 an der Musikschule in Rietavas unterrichtet hat, die Fürsten Bogdanas Oginskis (1848 – 1909) und Mykolas Oginskis (1849 – 1902), von denen die Region bis Anfang des 20. Jh. regiert wurde. Aus Rietavas stammt Dichter und Liedermacher Stasys Žilbinas (g. 1936), Organist und Pianist Balys Vaitkus (g. 1963), Radfahrerin Diana Žiliūtė (g. 1976).

Die Einwohner von Rietavas ergreifen gern die Initiative, sind kontaktfreudig und gesellschaftlich engagiert. Das im Zeitraum von 2006 - 2008 durch das GIZR durchgeführte Projekt von lokalen Tätigkeitsgruppen *Pajūrio iniciatyvos* hat Vertreter von privaten, gesellschaftlichen, staatlichen Organisationen, lokalen Verwaltungen zusammengeführt, um zur Entwicklung von ländlichen Gegenden beizutragen. Das Ergebnis dieses Projekts ist die Gründung einer neuen lokalen Tätigkeitsgruppe *Rietavo iniciatyvos* zur Förderung der ländlichen Entwicklung in der Selbstverwaltung Rietavas.

Infrastruktur

Geschichtliche Untersuchungen lassen auf die Bedeutung von Rietavas bereits in vorgeschichtlicher Zeit schließen. Und obwohl jetzt Rietavas als Provinz gilt, verfügt es über eine gute Einbindung in das Verkehrsnetz: es gibt einen Bahnhof in der nahe gelegenen Stadt Plungė, einen Seehafen in Klaipėda und einen Flughafen in Palanga. Rietavas liegt an der Landeshauptstraße A1



mit abzweigenden Landstraßen 164 und 197.

In der Stadt gibt es ein Postamt und einen DPD-Paketservice. Die städtische Infrastruktur kann die Einwohner- und Unternehmerbedürfnisse voll abdecken: sie gewährleistet Strom-, Wasser-, Abwasserversorgung, Internetanbindung und seit Ende 2008 auch die Gasversorgung. Die Stadt hat Zweigstellen der Banken Swedbank und Snoras, Notariate, Abteilungen des Sozialversicherungsfonds und der staatlichen Steuerinspektion der Stadt Plungė. Unterstützungsmöglichkeiten werden auch von Invega und dem Garantiefond für die Landwirtschaft geboten.

Arbeitskräfte

Die Selbstverwaltung Rietavas hat, wie bereits oben erwähnt wurde, ca. zehn tausend Einwohner, 4 tausend von ihnen wohnen in der Stadt. Anziehungspunkte für neue Einwohner sind ein reges Gemeindeleben, gewerbliche Interessen und Wissensdrang. Besonders spürbare Veränderungen sind in der letzten Zeit im Engagement von Jugendlichen und Frauen zu verzeichnen: von ihnen werden verschiedene Projekte zur lokalen Beschäftigungsentwicklung ins Leben gerufen und realisiert. Das gut ausgebaute Verkehrsnetz macht es auch für die Einwohner von Klaipėda, Plungė und Telšiai möglich, in Rietavas zu arbeiten.

Rietavas hat eine Kunstschule, eine Musikschule, an der der berühmte litauische Komponist und Maler M. K. Čiurlionis gelernt hat, die Žemaitija-Fachhochschule mit Außenstellen in Mažeikiai und Telšiai, an denen Fachleute in Fachbereichen Technologien und Management herangebildet werden.

Gewerbe

Kleinen Unternehmungen gehört der größte Anteil an der gewerblichen Wirtschaft der Selbstverwaltung Rietavas (Bild 4), nur drei Unternehmungen – GmbH (UAB) *Plungės lagūna*, GmbH (UAB) *Rietavo veterinarinė sanitarija*, GmbH (UAB) *Sauslaukio statyba* – können als groß bezeichnet werden. In Rietavas gibt es mehrere Holzverarbeitungsbetriebe, darunter GmbH (UAB) *Kauno šilas*, R. Židicko IJ (PG), O. ir J. Jocių IJ (PG) u. a. Auch die Möbelindustrie wird langsam wieder zum Leben erweckt.

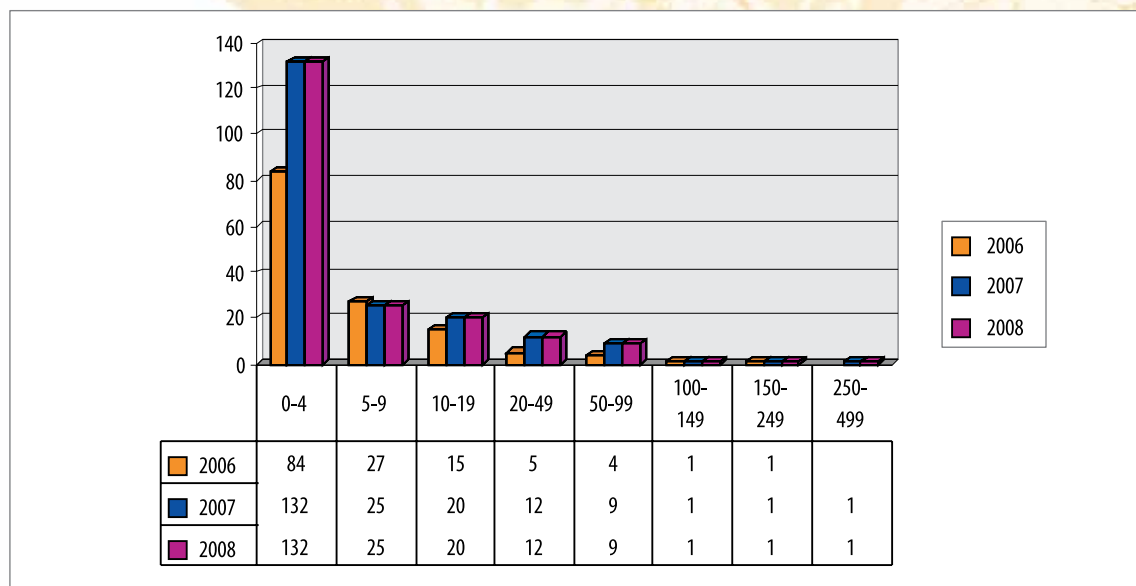


Bild 4. Zahl der Unternehmungen nach Beschäftigtengröße

Rietavas ist bekannt für seinen Markt, der eine Fläche von ca. 20 ha einnimmt und auf dem alles, von einer Nadel bis zum Mähdrescher feilgeboten wird.

Den größten Teil des Bodens von Rietavas macht die landwirtschaftliche Nutzfläche aus. Hier wird auch alternative Landwirtschaft betrieben, es gibt inzwischen schon eine Hirsch- und eine Schneckenzucht. In der Region werden regionale Produkte und Handwerke gefördert, die Schafzucht wiederbelebt.

Die Selbstverwaltung betreibt eine besonders gewerbefreundliche Politik: den Neugründungen wird mit niedrigeren Wasserpreisen, kleineren Miet- und Pachtgebühren entgegengekommen. Neu gegründete Unternehmen bekommen das Recht auf Nutzung des SV-Förderungsfonds, der zwar nicht groß, aber dafür flexibel ist. Gewerbeführstück mit dem Bürgermeister von Rietavas ist bereits zur Tradition geworden. Das ist eine monatliche Veranstaltung, die den Bürgermeister, die Unternehmer und die Experten zu einem Austausch zusammenbringt. Die Unternehmer von Rietavas schätzen die Reduzierung der bürokratischen Hindernisse und die Bereitschaft zur Zusammenarbeit seitens der Selbstverwaltung.



Rietavas

Mitte des 19. Jh. war Rietavas ein wichtiges Kulturzentrum Litauens. Hier ist 1882 die erste Telefonlinie in Litauen verlegt worden, die Rietavas mit Plungė und Kretinga verbunden hat. Das erste Elektrizitätswerk in Litauen (und im zaristischen Russland) ist ebenfalls in Rietavas entstanden, und am 17. April 1892 wurden an Ostern im Fürstenhof und in der Kirche von Rietavas die ersten Glühbirnen in Litauen angezündet. Ende des 19. Jh. wurde in Rietavas die erste spezialisierte Musikschule eröffnet. Zu Zeiten der Fürsten Oginskiai hat man hier die ersten landwirtschaftlichen Ausstellungen veranstaltet, viele Menschen hatten sich zu Konzerten der sinfonischen Musik und der Blasmusik versammelt.

Die Einwohner von Rietavas pflegen ihre alten Traditionen und kümmern sich um die Erhaltung des kulturellen Erbes. 1949 wurde hier ein Kulturhaus gegründet, das 2004 zu einem Kulturzentrum der Selbstverwaltung mit fünf Außenstellen umgestaltet worden ist. Zu seinen Aufgaben zählen die Freizeitgestaltung der Einwohner und die Organisation von feierlichen Veranstaltungen. Eine der bekanntesten Feste in Rietavas ist der Michaelistag, ein Herbstfest, das seit den Zeiten der Fürsten Oginskiai am ersten Septembersonntag mit Theateraufführungen, Konzerten, Wettbewerben und Jahrmärkten begangen wird.

Der aus dem 19. Jh. erhalten geblieben Fürstenhof von Rietavas ist aufgrund seines architektonischen, geschichtlichen, urbanistischen und landschaftlichen Wertes 2003 ins Register der unbeweglichen Kulturwerte der Republik Litauen eingetragen worden. Das einzige wiederhergestellte Gebäude dieses architektonischen Ensembles beherbergt derzeit das kulturgeschichtliche Museum der Fürsten Oginskiai. Rietavas ist auch bekannt für seine monumentale 1873 nach dem Entwurf eines französischen Architekten erbaute Kirche des Heiligen Erzengels Michael, zu der es ein analoges Bauwerk in Frankreich gibt.

Reiches ethnographisches Erbe, ausgebaute städtische Infrastruktur und unberührte Landschaft tragen dazu bei, dass Rietavas sich erneut in ein Kulturzentrum verwandelt.

Tverai

Tverai ist mit seiner Geschichte, seinem archäologischen Erbe und seiner herrlichen Natur eine der schönsten und reichsten Ortschaften der Selbstverwaltung.

Auf dem Gelände des Naturschutzgebietes Ruškys erhebt sich der Schlossberg Lopačiai, von dessen Gipfel sich herrliche Aussichten auf Žemaitija (Niederlitauen) öffnen. Die archäologischen Untersuchungen dieser Gegend, die noch gar nicht lange her durch litauische Forscher aufgenommen worden sind, lüften das Geheimnis einer ehemaligen Kultstätte und eines 9-Quellen-Brunnens. Dabei haben die Archäologen anderer Länder an diesem Ort schon längst einen besonderen energetischen Raum vermutet.

Die Hochheide ist das schönste, lebensreichste und am weitesten fortgeschrittene Hochmoor in Litauen, dessen Fläche 800 ha beträgt. Die Mitte des Hochmoors, die sich im Laufe von 10–12 tausend Jahren herausgebildet hat, erhebt sich 6 Meter über dessen Randgebiete. Rund ums Moor sind 150–180 Meter hohe Kiefern und Fichten erhalten geblieben. Die Hochheide ist in das EU-weite Netz von Naturschutzgebieten Natura-2000 einbezogen worden, hier wurden ein Beobachtungsturm und ein Erkundungspfad eingerichtet. Das Betreten des Naturschutzgebietes ist nur mit Erlaubnis der Oberförsterei Rietavas möglich.

Tverai beherbergt auch den Ort der im 13. Jh. stattgefundenen Saulės-Schlacht, umwoben von der Geschichte der Kriege und Feldzüge des niederlitauischen Fürsten Vyktas gegen die Schwerritter.

Medingėnai

Medingėnai ist eine der ältesten Siedlungen der Region Rietavas. Vor dem Christentum, das erst im 17. Jh. sich den Weg hierher gebahnt hat, waren die Einwohner dieser Gegend naturgläubig. Als Zeuge dafür ragt in der Nähe von Medingėnai ein Naturdenkmal empor, das Götzenbild genannt wird. Die Naturgläubigen haben auch die in Lenkaičiai wachsende Eiche verehrt, deren Höhlung 12 Menschen aufnehmen kann. Die Geschichte des Christentums wird in Medingėnai ebenfalls gewahrt. Die jetzige neugotische Holzkirche der Heiligen Dreieinigkeit ist 1901–1902 erbaut worden, sie beherbergt wertvolle Kunstwerke, eine Sammlung christlicher Attribute.

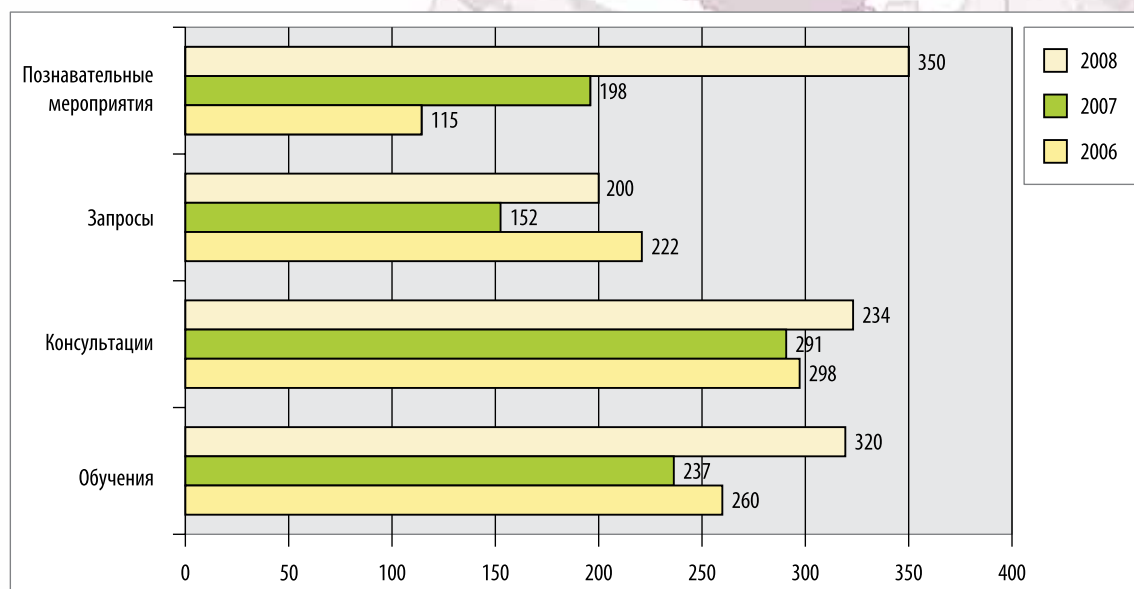
Medingėnai ist auch für die Literaturgeschichte Litauens von Bedeutung. 1877 wurde im hiesigen Landgut die Schriftstellerin Marija Pečkauskaitė (Šatrijos Ragana) geboren. Zu Zeiten des Verbots der litauischen Presse war Medingėnai für seine Buchträger (knygnešiai) berühmt.





Государственное учреждение Ретавского информационного центра предпринимательства (РИЦП) ведет свою деятельность с 2002 года. За это время работники РИЦП получили немалый опыт в сфере планирования проектов и предоставления консультаций, получили много ценных предпринимательству и в целом для развития Ретавас полезных контактов. **Развитие и администрирование проектов** помогло привлечь в муниципалитет около 2 мл. литов, 15 % из которых было предоставлено информационному центру предпринимательства. Последствия такой деятельности – больше полу тысячи жителей Ретавас углубляли свои знания и компетенцию участвуя в разных обсуждениях и мероприятиях, более 300-ам РИЦП клиентам были предоставлены бизнес консультации.

Государственное учреждение Ретавского информационного центра предпринимательства на льготных условиях предоставляет предпринимателям разного рода информацию, консультации, образовательную помощь на разные темы, связанные с развитием и организацией предпринимательства: учреждение бизнеса, составление бизнес планов, трудовое право, маркетинг, бухгалтерский и финансовый учет, налогообложение и по многим другим вопросам. 1 рис. показывает деятельность РИЦП и ее объемы за последние три года.



1 рис. 1 рис. Объем деятельности РИЦП за 2006 – 2008 г., по часам

В Ретавском муниципалитете почти всю проводимую предпринимательскую деятельность, с некоторыми оговорками, можно отнести к мелкому и среднему бизнесу, поэтому последний является одним из основных факторов роста экономики, имеющих ключевое влияние как на общее развитие Литовского хозяйства, так и на развитие экономики самоно Ретавас. В муниципалитете Ретавас большую ценность имеют не только субъекты мелкого и среднего бизнеса, но и занимающиеся индивидуальной деятельностью физические лица. Этот сектор является одним из важнейших факторов, от которого, в большей степени, зависит основание новых рабочих мест, социальная стабильность и повышение уровня быта населения.

Основываясь на информации, предоставленной отделом ГНИ Плунге Тельшайского округа, в конце первой половины 2008 года в муниципалитете Ретавас было зафиксировано 320 субъектов хозяйства: из них 57 закрытые акционерные общества, 103 индивидуальных предприятия; индивидуальную деятельность вели 72 лица, 254 лица имели разрешение на проведение частной деятельности.

Из-за удобной транспортной инфраструктуры, а также обильных транзитных потоков, структура хозяйства муниципалитета Ретавас выделяется довольно большой частью торговых (42 организации; 20,9%), а также транспортных (32 организации 15,9%) организаций. Среди лидирующих видов деятельности присутствуют сельское хозяйство и лесоводство (22; 10,9%). Несмотря на то, что большая часть этих отраслей в муниципалитете Ретавас уже заполнена, однако каждый год регистрируется по несколько новых организаций (2 рис.).

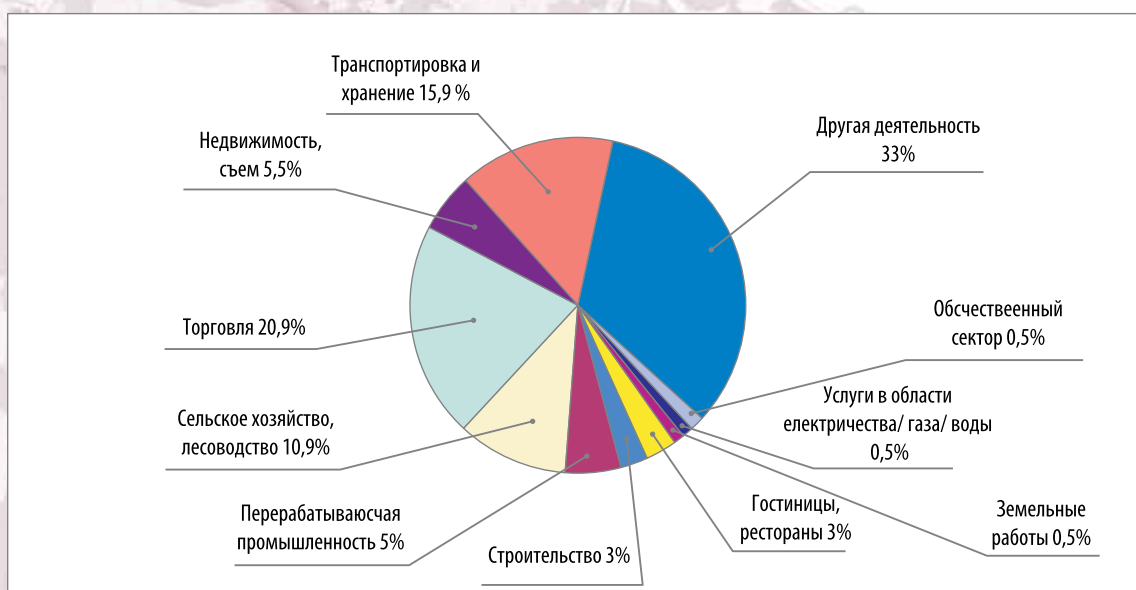
В муниципалитете Ретавас есть много ниш для развития бизнеса, а особенно в секторе обслуживания. В Ретавас почти не использованы возможности рекреационной деятельности: чувствуется нехватка туристических усадеб, спортивных, семейных мест отдыха, не хватает дополнительных учреждений образования.

Говоря о правовых формах лидирующих субъектов хозяйства можно утверждать, что общая тенденция остается неизменной, большую часть занимают индивидуальные организации (3 рис.). Все же, подробнее анализируя годовые изменения можно заметить, что число индивидуальных организаций уменьшается (с 2006 по 2008 год их число уменьшилось с 97 до 87), а число закрытых акционерных обществ – увеличивается (с 2006 по 2008 год их число возросло с 32 до 45). Мы имеем все основания утверждать, что главная причина этих изменений – улучшенная правовая база, увеличенные возможности финансирования предпринимательства, воспользовавшись которыми можно не подвергать опасности свой собственный капитал.

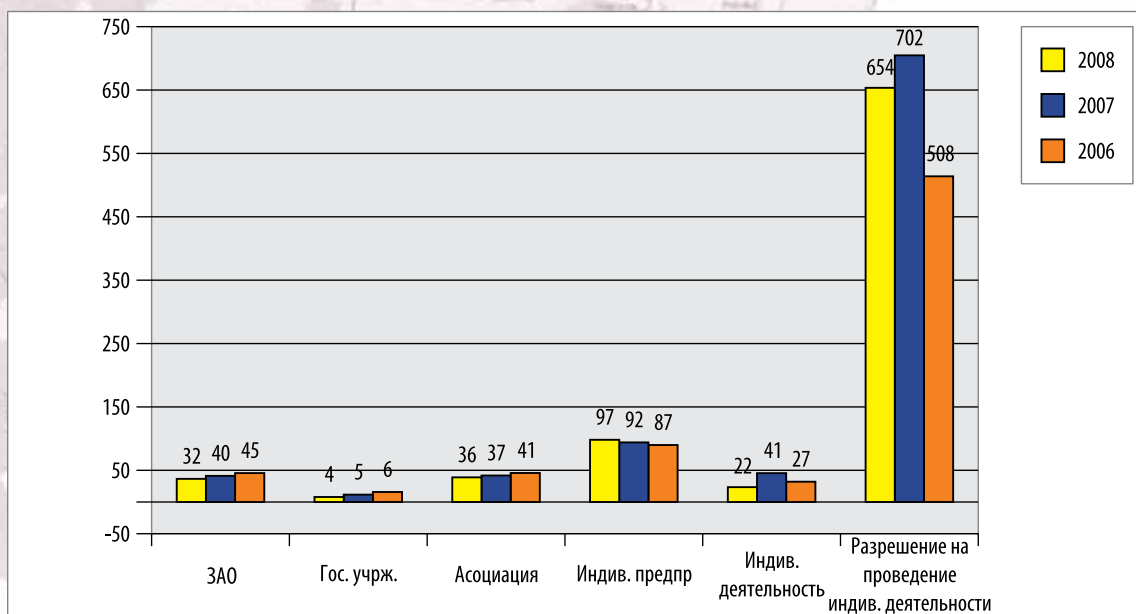


Следующая положительная тенденция региона – увеличивающееся число ассоциаций и общественных учреждений. Хотя эти организации ведут некоммерческую деятельность, они являются очень важным звеном в процессе создания новых рабочих мест и лучшей социальной, экономической, культурной окружающей среды Ретавского муниципалитета, улучшая бизнес структуру и привлекая помощь ЕС не только в город, но и в сельские местности. В течении одного года возросшее число ассоциаций с 37 до 41 дает понять, что в муниципалитете создана положительная ситуация для развития их деятельности. Здесь нужно упомянуть самоуправление края, информационный центр предпринимательства Ретакас и группы здешней деятельности “Паюре инициативос” предлагающие финансовую, правовую и техническую помощь, предназначенную организациям сельских общин.

Информационный центр предпринимательства Ретакас тесно сотрудничает с другими ИЦП Литвы, самоуправлениями, учебными институциями, консультационными компаниями, агентурой экономического развития Литвы, центром Инноваций, банками, биржами труда, сельскими общинами. Мы надеемся, что такое активное сотрудничество и разносторонняя интеграция жителей, воплощая планы развития, поможет Ретакас выстоять трудности экономического кризиса, привлечет новые инвестиции и даст возможность стать привлекательным городом Западной Литвы.



2 рис. Число маленьких и средних организаций в Ретавском муниципалитете относительно проводимой деятельности.



3 рис. Изменение правовых форм юридических лиц в муниципалитете Ретакас



Тяльшайский уезд является самым маленьким из десяти имеющихся на территории Литвы уездов. Он состоит из Мажейкяйского, Плунгенского, Тяльшайского и Ретавского муниципалитетов. Территория Тяльшайского уезда пересекается главнейшей транспортной осью Литвы – автомагистралью А1 (Вильнюс-Клайпеда), международным транспортным коридором ТИНА (Вильнюс-Шяуляй-Клайпеда), а так же главнейшей международной железнодорожной линией Минск-Вильнюс-Шяуляй-Клайпеда. Плунгенский и Тяльшайский регион включен в группу главнейших социальных, экономических и урбанистических функциональных зон активности страны, Варняйский, Тяльшайский и Платяльский регионы – включены в группу регионов относящихся к категории имеющих огромнейший источник рекреационного потенциала. С момента вступления Литвы в Евро Союз изменилась политическая структура Европы, геополитическое положение, открылись широчайшие возможности для политической и экономической интеграции со странами Западной Европы. Это дало возможность и Тяльшайскому уезду завязать отношения с межрегиональными структурами.

Ретавский муниципалитет

Расположение

Ретавский муниципалитет находится в западной части страны. Его северная часть граничит с Плунгенским районом, северо восточная с Тяльшайским районом, южная с Шилайским районом, а западная часть Ретавского муниципалитета в свою очередь граничит с Клайпедским районом. Ретавский муниципалитет пересекает крупнейшая автомагистраль Литвы А1 Каунас-Клайпеда. Восточная часть Ретавского муниципалитета граничит с Варняйским национальным парком (Тяльшайский район), северная сторона выходит к Жямайтйскому национальному парку (Плунгенский район). В 49-ти километрах к западу от Ретавского муниципалитета находится город Клайпеда, а на расстоянии 74-ех километров знаменитый курортный городок Паланга.

Ретавский муниципалитет относится к наименьшему по занимаемой площади Тяльшайскому уезду. Площадь муниципалитета приблизительно равна 586 км². Это составляет около 0,9 проц. территории Литвы и 13,5 проц. территории самого уезда. По величине он является четвертым (из 4-ех) в Тяльшайском уезде и 45-ый (из 61-ого) муниципалитета Литвы.

Муниципалитет обособился вблизи города Клайпеда, который является третьим по величине городом Литвы, а так же крупным незамерзающим морским портом. Центр самоуправления (город Ретавас) от уездного центра (город Тяльшай) разделяют 55-ять км. От Клайпеды он находится в 53-ех километрах, а от столицы страны Вильнюса на расстоянии – 267-ми километров.

Земельный фонд и природные богатства

Муниципалитет довольно богат своими природными и культурными ресурсами, в число которых входят чистейшие побережья озер пригодные для полноценного отдыха, красивейшие леса, чистый воздух, восхитительные панорамы Жямайтйских холмов, своеобразное этнографическое наследие. Все это дает мощную основу для развития потенциала природно рекреационного туризма.

Почти вся территория муниципалитета (за исключением восточной ее части) расположена на монотонном рельефе Западно Жямайтйского плато, которое принадлежит к Жямайтйской возвышенности. Восточная часть так же принадлежит к Жямайтйской возвышенности, однако рельеф в этой части региона более разнообразный. В восточной части региона находится самое высокое место муниципалитета – гора Лопайчай (210,6 м). Самые низкие места на территории муниципалитета расположены в южной части, в долинах рек Юра и Айтра. Из числа полезных ископаемых добываемых на территории муниципалитета нужно упомянуть гравий, песок, торф.

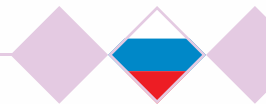
Больше трети (38 проц.) территории Ретавского муниципалитета занимают сельскохозяйственные территории. На всей территории наблюдаются почвы преимущественно со слабой и средней примесью глины. Самоуправление выделяется большим количеством лесов: ровно половину (50 проц.) территории занимают леса. Оставшуюся часть земельного фонда составляют дороги (3 проц.), застроенные территории (2 проц.), водные пространства (2 проц.), земли другого назначения (5 проц.).

Крупнейшими реками на территории Ретавского самоуправления являются Миния, Юра и Айтра. Все они являются пригодными к туристическим походам на каноях. Юра – это одна из интереснейших и красивейших рек Литвы, для которой характерными являются глубокая долина, большое число отмелей и немаленький склон. Айтра течет извиваясь, закручиваясь в петли разных форм. На берегах реки Миния много исторических, природных памятников, охраняемых территорий, прекрасных мест для отдыха или привала.

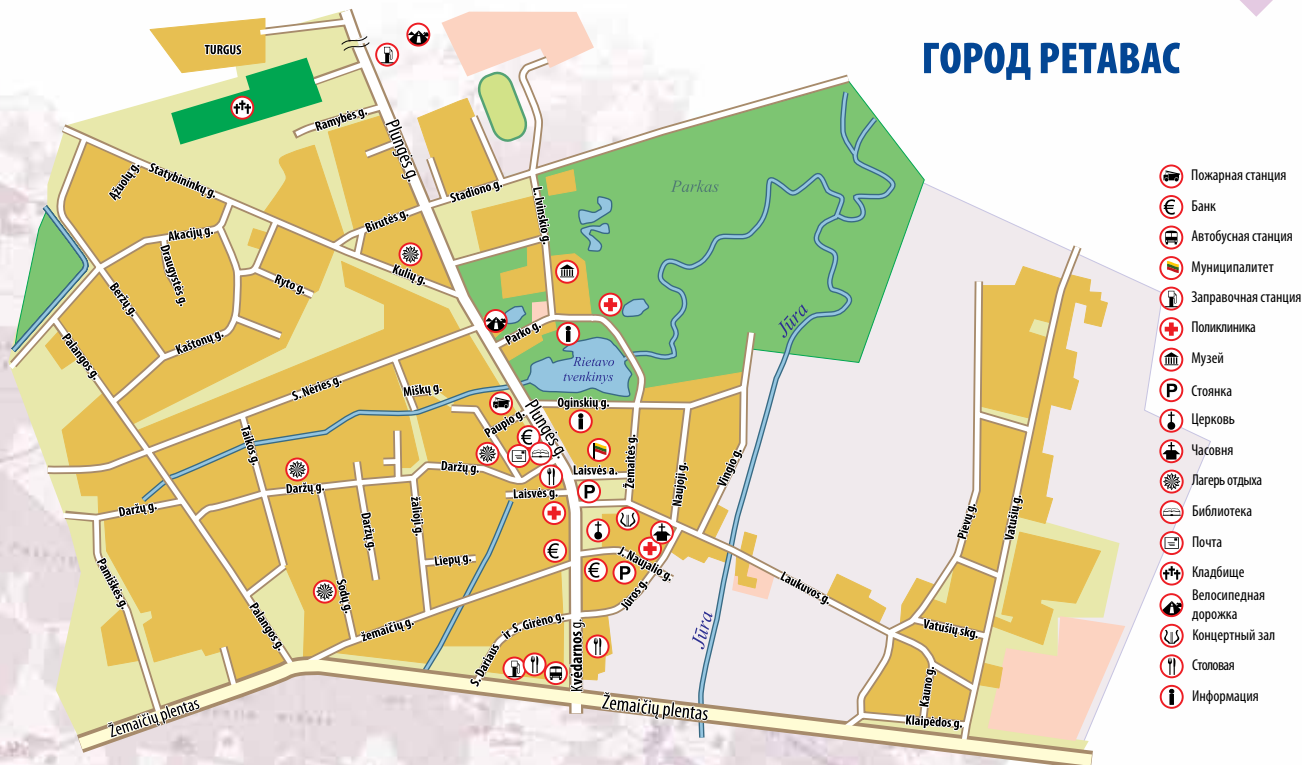
Основываясь на классификаторе озер Литовской Республики на территории Ретавского самоуправления простираются 6-ть озер: Даугедское озеро, озерко Крепштас, Наталка, Рупужинис, Рушкис и Скируле. Основываясь на классификаторе прудов и рек Литовской Республики на территории Ретавского самоуправления есть 9-ть прудов: Даугедский I, Даугедский II, Гирдвайнский, Лопайчайский I, Лопайчайский II, Медингенский, Норгальвский (Швентупе), пруд Ретавского парка, Тверский.

Природно рекреационный потенциал самоуправления формируют 5-ть государственных заповедников. К их числу относятся гидрографический заповедник реки Айтра, ихтиологический заповедник реки Миния, телмологический заповедник Аукштас тирас, природный заповедник реки Миния и заповедник Рушкис. На территории Ретавского самоуправления расположены 4-ре ботанико-зоологических заповедника основанные по инициативе местного самоуправления: Наталка, Патверис, Винцентавас и Зорубелис. Самоуправление располагает 6-тью дворцовыми насыпями, 1-им Ретавским парком. Важнейшими природными ценностями считаются дуб Лямбас, а так же холмы Лопайчай и Алка.

Во всем мире растет популярность автотуризма и водного туризма. В подготовленном специальном национальном плане трасс автотуризма установлено, что через Тяльшайский уезд должны пройти две национальные трассы: **дорога Иоганна Павла II и Жямайтйская дорога**. По данным на 2007 г., общее число посещаемых Литовских культурных ценностей составило примерно около 15 000, в Тяльшайском уезде было зафиксировано около 12 % всего утвержденного Литовского культурного наследия. Среди важнейших посещаемых туристами мест в Ретавском самоуправлении, связанных с сетью трасс национального автотуризма, являются дворцовая насыпь Лопайчай и усадьба двора Ретавас. Среди других мест Ретавас имеющих туристический потенциал так же находятся охраняемые территории – Варняйский региональный парк, природный заповедник реки Миния и Рушкис, гидрологический заповедник реки Айтра, заповедник болота Аукштас тирас.



ГОРОД РЕТАВАС



Город Ретавас основан в верховье реки Юра, в 20-и км к югу от Плуње и 50-и км к юго-востоку от третьего по величине Литовского города – Клайпеды. В данное время Ретавас располагается на территории бывшего здесь в XIX веке населенного пункта двора Ретавас и другой стороне реки Юра в долине расположенной деревни Ватушай. С 2000 г., Ретавас возвращено самоуправление, здесь действуют 5 сянюний: Даугедай, Мединген, Твер, Ретавас и самоуправление самого местечка Ретавас. Город Ретавас в Литве является особым тем, что в самоуправлении имеет отдельный статус сянюнии. Общая площадь Ретавского самоуправления – 58,6 тысяч гектаров. Половину территории занимают леса, немало земель сельскохозяйственного назначения, простираются 6 озер.

История

Историки С. Заянчковский Х. Ловмянский в своих работах утверждают, что уже в XIII в. Ретавас был главным административным центром в этом крае. В то время между рекой Юра и Яуяписом было хорошо развито водное сообщение, и это помогло городку стремительно расти. В документах с 1525 г. Ретавас уже называется городом, а в 1572 г. в письме короля Жигимантаса Старого – городком и центром королевского прихода. В XVI в. великий Литовский князь Жигимантас Ваза предоставил Ретавас привилегию организовывать рынки. Сегодня, спустя несколько сотен лет, на самом большом рынке Жямайтии в Ретавас, каждое воскресенье собирается больше пятнадцати тысяч покупателей.

Жители

В городе теперь проживает около 4-ех тысяч жителей, еще около 6-и тысяч в окрестностях Ретаваса. Среди известнейших людей этого края являются в 1891 г. в школе музыки Ретавас работавший педагогом и композитором Йозас Науялис, до начала XX в. Ретавасом управлявший Богдан Огинский (1848 – 1909) и Николай Огинский (1849 – 1902). Родом из Ретавас происходит поэт и автор песен Стасис Жлибинас (1936 г.), органист и пианист Балис Вайткус (1963 г.), велосипедистка Диана Жилюте (1976 г.).

Жители Ретавас являются инициативными, охотно сотрудничают, активно вливаются в деятельность общества. В 2006 - 2008 годах проводимый РИЦП проект групп здешней деятельности „Паюре инициативос“ объединил представителей частных, общественных, государственных организаций и местных властей в ассоциацию, стремящуюся к развитию деревенской местности. Результат этого проекта – новая группа здешней деятельности „Ретавос ини

Инфраструктура

Исследования историков дает повод для утверждения, что в доисторические времена Ретавас был важным центром. Хотя теперь Ретавас - провинция, однако имеет превосходно развернутые пути сообщения. В неподалеку находящемся городке Плуње есть железнодорожный вокзал, в Клайпеді – удобное сообщение морским транспортом, в Паланге – аэропорт. Через Ретавас проходит главная магистраль страны А1 с отходящими региональными дорогами (164, 197).

В городе Ретавас действует почта, услуги предоставляет представительство услуг пересылки DPD. Городская инфраструктура полностью удовлетворяет потребностям жителей и предпринимателей: электричество, доступ к оптическому интернету, трубопровод и канализация, в конце 2008 г. начал действовать газопровод. Свои филиалы в



Ретавас имеют банки Swedbank и Snoras. В городе предоставляются услуги нотариуса, свои отделы здесь имеют фонд социального страхования города Плунге и Государственная налоговая инспекция. Развивающим свой бизнес в Ретавас, предоставляют помощь Инвега и гарантийный фонд помощи сельскому хозяйству.

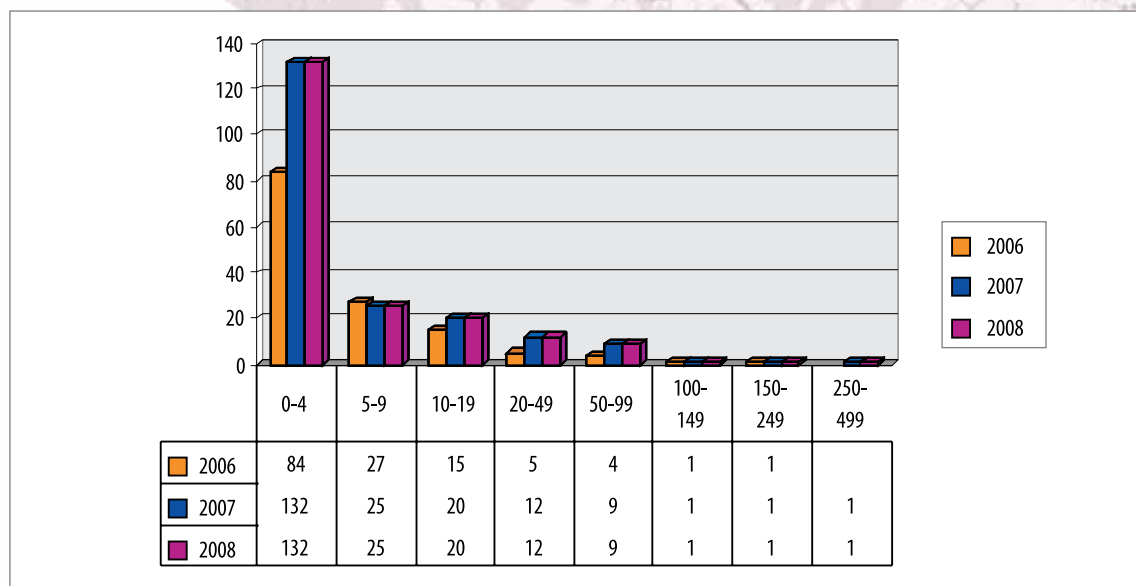
Рабочая сила

Как ранее было упомянуто, в муниципалитете Ретавас проживает больше десяти тысяч жителей, около 4-ех тысяч проживает в городе. Новых жителей сюда из окрестностей привлекают активная общественная жизнь Ретавас, поиски знаний и обучения или деловые интересы. В Ретавас чувствуется сильная активность молодежи и женщин – иницируются и превращаются в жизнь разные проекты по трудовой занятости населения. Хорошо развитая инфраструктура связи с другими, неподалеку находящимися, городами, не создает никаких неудобств работать в Ретавас жителям Клайпеды, Плунге, Тельшай.

В Ретавас действует школа искусств, свою деятельность удачно развивает школа музыки, в которой учился во всем мире известный Литовский композитор и художник М. К. Чюрленис. В Жямайтийской коллегии, имеющей свои филиалы в Мажейкяй и Тяльшай, готовят специалисты по направлению технологий и управления, огромное внимание уделяется студенческой практике.

Бизнес

В муниципалитете Ретавас ведет свою деятельность немало организаций, однако большинство из них – небольшие (4 рис.). Среди наибольших – ЗАО „Плунгес лагуна“, ЗАО „Ветеринарная санитария Ретавас“, ЗАО „Сауслаукс статиба“. В Ретаве действуют немало организаций по деревообработке. Наиболее продвинутыми из них являются ЗАО „Кауно шилас“, индивидуальное предприятие Р. Жидицко, индивидуальное предприятие О. и Е. Йоче и др. Также возрождаются организации по производству мебели.



4 рис. Количество организаций относительно количества персонала

Ретавас знаменит своим рынком. Это самый большой рынок в западной Литве, занимающий площадь около 20-и гектаров, где можно приобрести практически все – от иголки до комбайна.

Большая часть земли в Ретавас сельскохозяйственного назначения, однако начинает зарождаться и альтернативное сельское хозяйство. В Ретавас уже действует оленеводческая ферма и ферма по выращиванию улиток. Восстанавливаются и овцеводческие фермы, развиваются разными программами поощряемые региональные продукты и ремесла.

Политика самоуправления особенно дружелюбна и расположена к бизнесу приходящему в Ретавас. В начальной стадии самоуправления предлагает меньшие расценки на воду, меньшие пошлины на съем в аренду объектов недвижимости или земельных участков, возможность воспользоваться фондом помощи МСБ. Фонд небольшой, но довольно гибкий. Мнение предпринимателей в Ретавас очень важно. Традицией стал бизнес завтрак с мэром Ретавас. Раз в месяц организуется встреча мэра, предпринимателей и экспертов отраслей по поводу актуальных для предпринимателей вопросов. Предприниматели Ретавас довольны тем, что здесь наблюдаются гораздо меньшие бюрократические барьеры, благоприятное расположение мэра и города к сотрудничеству.



Ретавас

В середине XIX в. Ретавас в Литве был важным культурным центром. Именно здесь в 1882 г. была проложена первая телефонная линия в Литве Ретавас – Плунге – Кретинга. Здесь же была построена первая в Литве (и в царской России) электростанция, а 17 апреля 1892 г. в день праздника Пасхи во дворе Ретавас и в церкви были зажжены первые в Литве электрические лампочки. В конце XIX в. в Ретавас начала свою деятельность первая в Литве профессиональная школа музыки. Во времена правления Огинских в Ретавас проводились первые в Литве сельскохозяйственные выставки, много людей собиралось послушать концерты симфонической музыки и произведения духовных инструментов.

Жители Ретавас строго чтут традиции своего края и уделяют много внимания сохранению культурного наследия. В 1949 г. был основан Ретавский дом культуры, а в 2004 г. он был реорганизован в культурный центр Ретавского самоуправления, имеющего пять филиалов. Культурный центр уделяет большое внимание полноценному проведению свободного времени жителей и организации развлекательных мероприятий. Одним из известнейших праздников в Ретавас – Миколинес. Это веселье в честь осеннего праздника, раскрывающего традиции времен правления Огинских, проводящееся в первое воскресенье сентября. Во время праздника проводятся соревнования, ярмарки, концерты, представления.

Со времен XIX в. сохранившийся двор Ретавас в 2003 г. был внесен в Литовский регистр недвижимых культурных ценностей из-за своей архитектурной, исторической, урбанистической ценности. В единственной отстроенной постройке архитектурного ансамбля двора XIX в. князей Огинских, основан Ретавский музей культуры Огинских. Ретавас так же славится своей великой церковью Св. Николая Архангела. По проекту французского архитектора в 1873 г. построенная церковь имеет свой аналог во Франции.

С исторической и культурной стороны богатое этнографическое наследие, развитая городская инфраструктура и цивилизацией нетронутой природа, способствует тому, что Ретавас опять становится культурным центром.

Тверы

Тверы своей историей, археологическим наследием и нетронутой природой является одним из богатейших уголков Ретавас.

На территории Рокишского природного заповедника простирается могучий дворцовый холм Лопайчяй. С его вершины открываются прекрасные Жямайтийские виды. Не так давно начатые литовскими археологами раскопки, раскрыли тайны находившегося здесь Святилища и источника 9-и потоков. Тем временем, исследователи со всего мира, уже давно утверждают о присутствующем в этом месте особенном энергетическом пространстве.

Аукштасис тирас – красивейшее и кишасщее жизнью, в размере 800-ста гектаров Литовское холмистое болото. 10 – 12 тысяч лет назад формировавшийся центр тирас, на 6 метров выше его окраин, вокруг болота сохранились еловники и сосняки, высота которых достигает 150 – 180 метров. Аукштасис тирас занесен в список охраняемых территорий ЕС „Натура 2000“, в нем сооружена обзорная башня и ознакомительная тропа. Отправляясь в тир обязательно является получить разрешение Ретавской лесной уредии.

В Тверах также отмечается в XIII в. здесь проходившая битва у Саулес, которая опутана историей походов Жямайтийского князя Викинтаса и войной с орденом Меченосцев.

Медингены

Медингены – одна из старейших в Ретавском районе населенных местностей. До христианства, которое начало прокладывать себе путь только в XVII в., жители Мединген и его окрестностей были язычниками. Неподалеку от Мединген, как доказательство этому, стоит памятник природы „Дево Стаба“. Язычникам священным считался и растущий в Лянкайчосе дуб, в своей коре вмещающий 12 человек. В Медингенах также хранится христианская история. Теперешняя Медингенская деревянная церковь неоготического стиля Св. Троицы, была построена в 1901 -1902 г. Интерьер церкви украшают ценные произведения живописи, а также собранная коллекция ценных христианских атрибутов.

Медингены также внесли свой вклад в литературную историю Литвы. В 1877 г. в Медингенском дворе родилась и провела детство писательница рассказов Мария Печкаускайте (Шатрийская Ведьма). Во времена запрета Литовской печати Медингены славились своими книгоношами.



RIETAVO SAVIVALDYBĖ

RIETAVAS MUNICIPALITY

RIETAVAS SELBSTVERWALTUNG

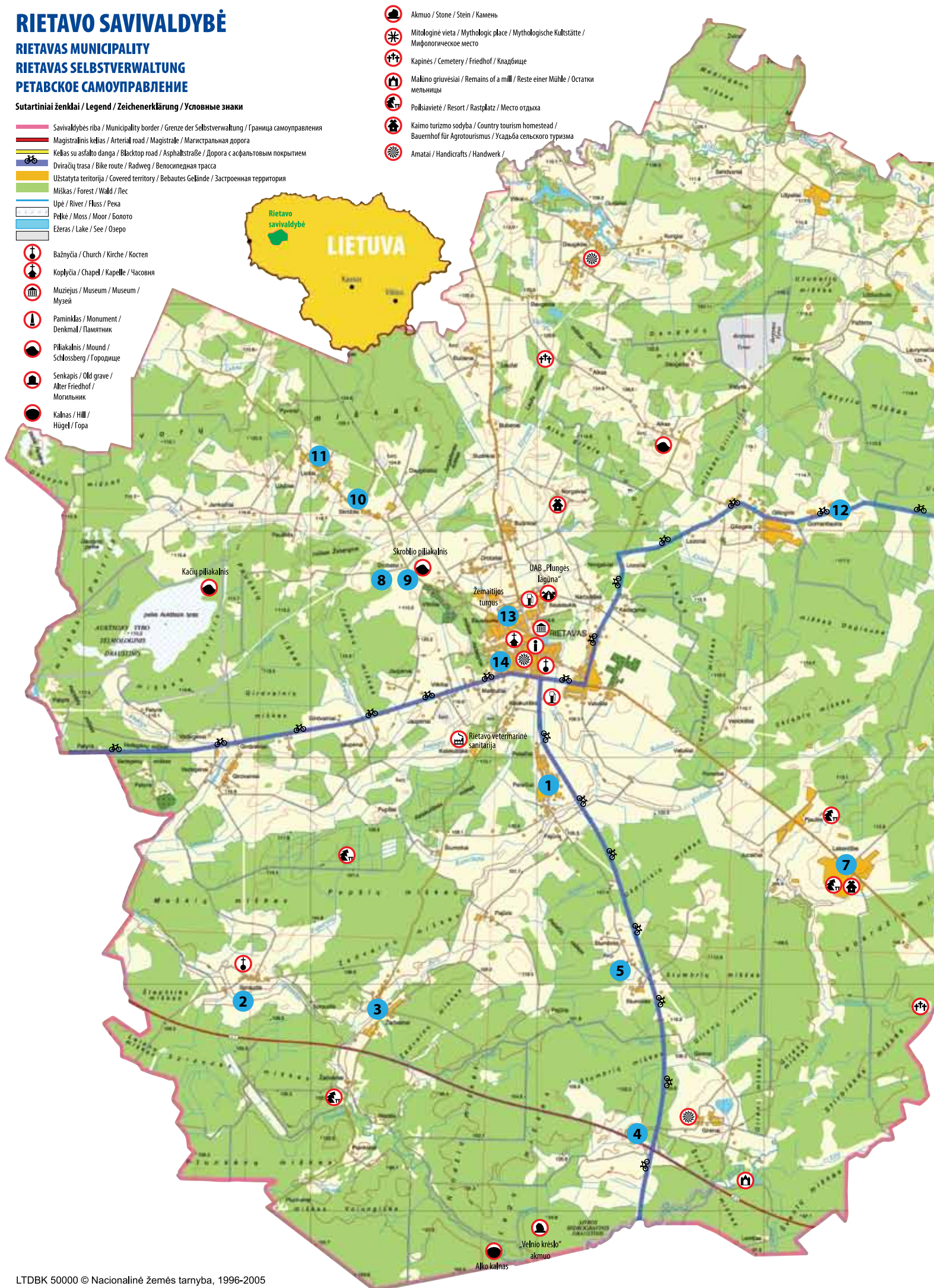
РЕТАВСКОЕ САМОУПРАВЛЕНИЕ

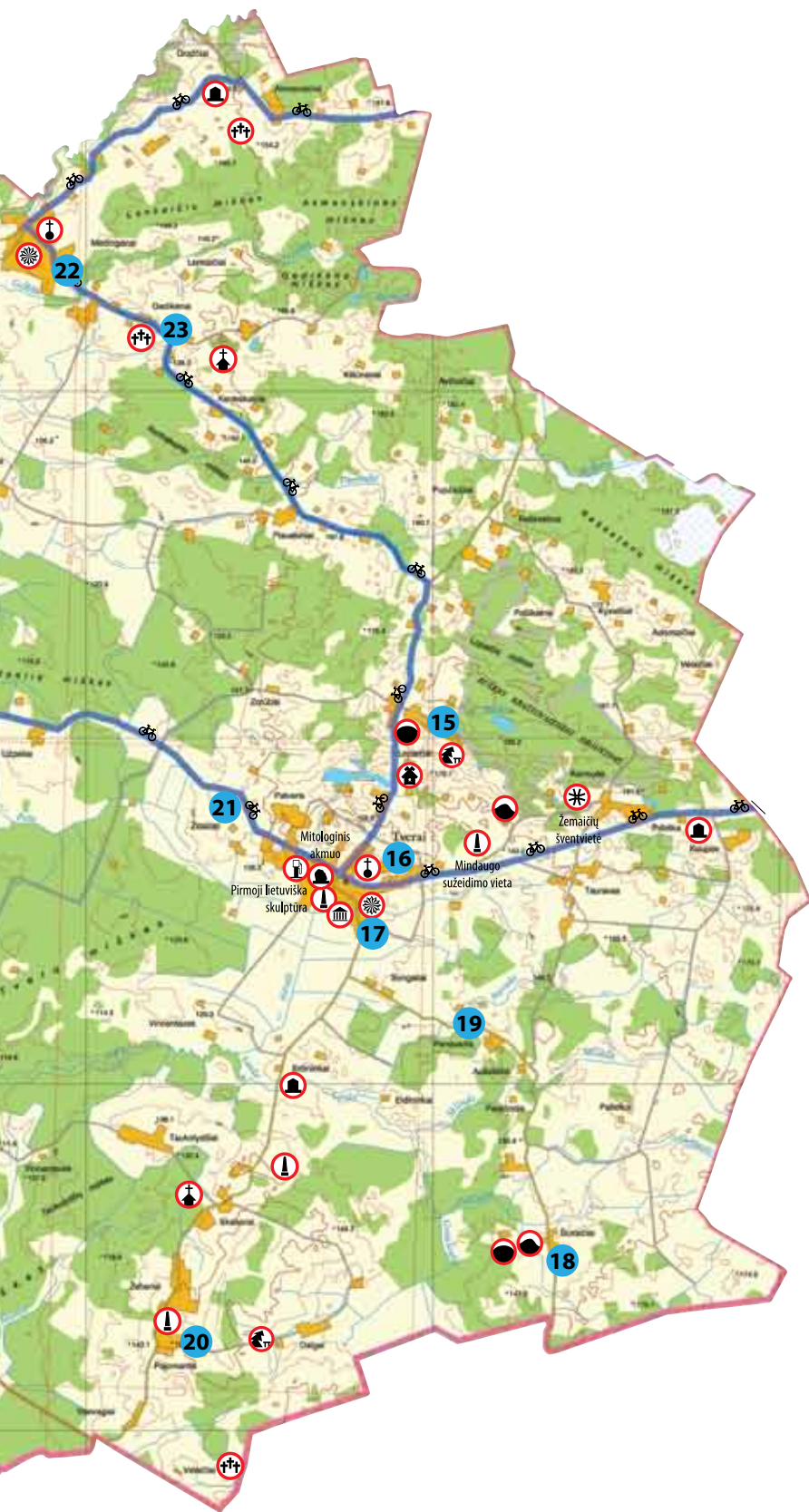
Sutartiniai ženklai / Legend / Zeichenerklärung / Основные знаки

- Savivaldybės riba / Municipality border / Grenze der Selbstverwaltung / Граница самоуправления
- Magistralinis kelias / Arterial road / Magistrale / Магистральная дорога
- Kelias su asfaltu danga / Blacktop road / Asphaltstraße / Дорога с асфальтовым покрытием
- Dviratčių trasa / Bike route / Radweg / Велосипедная трасса
- Užstatyta teritorija / Covered territory / Bebautes Gelände / Застроенная территория
- Miškas / Forest / Wald / Лес
- Upė / River / Fluss / Река
- Pelkė / Moss / Moor / Болото
- Ežeras / Lake / See / Озеро

- Bažnyčia / Church / Kirche / Костел
- Koplyčia / Chapel / Kapelle / Часовня
- Muziejus / Museum / Museum / Музей
- Paminklas / Monument / Denkmal / Памятник
- Piliakalnis / Mound / Schlossberg / Городище
- Senkapis / Old grave / Alter Friedhof / Могильник
- Kalnas / Hill / Hügel / Гора

- Akmuo / Stone / Stein / Камень
- Mitologinė vieta / Mythologic place / Mythologische Kultstätte / Мифологическое место
- Kapinės / Cemetery / Friedhof / Кладбище
- Mūno griuvėsiai / Remains of a mill / Reste einer Mühle / Остатки мельницы
- Poilsio vieta / Resort / Rastplatz / Место отдыха
- Kaimo turizmo sodyba / Country tourism homestead / Bauernhof für Agrotourismus / Усадьба сельского туризма
- Amatai / Handicrafts / Handwerk /





- 1 Pelaičių kaimas
Pelaičiai village
Dorf Pelaičiai
Деревня Пелайчай
- 2 Spraudžio kaimas
Spraudis village
Dorf Spraudis
Деревня Спраудис
- 3 Žadvainių kaimas
Žadvainiai village
Dorf Žadvainiai
Деревня Жадvainяй
- 4 Lėgų kaimas
Lėgai village
Dorf Lėgai
Деревня Легай
- 5 Stumbrių kaimas
Stumbriai village
Dorf Stumbriai
Деревня Стумбрияй
- 6 Vatušių kaimas
Vatušiai village
Dorf Vatušiai
Деревня Ватушяй
- 7 Labardžių kaimas
Labardžiai village
Dorf Labardžiai
Деревня Лабарджяй
- 8 Drobstų kaimas
Drobstai village
Dorf Drobstai
Деревня Дробстай
- 9 Drobstų kaimas
Drobstai village
Dorf Drobstai
Деревня Дробстай
- 10 Skroblės kaimas
Skroblė village
Dorf Skroblė
Деревня Скробле
- 11 Liolių kaimas
Lioliai village
Dorf Lioliai
Деревня Лиоляй
- 12 Gomontlaukio kaimas
Gomontlaukis village
Dorf Gomontlaukis
Деревня Гомонтлаукис
- 13 Vatušių g. 6, Rietavas
Vatušių st. 6, Rietavas
Vatušių Str. 6, Rietavas
Ул. Ватушю 6, Ретавас
- 14 Rietavo miestas
Rietavas town
Stadt Rietavas
Город Ретавас
- 15 Lopačių kaimas
Lopačiai village
Dorf Lopačiai
Деревня Лопайчяй
- 16 Tverų miestelis
Small town Tverai
Städtchen Tverai
Деревня Тверай
- 17 Tverų kaimas
Tverai village
Dorf Tverai
Деревня Тверай
- 18 Šiuraičių kaimas
Šiuraičiai village
Dorf Šiuraičiai
Деревня Шюрайчяй
- 19 Panavadžio kaimas
Panavadis village
Dorf Panavadis
Деревня Панавадис
- 20 Pajamončio kaimas
Pajamontis village
Dorf Pajamontis
Деревня Паямонтис
- 21 Žilaičių kaimas
Žilaičiai village
Dorf Žilaičiai
Деревня Жилайчяй
- 22 Medingėnų kaimas
Medingėnai village
Dorf Medingėnai
Деревня Медингенай
- 23 Gedikėnų kaimas
Gedikėnai village
Dorf Gedikėnai
Деревня Гедикенай



Objektas: Statiniai / Žemė

Dydis: 5000 m² / 0,85 ha

Nuosavybė: Privati

Vieta: Pelaičių kaimas

1990 m. statytas dviejų aukštų plytinis pastatas su įrengtais rūšiais dar ne taip seniai buvo Pelaičių valgykla. Pastatas gražioje vietoje, 2 km iki Rietavo miesto, lengvas ir patogus privažiavimas. Netoliese – buvusių fermų pamatai. Aplinkui pievos, miškelis. Vieta tinkama nakvynės namams, kaimo turizmo ar aktyvių pramogų verslui.



Objektas Nr. 1: Žiūrėkite į žemėlapij, 28-29 psl.

Object No. 1: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 1: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 1: Смотреть в карту, страницы 28-29.

Objects: Buildings / Land

Size: 5000 m² / 0,85 ha

Ownership: Private

Location: Pelaičiai village



Objekt: Bauten

Größe: 5000 m² / 0,85 ha

Eigentum: privat

Ort: Dorf Pelaičiai



Объект: Постройки

Размер: 5000м² / 0,85 га

Владение: Частная

Место: Деревня Пелайчай



A two-storey brick building in Pelaičiai, built in 1990, with a well appointed basement which, until recently, served as a canteen. The building is located in a nice place, only 2 km away from the town of Rietavas, thus it is easily and conveniently reached. Close to the building, there are the remains of the foundations of some farms. It is surrounded by grasslands, and there is a small forest nearby. This site is very suitable for the establishment of a lodging-house, the development of country tourism or active entertainment activities.

Das 1990 erbaute zweigeschossige Ziegelgebäude mit eingerichteter Kelleranlage hat noch vor kurzem die Speisegaststätte von Pelaičiai beherbergt. Es ist 2 km von Rietavas entfernt, hat eine gute Zufahrt. In der Nähe befinden sich Fundamente ehemaliger Stallungen. Das Gebäude ist schön gelegen, von Wiesen und einem kleinen Wäldchen umringt, es eignet sich gut für eine Herberge, Dorftourismus oder Unterhaltungsgewerbe.

В 1990 г. построенное двухэтажное кирпичное здание с подвалами еще не так давно было эксплуатировано как столовая деревни Пелайчай. Постройка находится в красивом месте, в 2 км от городка Ретавас, удобный и легкий подъезд. Недалеко – фундаменты бывших ферм. Вокруг луга, небольшой лесок. Место отлично подходит для домов ночлега или отдыха, деревенского туризма, а так же для активного отдыха.



Objektas: Žemė

Dydis: 2 ha

Nuosavybė: Valstybės išperkama žemė

Vieta: Spraudžio kaimas

Šių dviejų hektarų žemės plote tebėra buvusių pastatų griuvėsiai ir pamatai. Pastarieji yra privati nuosavybė, tačiau vertė nedidelė. Valstybinės žemės naudojimo pagrindas gali būti ilgalaikė nuoma, vėliau – išpirkimas. Aplink daug privatiems asmenims priklausančios žemės, kurią galima nuomoti ar įsigyti. Čia žemė derlinga, aplinkui miškai, privažiavimas žvyrkeliu. Pamatai be techninių projektų gali būti panaudoti sandėliams įrengti. Apylinkių gyventojai – daugiausiai smulkūs ūkininkai, todėl gali būti samdomi kaip darbo jėga. Vieta puikiai tinkama žemės ūkio veiklai plėtoti.



Objektas Nr. 2: Žiūrėkite į žemėlapi, 28-29 psl.

Object No. 2: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 2: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 2: Смотреть в карту, страницы 28-29.



Objects: Land

Size: 2 ha

Ownership: Land to be Purchased by the State

Location: Spraudis village



Objekt: Grundstück

Größe: 2 ha

Eigentum: vom Staat aufgekauftes Land

Ort: Dorf Spraudis

Auf einem zwei Hektar großen Grundstück sind Fundamente und Reste ehemaliger Bauten erhalten geblieben. Sie befinden sich im privaten Eigentum, ihr Wert ist aber nicht groß. Das staatliche Grundstück ist langfristig zu verpachten, später zu veräußern. Im Umkreis gibt es viele private Ländereien, die ebenfalls gepachtet oder gekauft werden können. Der Boden ist hier fruchtbar, von Wäldern umgeben, Zufahrt über eine Schotterstraße. Die Fundamente eignen sich für Lagerräume (keine bautechnischen Pläne vorhanden). Potentielle Arbeitskraft: Ortsbewohner, die kleine Bauernwirtschaften führen. Der Ort bietet sich an zur Entfaltung landwirtschaftlicher Tätigkeit.

Auf einem zwei Hektar großen Grundstück sind Fundamente und Reste ehemaliger Bauten erhalten geblieben. Sie befinden sich im privaten Eigentum, ihr Wert ist aber nicht groß. Das staatliche Grundstück ist langfristig zu verpachten, später zu veräußern. Im Umkreis gibt es viele private Ländereien, die ebenfalls gepachtet oder gekauft werden können. Der Boden ist hier fruchtbar, von Wäldern umgeben, Zufahrt über eine Schotterstraße. Die Fundamente eignen sich für Lagerräume (keine bautechnischen Pläne vorhanden). Potentielle Arbeitskraft: Ortsbewohner, die kleine Bauernwirtschaften führen. Der Ort bietet sich an zur Entfaltung landwirtschaftlicher Tätigkeit.



Объект: Земля

Размер: 2 га

Владение: Земля выкупаемая государством

Место: Деревня Спраудис

На территории этих двух гектаров земли еще стоят развалины и фундаменты бывших здесь построек. Они являются частной собственностью, однако их ценность мала. Государственная земля на основе пользования может быть взята в аренду, позже – возможна ее купля. Вокруг много земель принадлежащих частным лицам, которые можно снимать в аренду или приобрести. Здесь плодородные земли, вокруг леса, подъезды с гравийными дорогами. Фундаменты без технических проектов могут быть использованы для оборудования складов. Жители окрестностей в большей степени мелкие фермеры, поэтому могут быть наемной рабочей силой. Идеальное место развивать сельскохозяйственную деятельность.





Objektas: Statiniai / Žemė

Dydis: 700 m² / 2 ha

Nuosavybė: Privati

Vieta: Žadvainių kaimas

Nenaudojami statiniai Žadvainių kaime, aprūpinti elektra, vandentiekio, vietine kanalizacija. Vieta strategiškai palanki – 40 km nuo Klaipėdos, šalia autostrados Kaunas–Klaipėda, aplinkui yra daugiau galimos nuomoti ar įsigyti žemės. Kitoje autostrados pusėje – naujai pastatytas motelis, poilsio ir pramogų zona. Netoli yra šiuo metu apleisti mūriniai buvusių mechanikos dirbtuvių ir medienos apdirbimo cecho pastatai, bešeimininkės žemės plotų su išlikusiais fermų pamatais. Pastatų kompleksas gali būti paverstas moderniu biuru, specializuotos gamybos ar amatų cechui. Dėl patogaus susisiekimo galimos alternatyvos – vaikų stovykla ir aktyvusis turizmas, gamybiniai pastatai ar logistikos centras.



Objektas Nr. 3: Žiūrėkite į žemėlapi, 28-29 psl.

Object No. 3: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 3: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 3: Смотреть в карту, страницы 28-29.

Objects: Buildings / Land

Size: 700 m² / 2 ha

Ownership: Private

Location: Žadvainiai village



Objekt: Bauten / Grundstück

Größe: 700 m² / 2 ha

Eigentum: privat

Ort: Dorf Žadvainiai

Unused buildings in the village of Žadvainiai, equipped with power supply, water supply and local sewers. The place is strategically advantageous – 40 km from Klaipėda, next to the Kaunas-Klaipėda highway, surrounded by vast areas of land offered for rent or purchase. There is a newly built motel, recreational and entertainment area on the other side of the highway. In close vicinity there are brick-built buildings of former mechanical and wood processing workshops that currently are deserted, and areas of derelict land with the remains of farm foundations. The complex of buildings may be transformed into a modern office building, specialized manufactory or craft workshop. Good access makes the following alternative options possible: a children's camp, facilities for active tourism activities and manufacturing, and logistics centre.

Ungenutzte Bauten im Dorf Žadvainiai mit Strom-, Wasserversorgung und lokaler Kanalisation. Strategisch günstige Lage: 40 km von Klaipėda entfernt, an der Schnellstraße Kaunas – Klaipėda gelegen. Ringsum viel Land zu pachten oder zu kaufen, auf der anderen Seite der Autobahn: neu errichtetes Motel mit einer Erholungs- und Unterhaltungszone. In der Nähe: derzeit verfallene gemauerte Bauten, die früher eine mechanische Werkstatt und eine Holzverarbeitungsabteilung beherbergt haben, und eine Grundstückfläche ohne Eigentümer mit erhalten gebliebenen Fundamenten ehemaliger Stallungen. Nutzungsmöglichkeiten des Gebäudekomplexes: Büroräume, Produktionshalle, Handwerker-Werkstatt oder (aufgrund der günstigen Verbindung) Kinderferienlager, aktiver Tourismus, Industriebauten, Logistikzentrum.



Объект: Постройки / Земля

Размер: 700 м² / 2 га

Владение: Частная

Место: Деревня Жадvainiai

Неиспользуемые постройки в деревне Жадvainiai, есть приход электричества, водопровод, местная канализация. Стратегически ценное место – 40 км от Клайпеды, возле автострасы Каунас – Клайпеда, вокруг много земли для приобретения или съема в аренду. На другой стороне автострасы – новый построенный отель, зона развлечений и отдыха. Неподалеку находятся неиспользуемые заброшенные постройки из силикатного кирпича бывших механических мастерских и цеха деревообработки, а так же бесхозные земельные участки с сохранившимися фундаментами ферм. Комплекс зданий может быть переделан в новое бюро, цех специального производства и т.д. Из-за удобного подъезда возможны и другие альтернативы – детский лагерь и активный туризм, производственные постройки и центр логистики.



Objektas: Žemė

Dydis: 0,25 ha

Nuosavybė: Privati

Vieta: Lėgų kaimas

Gamybinės komercinės paskirties žemė šalia autostrados Kaunas–Klaipėda (dešinėje pusėje). Šiuo metu teritorija užsėta pieva, aplinkui miškai. Vieta itin palanki logistikos centro, sandėlių, prekybos ar panašiai veiklai. Netoliese toje pačioje kelio pusėje yra kavinė „Armėnija“, kitoje kelio pusėje – degalinė „Trevena“.



Objektas Nr. 4: Žiūrėkite į žemėlapij, 28-29 psl.

Object No. 4: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 4: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 4: Смотреть в карту, страницы 28-29.

Objects: Land

Size: 0.25 ha

Ownership: Private

Location: Lėgai village



Objekt: Grundstück

Größe: 0,25 ha

Eigentum: privat

Ort: Dorf Lėgai

Gewerbliches Grundstück an der Autobahn Kaunas – Klaipėda (auf der rechten Seite), derzeit ein begrüntes Gelände, von Wald umgeben. Eine günstige Lage für Logistik, Lagerung, Handel u. ä. Auf derselben Straßenseite Café „Armenija“, gegenüber Tankstelle „Trevena“.



Объект: Земля

Размер: 0,25 га

Владение: Частная

Место: Деревня Лėгай

Земля коммерческого и производственного назначения возле автостраты Каунас – Клайпеда (по правой стороне). В данное время территория засеяна лугом, вокруг простираются лесные массивы. Место очень благополучное для основания центра логистики, хранилищ, развития торгового или аналогичного рода деятельности. Неподалеку, по той самой стороне дороги, находится ресторан „Армения“, на другой стороне заправочная станция „Тревена“.





Objektas: Statiniai / Žemė

Dydis: 5000 m² / 1,5 ha

Nuosavybė: Valstybės išperkama žemė

Vieta: Stumbrių kaimas

Buvusio kolūkio medinių ir mūrinių pastatų kompleksas. Vieta yra apie 5 km nuo autostrados Kaunas–Klaipėda, patogus privažiavimas iš pagrindinio kelio, elektra ir vandentiekis, aplinkui miškas, keletas senųjų kaimo gyventojų sodybų. Vieta tinkama gamybai, amatams plėtoti.

Objektas Nr. 5: Žiūrėkite į žemėlapij, 28–29 psl.

Object No. 5: See the map, pages 28–29.

Objekt No. 5: siehe Karte auf Seite 28–29.

Объект No. 5: Смотреть в карту, страницы 28–29.

Objects: Buildings / Land

Size: 5000 m² / 1,5 ha

Ownership: Land to be Purchased by the State

Location: Stumbriai village



Objekt: Bauten / Grundstück

Größe: 5000 m² / 1,5 ha

Eigentum: vom Staat aufgekauft Land

Ort: Dorf Stumbriai

Gebäudekomplex einer ehemaligen landwirtschaftlichen Genossenschaft, bestehend aus Holz- und gemauerten Bauten; 5 km von der Autobahn Kaunas – Klaipėda entfernt, gute Zufahrt von der Hauptstraße; Strom- und Wasserversorgung; in der Nähe: Wald und einige alte Anwesen der Ortsbewohner; eignet sich für Produktion und Handwerk.



Объект: Постройки / Земля

Размер: 5000 м² / 1,5 га

Владение: Земля выкупаемая государством

Место: Деревня Стумбрай

Комплекс деревянных и бетонных построек бывшего колхоза. Местность располагается в 5-и км от автострды Каунас – Клайпеда, удобный подъезд с главной дороги, электричество и водопровод, вокруг лес, несколько старых усадеб здешних старожилов. Местность отлично подходит для развития производства.

A complex of brick and wooden buildings of a former collective farm. The location is approximately 5 km away from the Kaunas–Klaipėda highway, easily accessed by the main road, supplied with power and water, surrounded by forest and a few rural homesteads. The place is suitable for the development of manufacturing and crafts.



Objektas: Statiniai / Žemė

Dydis: 20000 m² / 1,5 ha

Nuosavybė: Valstybės išperkama žemė

Vieta: Vatušių kaimas

Statiniai yra seni, apgriuę kolūkio pastatai, tarp jų – 2 kiaulidės, 2 karvidės ir 2 šieno daržinės. Pranašumai – geras privažiavimas, elektros tinklai, už 200 metrų prieinami vandentiekis ir kanalizacija. Šiame regione palanku plėtoti gamybą, medienos perdirbimo veiklą, kurti didelį tradicinį ar alternatyvų žemdirbystės, gyvulininkystės ar paukštininkystės ūkį.



Objektas Nr. 6: Žiūrėkite į žemėlapij, 28-29 psl.

Object No. 6: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 6: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 6: Смотреть в карту, страницы 28-29.



Objects: Buildings / Land

Size: 20000 m² / 1,5 ha

Ownership: Land to be Purchased by the State

Location: Vatušiai village



Objekt: Bauten / Grundstück

Größe: 20000 m² / 1,5 ha

Eigentum: vom Staat aufgekauft Land

Ort: Dorf Vatušiai

These are old, tumbledown buildings of a former collective farm that include 2 piggeries, 2 cowsheds and 2 hay-sheds. Their advantages include good access, power lines, and access to water-supply and sewerage is 200 metres away. The village of Vatušiai has the highest number of working women; furthermore it is easily accessed from other regions of Rietavas. This region is favourable for the development of manufacturing and wood processing, the establishment and development of traditional or alternative agriculture, animal husbandry or poultry farming.

Alte verfallene Bauten einer landwirtschaftlichen Genossenschaft, bestehend aus 2 Schweineställen, 2 Kuhställen und 2 Scheunen. Vorteile: gute Zufahrt, Stromversorgung, in einer Entfernung von 200 m Wasser- und Abwasserversorgung. Die meiste potentielle Arbeitskraft im Dorf Vatušiai sind Frauen, der Ort ist aber auch von anderen Orten der Region aus leicht zu erreichen. Nutzungsmöglichkeiten: Produktion, Holzverarbeitung, traditionelle oder alternative Landwirtschaft, Vieh- oder Vogelwirtschaft.



Объект: Постройки / Земля

Размер: 20000 м² / 1,5 га

Владение: Земля выкупаемая государством

Место: Деревня Ватушай

Разрушенные колхозные постройки являются старыми, среди которых сохранились 2-а свинарника, 2-а коровника и 2-а амбара для сена. Достоинства – хороший подъезд, электросети, на расстоянии 200-а метров проходит водопровод и канализация. В деревне Ватушай больше работающих женщин, местность легко доступна и из других регионов Ретаваса. В этом регионе очень выгодно развивать производство, дерево обрабатывающую деятельность, создавать большое традиционное или альтернативное сельскохозяйственное, животноводческое или птицеводческое хозяйство.





Objektas: Statiniai

Dydis: 286 m²

Nuosavybė: Valstybės išperkama žemė

Vieta: Labardžių kaimas

1990 m. statytas dviejų aukštų mūrinis pastatas kaimo centre, buvęs mokyklos administracinis pastatas, vėliau – mokykla. Mokykla uždaryta 2008 m. rudenį. Pastatas puikios būklės ir tinkamas eksploatuoti. Yra veikianti elektros instaliacija, vandentiekis, kanalizacija, vietinė šildymo sistema (nuosava katilinė). Ant netoliese esančios Aitros upės kranto yra savivaldybės įrengta poilsio zona, kurioje vyksta kaimo šventės ir kiti bendruomenės renginiai. Pastatas gali būti tinkamas apgyvendinimo paslaugoms teikti (pvz., vaikų stovykla), socialiniams projektams įgyvendinti (pvz., moterų užimtumo centras, vaikų prieglauda ir kt.), smulkiems amatams ar komercijai.



Objektas Nr. 7: Žiūrėkite į žemėlapij, 28-29 psl.

Object No. 7: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 7: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 7: Смотреть в карту, страницы 28-29.

Objects: Buildings

Size: 286 m²

Ownership: Land to be Purchased by the State

Location: Labardžiai village



Objekt: Bauten

Größe: 286 m²

Eigentum: vom Staat aufgekauft Land

Ort: Dorf Labardžiai

Ein 1990 errichtetes zweigeschossiges gemauertes Gebäude im Zentrum des Dorfes, das als Administrationsgebäude, später als Schule genutzt wurde, die im Herbst 2008 geschlossen worden ist; einwandfreie Bausubstanz, voll geeignet zur Nutzung; intakte Strom-, Wasser und Abwasserversorgung, lokale Heizung (eigene Kesselanlage). Am Ufer des nahe gelegenen Flusses Aitra befindet sich eine von der Selbstverwaltung eingerichtete Erholungszone, wo Dorffeste und andere Gemeindeveranstaltungen stattfinden. Das Gebäude kann zur Unterbringung (z.B. für ein Kinderferienlager), für soziale Projekte (z.B. für ein Beschäftigungszentrum für Frauen, Kinderasyl u. a.) oder für kleines Handwerk / Handel genutzt werden.



Объект: Постройки

Размер: 286 м²

Владение: Земля выкупаемая государством

Место: Деревня Лабардžiai

В 1990 г. построенное двухэтажное кирпичное здание в центре деревни, является административным зданием бывшей школы. Школа закрыта осенью 2008 года. Здание в отличном состоянии и пригодное для эксплуатации. Есть электричество, водопровод, канализация, местная система отопления (собственная котельная). Неподалеку, на берегу реки Айтрос, расположено устроенное самоуправлением место отдыха, в котором проводятся деревенские праздники и другие деревенские мероприятия. Здание может быть использовано в целях предоставления услуг ночлега (например детский лагерь) или для проведения социальных проектов (например женский центр занятости, детский приют и др.), а так же для развития дела мелкого ремесла или коммерсантов.



Objektas: Statiniai

Dydis: 15000 m²

Nuosavybė: Privati

Vieta: Drobstų kaimas

Senų mūrinių pastatų kompleksas prie pat miesto, anksčiau turėjęs kalvės ir garažų paskirtį. Aplinkui yra įsikūrusių ir kuriasi daug smulkių įmonių – krovininių automobilių remonto dirbtuvės, autotransporto parkas, keletas lentpjūvių, kalvė, kuro ruošimo ir anglių gamybos įmonė, baldų gamybos, mėsos perdirbimo pramonės įmonės. Iki 2013 m. šioje teritorijoje Rietavo savivaldybė ketina išplėtoti verslo parką – įrengti privažiavimo kelius, vandentiekį ir kitą verslui reikalingą infrastruktūrą.



Objektas Nr. 8: Žiūrėkite į žemėlapi, 28-29 psl.

Object No. 8: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 8: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 8: Смотреть в карту, страницы 28-29.



Objects: Buildings

Size: 15000 m²

Ownership: Private

Location: Drobstai village



Objekt: Bauten

Größe: 15000 m²

Eigentum: privat

Ort: Dorf Drobstai

Ein alter gemauerter Gebäudekomplex in der Nähe der Stadt, ehemalige Zweckbestimmung: Schmiede, Garage. Im unmittelbaren Umkreis gibt es viele kleine Unternehmungen: LKW-Reparaturwerkstatt, Autopark, Schmiede, Kohlebetrieb, Möbelbetrieb, Fleischverarbeitungsbetrieb, einige Sägewerke. Bis 2013 will die Selbstverwaltung Rietavas auf diesem Gelände einen Gewerbepark mit der nötigen Infrastruktur entwickeln.



Объект: Постройки

Размер: 15000 м²

Владение: Частная

Место: Деревня Дробстай

Комплекс старых кирпичных зданий возле самого города, ранее имевший кузницы и назначение гаражей. Вокруг много уже основанных и новых мелких организаций – ремонтные мастерские грузовых автомобилей, автопарк, несколько лесопилок, кузница, организация по подготовке топлива и производству угля, мебельное производство, мяso перерабатывающие организации. До 2013 г. на этой территории самоуправление Ретавас намеревается развернуть „парк предпринимательства“ – соорудить подъезды, водопровод и другую нужную предпринимательству инфраструктуру.





Objektas: Statiniai / Žemė

Dydis: 1500 m² / 1 ha

Nuosavybė: Valstybės išperkama žemė

Vieta: Drobstų kaimas

Mūrinių buvusių Rietavo aukštosios žemės ūkio mokyklos karvidžių statinių liekanos. Vietos pranašumas – geras ir patogus privažiavimas. Už 2 km esančiame kaimo centre yra vandentiekio bokštas. Vieta tinkama medienos pramonei – nuo apdirbimo iki baldų gamybos. Alternatyvus pasiūlymas – grybų auginimas.



Objektas Nr. 9: Žiūrėkite į žemėlapij, 28–29 psl.

Object No. 9: See the map, pages 28–29.

Objekt No. 9: siehe Karte auf Seite 28–29.

Объект No. 9: Смотреть в карту, страницы 28–29.

Objects: Buildings / Land

Size: 1500 m² / 1 ha

Ownership: Land to be Purchased by the State

Location: Drobstai village



Objekt: Bauten / Grundstück

Größe: 1500 m² / 1 ha

Eigentum: vom Staat aufgekauft Land

Ort: Dorf Drobstai

The remains of brick cowsheds that belonged to Rietavas Higher Agriculture School. Good and convenient access is the main advantage of this site. There's a water-tower in the centre of the village 2 km away. The site is ideal for a wood industry development – from wood processing to furniture manufacturing. An alternative option – mushroom growing.

Reste von gemauerten Kuhstallungen, die früher zur Landwirtschaftlichen Hochschule Rietavas gehört haben. Vorteil: gute Zufahrt. In 2 km Entfernung gibt es im Dorfzentrum einen Wasserturm. Hier könnte Holzindustrie betrieben werden, von der Holzbearbeitung bis zur Möbelfertigung. Eine weitere Alternative wäre Pilzanbau.



Объект: Постройки / Земля

Размер: 1500 м² / 1 га

Владение: Земля выкупаемая государством

Место: Деревня Дробстай

Остатки коровника бывшего кирпичного здания высшей сельскохозяйственной школы Ретавас. Преимущества места – хорошей и удобный подъезд. В 2-ух км находящемся центре деревни расположена водяная башня. Место очень подходит для развития лесоперерабатывающей промышленности – от обработки древесины до производства мебели. Альтернативное предложение – выращивание грибов.



Objektas: Žemė / Pamatai

Dydis: 5 ha / 10000 m²

Nuosavybė: Valstybės išperkama žemė

Vieta: Skroblės kaimas

Žemė yra su pastatais, tinkamais statybinei žaliavai, o ant esamų pamatų galima statyti bet kokios paskirties statinius. Vietos pranašumai – patogus privažiavimas iš pagrindinio kelio (žvyrkeliu), elektros tinklai, nedidelis atstumas iki Rietavo – 3 km. Šioje vietoje galima kurti aktyviųjų pramogų parką (dažasvydis, orientavimo varžybos, fizinės užduotys ir pan.), steigti pramonės kompleksą ir pan.



Objektas Nr. 10: Žiūrėkite į žemėlapij, 28-29 psl.

Object No. 10: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 10: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 10: Смотреть в карту, страницы 28-29.



Objects: Land / Foundations

Size: 5 ha / 10000 m²

Ownership: Land to be Purchased by the State

Location: Skroblė village



Objekt: Grundstück / Fundamente

Größe: 5 ha / 10000 m²

Eigentum: vom Staat aufgekauft Land

Ort: Dorf Skroblė

Grundstück mit Gebäuden, die in Baustoffe zerlegt werden können. Auf das vorhandene Fundament können Bauten beliebiger Zweckbestimmung gesetzt werden. Vorteile: gute Zufahrt von der Hauptstraße (über eine Schotterstraße), Stromversorgung, Stadt Rietavas in 3 km Entfernung. Der Ort wäre geeignet zur Gründung eines Produktionskomplexes oder auch zur aktiven Freizeitgestaltung (Paintball, Orientierungswettbewerb u. ä.).



Объект: Земля / Фундамент

Размер: 5 га / 10000 м²

Владение: Земля выкупаемая государством

Место: Деревня Скробле

Земля с постройками, подходящими на разборку как строительный материал, а на сохранившемся фундаменте можно строить постройки любого назначения. Преимущества места – удобный подъезд из главной дороги (гравийная дорога), электросети, 3 км до Ретаваc. В этом месте можно развивать парк активных развлечений (пайнтбол, соревнования по ориентации, физические задания и т.д.), основать промышленный комплекс и т.д.





Objektas: Statiniai / Žemė

Dydis: 233 m² / 0.29 ha

Nuosavybė: Valstybės išperkama žemė

Vieta: Liolių kaimas

7 km nuo Rietavo 29 arų sklype stovi mūrinis 2 aukštų Liolių pradinės mokyklos pastatas. Pastatas yra geros būklės, aprūpintas elektra, vandentiekiu, kanalizacija, šildymo sistema. Gali būti naudojamas apgyvendinimo paslaugoms teikti (senelių namams, vaikų stovyklai ir pan.), smulkiam verslui.



Objektas Nr. 11: Žiūrėkite į žemėlapi, 28-29 psl.

Object No. 11: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 11: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 11: Смотреть в карту, страницы 28-29.

Objects: Buildings / Land

Size: 233 m² / 0.29 ha

Ownership: Land to be Purchased by the State

Location: Lioliai village



Objekt: Bauten / Grundstück

Größe: 233 m² / 0.29 ha

Eigentum: vom Staat aufgekauft Land

Ort: Dorf Lioliai

Located 7 km from Rietavas, there is the two-storey brick building of Lioliai Primary School, built on a plot of 29 ares. The building is in a good condition, equipped with power supply, water-supply, sewers, and a heating system. The building could be used for the development of small business and accommodation services (an old people's home, children's camp, etc.).

Auf dem 0,29 ha großen Grundstück, das 7 km von der Stadt Rietavas entfernt ist, steht ein zweigeschossiges gemauertes Gebäude der Grundschule von Lioliai. Das Gebäude befindet sich in einem guten Zustand, es hat Strom-, Wasser-, Abwasserversorgung, Heizung und kann ein Altenheim, ein Kinderferienlager oder ein kleines Gewerbeunternehmen beherbergen.



Объект: Постройки / Земля

Размер: 233 м² / 0,29 га

Владение: Земля выкупаемая государством

Место: Деревня Лиоляй

В 7-и км от Ретавас, на участке 29-и аров земли, стоит кирпичное, двух этажное здание начальной школы деревни Леляй. Постройка в хорошем состоянии, оснащенная электричеством, водопроводом, канализацией, системой отопления. Постройка может быть использована в целях предоставления услуг ночлега (дом престарелых, детский лагерь и т.д.).



Objektas: Žemė / Pamatai

Dydis: 2.80 ha / 10000 m²

Nuosavybė: Valstybės išperkama žemė

Vieta: Gomontlaukio kaimas

Tai žemės sklypas su buvusios kiaulių fermos pamatais, kuriuos galima panaudoti bet kokios paskirties pastato statybai. Netoliese yra elektros įvadas ir vandens gręžinys. Pranašumai – geras ir patogus privažiavimas, vieta prie pat kelio Rietavas–Varniai. Gomontlaukyje aktyvėja kaimo turizmas, privačia iniciatyva pastatyti kaimo ribos ženklai, akmeninė autobusų stotelė.



Objektas Nr. 12: Žiūrėkite į žemėlapij, 28-29 psl.

Object No. 12: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 12: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 12: Смотреть в карту, страницы 28-29.

Objects: Land / Foundations

Size: 2.80 ha / 10000 m²

Ownership: Land to be Purchased by the State

Location: Gomontlaukis village



Objekt: Grundstück / Fundamente

Größe: 2.80 ha / 10000 m²

Eigentum: vom Staat aufgekauft Land

Ort: Dorf Gomontlaukis



Объект: Земля / Фундамент

Размер: 2,80 га / 10000 м²

Владение: Земля выкупаемая государством

Место: Деревня Гомонтлаукис



This is a plot with the foundations of former pig farms that are ideal for building any type of buildings. There is an electric inlet and water bore nearby. Advantages include good access and close proximity to the road Rietavas – Varniai. Recently the village of Gomontlaukis has seen intensification of country tourism activities; village boundary signs were put up and a stone bus-stop was built on private initiative.

Ein Grundstück mit Fundamenten ehemaliger Kuhstallungen, die für Bauten beliebiger Zweckbestimmung genutzt werden können. In der Nähe gibt es einen Stromanschluss und eine Wasserbohrung. Vorteile sind gute Zufahrt und Lage am Rand der Straße Rietavas – Varniai. In Gomontlaukis wird der Dorftourismus entwickelt, auf private Initiative sind im Dorf Grenzzeichen angebracht, eine Bushaltestelle aus Stein gemauert worden.

Это участок земли с фундаментом бывшей свинофермы, который можно использовать для постройки любого назначения. Неподалеку имеется электрический ввод и водная скважина. Преимущества места – хороший и удобный подъезд, место у самой дороги Ретавас – Варняй. В Гомонтлаукисе развивается деревенский туризм, по частной инициативе сооружены знаки границ деревни, каменная остановка автобуса.



Objektas: Statiniai / Žemė

Dydis: 10000 m² / 7.6 ha

Nuosavybė: Privati

Vieta: Vatušių g. 6, Rietavas

Tai buvusios Rietavo baldų įmonės, šiuo metu priklausančios AB „Klaipėdos mediena“, turtas – administracinis pastatas, gamybiniai cechai, katilinė. Pastatai yra miesto teritorijoje, todėl čia plėtojant veiklą būtų lengvai užtikrinamas darbo jėgos poreikis. Vietos pranašumai – elektros tinklai, vandentiekis, kanalizacija, asfaltuoti keliai, aikštės, privažiavimo keliai. Investicijos gali būti skirtos medienos apdirbimo pramonės ar kitai gamybinei veiklai.



Objektas Nr. 13: Žiūrėkite į žemėlapi, 28-29 psl.

Object No. 13: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 13: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 13: Смотреть в карту, страницы 28-29.

Objects: Buildings / Land

Size: 10000 m² / 7.6 ha

Ownership: Private

Location: Vatušių st. 6, Rietavas



Objekt: Bauten / Grundstück

Größe: 10000 m² / 7.6 ha

Eigentum: privat

Ort: Vatušių Str. 6, Rietavas

Der Gebäudekomplex, der ein Administrationsgebäude, Produktionshallen und einen Kesselraum umfasst, ist Eigentum des ehemaligen Möbelbetriebes von Rietavas, das jetzt zur GmbH (AB) *Klaipėdos mediena*, gehört. Die Bauten befinden sich innerhalb der Stadt, deswegen könnte der Bedarf an Arbeitskräften leicht gedeckt werden. Vorteile sind Strom-, Wasser-, Abwasserversorgung, asphaltierte Straßen, Plätze und Zufahrten. Nutzungsmöglichkeiten: Holzverarbeitungsindustrie oder andere Produktion.

This is the property of a former Rietavas furniture company, currently owned by the private limited liability company *AB Klaipėdos mediena*; the property includes an administrative building, manufacturing workshops and a boiler-house. Since the buildings are in the territory of the town, the need for labour can be readily satisfied when developing business. Advantages here include power lines, water-supply, sewers, asphalted roads, squares and approach roads. Investment can be allocated for a wood processing industry development or any other manufacturing activity.



Объект: Постройки / Земля

Размер: 10000 m² / 7.6 га

Владение: Частная

Место: Ул. Ватушу 6, Ретавас

Это постройка бывшего мебельного комбината Ретавас, в настоящее время являющаяся собственностью АО „Клайпедос балдай“ – административное здание, производственные цехи, котельная. Постройки находятся на территории города, поэтому, развивая здесь бизнес, легко восполняема потребность в рабочей силе. Преимущества места – электро сети, водопровод, канализация, асфальтированные дороги, площадки, подъезды. Инвестиции могут быть вложены в деревообрабатывающее производство или в развитие другой производственной деятельности.



Objektas: Žemė / Statiniai

Dydis: 2 ha / 100 m²

Nuosavybė: Privati / Privati ir valstybinė

Vieta: Rietavas

Buvusi AB „Lietuvos kuras“ degalinė komercinės paskirties sklype. Šiuo metu pastatai nėra eksploatuojami, pastatų aikštelė naudojama vairavimo pamokoms. Pranašumai investuotojui – miesto pakraštys, patogus privažiavimas, inžineriniai tinklai, netoli esantis dujotiekis. Vieta gali būti tinkama maitinimo įstaigai, vairavimo mokyklai, turizmo paslaugų centrui steigti, komercinės paskirties pastatų statybai ir panašiai veiklai.



Objektas Nr. 14: Žiūrėkite į žemėlapij, 28-29 psl.

Object No. 14: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 14: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 14: Смотреть в карту, страницы 28-29.



Objects: Land / Buildings

Size: 2 ha / 100 m²

Ownership: Private / Private and State

Location: Rietavas town



Objekt: Grundstück / Fundamente

Größe: 2 ha / 100 m²

Eigentum: privat / privat und staatlich

Ort: Rietavas townė



Объект: Земля / Фундамент

Размер: 5 га / 10000 м²

Владение: Частная / Частная и государственная

Место: Город Ретавас



This former AB Lietuvos kuras gas-station is on lot in commercial use. Currently the buildings are not in use, however the lot is used for driving lessons. Advantages for the investor include the following: a site on the edge of town; good access; power supply, water-supply, sewers and communications lines; and a gas-pipe system nearby. The site could be right for the establishment of a catering service, driving school, tourism centre, for the construction of commercial buildings, and etc.

Ehemalige Tankstelle der GmbH (AB) Lietuvos kuras auf einem gewerblichen Grundstück. Die Bauten werden jetzt nicht genutzt, der asphaltierte Platz wird von der Fahrschule verwendet. Vorteile: Stadtrand, gute Zufahrt, Versorgung, in der Nähe verlaufende Gasleitung. Nutzungsmöglichkeit: gastronomische Einrichtung, Fahrschule, touristisches Dienstleistungszentrum u. a. Eine weitere Möglichkeit: Bau eines Büro- und Handelsgebäudes.

Бывшая заправочная станция АО „Летувос кукас“ находящаяся на земельном участке коммерческого назначения. В данное время постройки неиспользуемые, площадка используется для обучения вождению. Преимущества для инвесторов – окраина города, хороший подъезд, инженерные сети, неподалеку находящийся газопровод. Место может быть использовано в целях предоставления услуг питания, школы обучения вождению, центра туристических услуг, основать постройки коммерческих помещений или подобного рода деятельность.



Objektas: Statiniai / Žemė

Dydis: 1500 m² / 2 ha

Nuosavybė: Privati

Vieta: Lopaičių kaimas

Vienas iš gražiausių Rietavo kraštovaizdžių išlikęs grūdų sandėlio kompleksas: vienas mūrinis, du mediniai pastatai ir svarstyklės. Mūrinis pastatas geros būklės, stovi ant kalno, prie pat kelio. Netoliese yra tvenkinys (17,3 ha ploto, valstybinis). Dėl savo istorinės reikšmės Lopaičių kaimas tampa svarbiu turizmo traukos centru. Šioje vietoje dideles perspektyvas turi apgyvendinimo paslaugų, pažintinio ar kaimo turizmo verslas.



Objektas Nr. 15: Žiūrėkite į žemėlapi, 28-29 psl.

Object No. 15: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 15: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 15: Смотреть в карту, страницы 28-29.

Objects: Buildings / Land

Size: 1500 m² / 2 ha

Ownership: Private / State

Location: Lopaičiai village



Objekt: Bauten / Grundstück

Größe: 1500 m² / 2 ha

Eigentum: privat und staatlich

Ort: Dorf Lopaičiai

This grain warehouse complex has survived in one of the most spectacular landscapes of Rietavas. The complex includes one brick and two wooden buildings and a weighing house. The brick building is in good condition and stands on a hill, just next to the road. Close by there is a pond (of 17.3 ha in size; state-owned). Due to its historical significance, the village of Lopaičiai is an important tourism attraction. This place offers good prospects for accommodation services, educational or country tourism.

In einer der reizvollsten Landschaften der Region ist ein Gebäudekomplex des ehemaligen Getreidelagers erhalten geblieben: 2 Holz-, ein gemauertes Gebäude und eine Waage. Das gemauerte Gebäude befindet sich in einem guten Zustand, steht auf einem Hügel, direkt am Straßenrand. In der Nähe gibt es einen Teich (17,3 ha, staatlich). Aufgrund seiner geschichtlichen Bedeutung verwandelt sich das Dorf Lopaičiai in einen touristischen Anziehungspunkt. Große Chancen hätten hier diverse touristische Dienstleistungen.



Объект: Постройки / Земля

Размер: 1500 м² / 2 га

Владение: Частная / Государственная

Место: Деревня Лопайчяй

В одном из самых красивейших мест Ретавас сохранился комплекс зданий зернохранилищ: одно кирпичное, 2-а деревянных и весы. Кирпичное здание в хорошем состоянии, стоит на горке, возле самой дороги. Неподалеку находится пруд (площадь размером в 17,3 гектара государственного владения). Из-за своей исторической ценности, деревня Лопайчяй становится важным туристическим центром. В этой местности большие перспективы имеют предприниматели, предлагающие услуги ночлега, ознакомительные услуги или деревенский туризм.



Objektas: Statiniai / Žemė

Dydis: 280 m² / 0.4 ha

Nuosavybė: Privati

Vieta: Tverų miestelis

Senas apgriuęs medinis namas miestelio centre, buvęs malūnas ir lentpjūvė. Vietos pranašumai – miestelio centras, aprūpinimas darbo jėga, nesudėtingas inžinerinių tinklų sutvarkymas. Turtingas Tverų seniūnijos etnografinis palikimas teikia palankias turizmo paslaugų sektoriaus šiame regione perspektyvas.



Objektas Nr. 16: Žiūrėkite į žemėlapij, 28-29 psl.

Object No. 16: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 16: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 16: Смотреть в карту, страницы 28-29.



Objects: Buildings / Land

Size: 280 m² / 0.4 ha

Ownership: Private and State

Location: Small town Tverai



Objekt: Bauten / Grundstück

Größe: 280 m² / 0,4 ha

Eigentum: Privat und staatlich

Ort: Städtchen Tverai



Объект: Постройки / Земля

Размер: 280 м² / 0,4 га

Владение: Частная и государственная

Место: Деревня Тверай



Long ago this old, tumble-down house in the centre of the town served as a mill and sawmill. The advantages offered by this place include the following: a location in the centre of town; a ready supply of labour; simple arrangement of power supply, water-supply, sewers and communications lines. The rich ethnographic heritage of Tverai eldership ensures good prospects for tourism in this region.

Ein altes verfallenes Holzgebäude im Zentrum des Städtchens, ehemals eine Mühle und ein Sägewerk. Vorteile: Zentrum des Städtchens, Vorhandensein von Arbeitskräften, kein großer Aufwand bei der Instandsetzung von Versorgungslinien. Das reiche ethnographische Erbe der Gemeinde Tverai schafft günstige Bedingungen zur Entwicklung des Tourismussektors in dieser Region.

Старый разрушенный дом в центре города, бывшая мельница и лесопилка. Преимущества места – центр города, рабочая сила, несложная реновация инженерных сетей. Богатое наследие сянюнии Тверов создает хорошие перспективы для развития в этом регионе туристического сектора.



Objektas: Statiniai / Žemė

Dydis: 1650 m² / 1,6 ha

Nuosavybė: Privati / Valstybinė

Vieta: Tverų kaimas

Mūrinis Tauravo mechanikos dirbtuvių pastatas vis dar geros būklės, aplinkui – laukai ir dirbama žemė, netoliese – grūdų sandėlis ir elektros transformatorinė. Vieta ir pastatai tinkami žemės ūkio technikos remonto dirbtuvėms, smulkiai gamybai.



Objektas Nr. 17: Žiūrėkite į žemėlapi, 28-29 psl.

Object No. 17: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 17: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 17: Смотреть в карту, страницы 28-29.

Objects: Buildings / Land

Size: 1650 m² / 1.6 ha

Ownership: Private / State

Location: Tverai village



Objekt: Bauten / Grundstück

Größe: 1650 m² / 1.6 ha

Eigentum: privat und staatlich

Ort: Dorf Tverai

The brick building that previously housed Tauravas mechanical workshops is still in good condition. It is surrounded by arable land and fields; a grain warehouse and transformer substation are nearby. The site and buildings are suitable for agricultural equipment repair-shops and for the development of small manufacturing.

Das gemauerte Gebäude einer mechanischen Reparaturwerkstatt befindet sich immer noch in einem guten Zustand. Ringsum liegen Felder und bewirtschaftetes Land, in der Nähe gibt es ein Getreidelager und eine Trafostation. Das Gebäude eignet sich gut zu einer Reparaturwerkstatt für Landtechnik oder zur Kleinproduktion.



Объект: Постройки / Земля

Размер: 1650 м² / 1.6 га

Владение: Частная / Государственная

Место: Деревня Тверай

Кирпичное здание механических мастерских Таврова все еще в хорошем состоянии, вокруг луга и обрабатываемая земля, неподалеку зернохранилище, трансформаторная станция. Место и постройки подходят под организацию ремонта сельскохозяйственной техники.



Objektas: Statiniai / Žemė

Dydis: 500 m² / 1,5 ha

Nuosavybė: Valstybinė

Vieta: Šiuraičių kaimas



Prie rajoninio kelio Tverai–Laukuva išlikusios karvių fermos. Gerai išsilaikęs 1970 m. statytas mūrinis pastatas. Aplinkui yra apie 1,5 ha žemės, elektros transformatorinė, vandens gręžinys, priešgaisrinis tvenkinys. Investicijos galėtų būti skirtos naujiems ūkiams kurti.



Objektas Nr. 18: Žiūrėkite į žemėlapij, 28–29 psl.

Object No. 18: See the map, pages 28–29.

Objekt No. 18: siehe Karte auf Seite 28–29.

Объект No. 18: Смотреть в карту, страницы 28–29.



Objects: Buildings / Land

Size: 1560 m² / 1.5 ha

Ownership: State

Location: Šiuraičiai village



Objekt: Bauten / Grundstück

Größe: 1560 m² / 1.5 ha

Eigentum: Staatlich

Ort: Dorf Šiuraičiai

These are the remains of a cattle farm next to the Tverai–Laukuva regional road. There is a well-kept brick building dating from 1970. About 1.5 ha of land lies around, with a transformer substation, water-bore and fire fighting pond nearby. Investment might be allocated for the establishment of new farms.

Das sind ehemalige Kuhstallungen an der Regionalstraße Tverai – Laukuva, ein gut erhaltenes gemauertes Gebäude aus dem Jahre 1970. Daneben gibt es 1,5 ha Land, eine Trafostation, eine Wasserbohrung, einen Feuerschutzteich. Hier könnten neue landwirtschaftliche Unternehmen entstehen.



Объект: Постройки / Земля

Размер: 1560 м² / 1.5 га

Владение: Государственная

Место: Деревня Шюрайчай

Возле районной дороги Твер – Лакува сохранившиеся коровники. Хорошо сохранилось кирпичное здание 1970 г. постройки. Вокруг около 1.5 гектара земли, трансформаторная станция, водная скважина, противопожарный пруд. Инвестиции могли бы быть предназначены для создания новых хозяйств.





Objektas: Statiniai / Žemė

Dydis: 2720 m² / 2,5 ha

Nuosavybė: Valstybinė

Vieta: Panavadžio kaimas

Šalia rajoninio kelio Tverai–Laukuva išlikę buvusių fermų statinių liekanos ir pamatai, siloso tranšėjos. Netoliese yra elektros transformatorinė ir vandens gręžinys. Vieta tinkama ir perdirbimui ar gamybai, ir žemės ūkiui plėtoti.

Objektas Nr. 19: Žiūrėkite į žemėlapi, 28-29 psl.

Object No. 19: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 19: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 19: Смотреть в карту, страницы 28-29.

Objects: Buildings / Land

Size: 2720 m² / 2,5 ha

Ownership: State

Location: Panavadiš village



Objekt: Bauten / Grundstück

Größe: 2720 m² / 2,5 ha

Eigentum: Staatlich

Ort: Dorf Panavadiš

Trench silos, foundations and the remains of former farm buildings lie next to the Tverai-Laukuva regional road. A transformer substation and water-bore are nearby. This place is suitable for the development of both processing and manufacturing as well as agriculture activities.

An der Regionalstraße Tverai – Laukuva sind Reste und Fundamente alter Stallbauten mit Gärfutterbehältern erhalten geblieben. In der Nähe gibt es eine Trafostation und eine Wasserbohrung. Der Ort eignet sich zur Entwicklung der verarbeitenden Industrie oder Landwirtschaft.



Объект: Постройки / Земля

Размер: 2720 м² / 2,5 га

Владение: Государственная

Место: Деревня Панавадис

Возле районной дороги Твер – Лаукува сохранились остатки и фундаменты бывших ферм, силосные траншеи. Неподалеку есть трансформаторная станция и водная скважина. Место очень подходит для развития перерабатывающей отрасли, а также сельского хозяйства.



Objektas: Statiniai / Statiniai

Dydis: 815 m² / 1 ha

Nuosavybė: Valstybinė

Vieta: Pajamončio kaimas

Geros būklės 2 aukštų mūrinis pastatas, Pajomančio pradinės mokyklos priestatas, netoliese yra mokyklos ūkiniai pastatai. Pranašumai – elektra, vandentiekis, netoli nuo pagrindinio regioninės reikšmės kelio. Vietos infrastruktūra palanki socialiniams projektams įgyvendinti (senelių ar vaikų globos namai, užimtumo centrai, stovyklos ir pan.), smulkiam verslui.



Objektas Nr. 20: Žiūrėkite į žemėlapij, 28-29 psl.

Object No. 20: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 20: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 20: Смотреть в карту, страницы 28-29.



Objects: Buildings / Land

Size: 815 m² / 1 ha

Ownership: State

Location: Pajamontis village



Objekt: Bauten / Grundstück

Größe: 815 m² / 1 ha

Eigentum: Staatlich

Ort: Dorf Pajamontis



Объект: Постройки / Земля

Размер: 815 м² / 1 га

Владение: Государственная

Место: Деревня Паямонтис



This two-storey brick building that served as an auxiliary building of Pajamontis Primary School is still in good condition and has several of the old school outhouses nearby. Advantages – power supply, water-supply, close to a main road of regional significance. Here the infrastructure is favourable for the implementation of social projects (old people's home, child care home, occupational centre, camps, etc.) and for the development of small business.

Ein gut erhaltenes zweigeschossiges gemauertes Gebäude, ein Anbau für die Grundschule von Pajamontis. Daneben stehen die Wirtschaftsgebäude der Schule. Vorteile: Strom-, Wasserversorgung, Nähe zur Regionalstraße. Die lokale Infrastruktur ist geeignet zur Realisierung von sozialen Projekten (Altenheim, Kinderheim, Beschäftigungszentrum, Ferienlager u. ä.) oder zur Entwicklung von kleinem Gewerbe.

Двух этажное кирпичное здание, пристройка начальной школы в деревне Паямончай, неподалеку школы есть сельскохозяйственные постройки. Преимущества места – электричество, водопровод, недалеко от главной региональной дороги. Местная инфраструктура очень благоприятна для проведения социальных проектов (дома престарелых или детские дома, центры занятости, летние детские лагеря и т.д.), для развития мелкого предпринимательства.



Objektas: Statiniai / Pamatai / Žemė

Dydis: 3050 m² / 18000 m² / 1,5 ha

Nuosavybė: Privati

Vieta: Žilaičių kaimas

Mūrinis buvusio grūdų sandėlio pastatas, šalia – kito pastato pamatai, aplinkui prieinama laisva valstybinė žemė. Vietovėje yra elektros transformatorinė, netoliese – vandentiekio trasa. Objektas yra šalia asfaltuoto regioninės reikšmės kelio Rietavas–Tverai. Vieta palanki aktyviojo turizmo bazei kurti.

Objektas Nr. 21: Žiūrėkite į žemėlapi, 28-29 psl.

Object No. 21: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 21: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 21: Смотреть в карту, страницы 28-29.

Objects: Buildings / Foundations / Land

Size: 3050 m² / 1800 m² / 1,5 ha

Ownership: Private

Location: Žilaičiai village



Objekt: Bauten / Fundamente / Grundstück

Größe: 3050 m² / 1800 m² / 1,5 ha

Eigentum: Privat

Ort: Dorf Žilaičiai

Gemauertes Gebäude eines ehemaligen Getreidelagers, daneben Fundament eines anderen Gebäudes, ringsum freies staatliches Land. Die Gegend hat eine Trafostation, in der Nähe verläuft die Wasserleitung. Das Objekt liegt an der asphaltierten Regionalstraße Rietavas – Tverai. Der Ort bietet sich an als Basis zum aktiven Tourismus.



Объект: Постройки / Фундамент / Земля

Размер: 3050 м² / 1800 м² / 1,5 га

Владение: Частная

Место: Деревня Жилайчай

Кирпичное здание бывшего зернохранилища, неподалеку фундамент другого здания, вокруг доступна свободная государственная земля. На месте трансформаторная станция, неподалеку водопроводная траса. Объект недалеко асфальтированной региональной дороги Ретавас – Твер. Место подходящее для основания базы активного туризма.



Objektas: Statiniai / Žemė

Dydis: 400 m² / 3,5 ha

Nuosavybė: Valstybinė

Vieta: Medingėnų kaimas

Išlikę dirbtuvių ir garažų pastatai, statyti 1982 m., taip pat buvusios karvidės pamatai. Netoliese yra vandentiekis ir kanalizacija. Vieta netoli pagrindinio Medingėnų kelio, aplinkui laukai ir miškas. Puikios galimybės organizuoti aktyviojo poilsio ar turizmo paslaugų centrą, užsiimti alternatyviojo žemės ūkio verslu.



Objektas Nr. 22: Žiūrėkite į žemėlapij, 28-29 psl.

Object No. 22: See the map, pages 28-29.

Objekt No. 22: siehe Karte auf Seite 28-29.

Объект No. 22: Смотреть в карту, страницы 28-29.



Objects: Buildings / Land

Size: 400 m² / 3,5 ha

Ownership: State

Location: Medingėnai village



Objekt: Bauten / Grundstück

Größe: 400 m² / 3,5 ha

Eigentum: Staatlich

Ort: Dorf Medingėnai



Объект: Постройки / Земля

Размер: 400 м² / 3,5 га

Владение: Государственная

Место: Деревня Медингенай



The remaining old workshop and garage buildings dating from 1982, and the foundations of a former cowshed. There is a water supply and sewer nearby. Surrounded by forest and fields, this site is close to the main road of Medingėnai. It offers good possibilities for an active recreational and tourism centre, or an alternative agriculture business.

Das sind 1982 errichtete Gebäude, die als Werkstätten und Garagen genutzt worden sind; Fundamente ehemaliger Kuhställe. In der Nähe gibt es eine Wasser- und Abwasserleitung. Der Ort liegt an der Hauptstraße von Medingėnai, umgeben von Wald und Feldern. Nutzungsmöglichkeiten: aktive Freizeitgestaltung, Tourismus, alternative Landwirtschaft.

Сохранившиеся постройки гаражей и мастерских, построенные в 1982 г., а так же фундамент бывших коровников. Недалеко расположен водопровод и канализация. Место расположено неподалеку от главной дороги Мединген, вокруг луга и лесные массивы. Отличные возможности организовать центр туризма, центр активного отдыха, заняться альтернативным сельским хозяйством.

**Objekts:** Zeme**Dydis:** 468 ha**Nuosavybė:** Valstybinė**Vieta:** Gedikėnų kaimas

Flughafen, ehemalige Station zum Aussprühen von Düngemitteln, die zu einer landwirtschaftlichen Genossenschaft gehört hatte; 19,6 tausend m² asphaltierte Fläche (Startbahn). In einer Entfernung von 1 km gibt es eine Elektroenergiezentrale, in der Nähe liegt ein Wald. Mögliche Zielbestimmung: Reiterhof, Freizeit- und Unterhaltungspark, Touristenzentrum, erneuerter Flughafen.

Objektas Nr. 23: Žiūrėkite į žemėlapi, 28-29 psl.**Object No. 23:** See the map, pages 28-29.**Objekt No. 23:** siehe Karte auf Seite 28-29.**Объект No. 23:** Смотреть в карту, страницы 28-29.**Objects:** Land**Size:** 4,8 ha**Ownership:** State**Location:** Gedikėnai village**Objekt:** Grundstück**Größe:** 4,8 ha**Eigentum:** Staatlich**Ort:** Dorf Gedikėnai

The aerodrome and soil fertilization station of a former collective farm with an asphalted surface of 19.6 thousand m² (runway). An electricity substation is 1 km away, and the forest is nearby. This place could house a stud farm, tourism base, entertainment park or renovated aerodrome.

Flughafen, ehemalige Station zum Aussprühen von Düngemitteln, die zu einer landwirtschaftlichen Genossenschaft gehört hatte; 19,6 tausend m² asphaltierte Fläche (Startbahn). In einer Entfernung von 1 km gibt es eine Elektroenergiezentrale, in der Nähe liegt ein Wald. Mögliche Zielbestimmung: Reiterhof, Freizeit- und Unterhaltungspark, Touristenzentrum, erneuerter Flughafen.

**Объект:** Земля**Размер:** 4,8 га**Владение:** Государственная**Место:** Деревня Гедикенай

Аэродром, бывшая колхозная станция удобрений, имеющая 19,6 тысяч м² асфальтированного покрытия (взлетная полоса). На расстоянии 1-ого км есть электростанция, неподалеку лесные массивы. В этом месте мог бы быть ипподром, туристическая база, парк развлечений, обновленный аэродром.



Pastabos / Notes / Anmerkungen / Замечания



- * pateikti matavimai yra apytiksliai
- * nuosavybės forma gali būti mišri (privatus pastatai ir valstybinė žemė), tačiau Rietavo savivaldybė itin palanki naujiems investuotojams
- * investiciniai pasiūlymai yra tik rekomendacinio pobūdžio
- * pagal užsakymą gali būti atliekami išsamūs vietinės rinkos tyrimai ir / ar galimybių studijos



- * all the measurements are presented in approximate values
- * forms of ownership can be mixed (i.e., privately owned buildings on state-owned land), however the municipality of Rietavas is particularly favourable towards potential investors
- * all offers for investment are merely recommendations
- * comprehensive local market research and/or feasibility studies are available on request



- * die angeführten Maße sind Richtmaße,
- * es besteht die Möglichkeit einer gemischten Eigentumsform (Bauten – privates Eigentum, Grundstück – staatliches Eigentum), die Selbstverwaltung Rietavas steht neuen Investoren sehr wohlgesinnt gegenüber,
- * Investitionsvorschläge sind nur als Empfehlungen zu betrachten,
- * auf Auftrag können detaillierte Marktforschungen vorgenommen und/oder Machbarkeitsstudien angefertigt werden.



- * предоставленные измерения неточные
- * форма собственности может быть смешанной (частные постройки и государственная земля), однако самоуправление Ретавас очень благосклонно к новым инвесторам
- * Инвестиционные предложения только рекомендательного порядка
- * Под заказ может быть выполнен полный рыночный анализ и/или исследование возможностей предпринимательства в данном регионе

Rėmėjai



UAB „Kauno šilas“ – vidutinė įmonė, veiklą vykdanči nuo 1990 m., o nuo 1997 m. specializuojasi polistireninio putplasčio gamyboje. Įmonės gaminamas polistireninis putplastis visiškai atitinka Europos Sąjungos standartų reikalavimus. Polistireniniam putplasčiui gaminti bendrovė naudoja aukštos kokybės žaliavą, pagamintą Vokietijoje, Suomijoje ir kitose Vakarų Europos šalyse. Šiuolaikinė gamybos kontrolės sistema, įdiegtas tarptautinis kokybės vadybos (ISO) standartas, be paliovos atnaujinama gamybinė įranga laiduoja aukštą gaminių kokybę. 2008 m. rudenį Rietave pradėjo veikti 300 tūkst. kb/m nauja gamybinė linija.

www.kaunosilas.lt



R. Židickio individuali gamybinė įmonė yra įsikūrusi Giliogirio kaime, Rietavo savivaldybėje. Ji užsiima medienos apdirbimu ir perdirbimu į įvairius medienos gaminius. Pagrindinė įmonės produkcija yra vienkartiniai mediniai padėklai, statybinė mediena ir šarpyrinė tara.

Įmonė, bendradarbiaujama su užsienio dėka, didina savo produkcijos gamybos mastus bei produkcijos asortimentą ir kokybę. Norėdami ir toliau išlaikyti produkcijos masto ir kokybės augimo tempus tobulina gamybos procesui būtiną įrangą, didina darbo vietų skaičių.

R. Židickio įmonė 2008 m. dalyvavo Lietuvos Darbo biržos programoje „Vietinės užimtumo iniciatyvos“ ir įsteigė 9 naujas darbo vietas bei išplėtė ir modernizavo įmonės veiklą, įsigijo naujos įrangos.

www.rzi.rietavovic.lt



UAB „Plungės lagūna“ atlieka hidrotechninių statinių, melioracinių sistemų, kelių su žvyro dangą, vietinės reikšmės tiltų inžinerinių tinklų, vandens valymo įrenginių, kultūrtechninių ir kitų ekologinių objektų statybą, rekonstrukciją ir remontą. Darbai atliekami ir Lietuvoje, ir užsienyje. Įmonė dirba kaip generalinis rangovas ir kaip subrangovas.

<http://www.plungeslaguna.lt>



VšĮ Lietuvos inovacijų centras – nepelno organizacija, teikianti inovacijų paramos paslaugas verslo įmonėms, mokslo ir studijų institucijoms bei verslo paramos organizacijoms. Pagrindinis strateginis tikslas – didinti tarptautinį Lietuvos verslo konkurencingumą, intensyvinant naujų technologinių sprendimų ir organizacinių iniciatyvų įgyvendinimą versle.

www.lic.lt





GATEWAY TO INNOVATION

in Lithuania 2008



Catalogue of Lithuanian Innovative Companies

“Gateway to Innovation in Lithuania” is a Catalogue of innovative companies operating in Lithuania.

The purpose of the Catalogue is to present Lithuanian industrial and technological potential to European business community and public institutions.

Companies included in the Catalogue:

- Are innovative: apply new technologies in their activities, constantly seek to develop new products and/or modernize technological processes.
- Show interest in the international business and establishing of technological partnerships.

The Catalogue is available at:

www.gate2inno.lt

Published by:

Lithuanian Innovation Centre
T. Ševčenkos g. 13,
LT-03223 Vilnius, Lithuania
Tel. +370 5 235 61 16
Fax. +370 5 213 27 81
Email lic@lic.lt
www.lic.lt



Supported by:

European Commission,
Enterprise Europe Network

